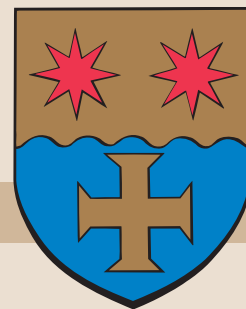


# *de Gemengebuuet*

Informationsblatt vun der Gemeng Lëntgen



Nr. 39 – Februar 2023

## Impressum

### Info-Blat Nr. 39 – Februar 2023

- Éditeur responsable: Collège échevinal
- Coordination: Laurent Schiltz
- Traductions: Laurent Schiltz
- Photos: Paul Provost, Laurent Schiltz (Cover)
- Layout ©: Yvette Rehlinger
- Impression
- Distribution gratuite à tous les ménages de la commune
- Numéro ISSN: 2354-4775



## Sommaire

Je peux voter .....	4
Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung Lintgen .....	6
Aweigung Grillplaz a Mouschelt / Inauguration « Barbecue a Mouschelt » .....	7
100 Joer Rotarex / 100 ans Rotarex .....	8-11
Journée commémorative – 8 octobre 2022 .....	12
Dag vum Bam – 12.11.2022 .....	13
De Kleeschen an der Schoul .....	13-15
Chrëschtmaart .....	16
Marché de Noël .....	17
Uergelconcert mat traditioneller a moderner Chrëschtmusek .....	18
Concert d'orgue de musique de Noël traditionnelle et moderne .....	19
Präisverdeelung Foto – Concours / Remise de prix concours photo .....	20/21
Uelzechtdallkrimi am Veräinshaus .....	22
Adventsfensteren .....	23
Neijerschconcert / Concert du Nouvel An .....	24/25
Sportlerehrung .....	26
Lëntgen beweegt sech! / Lintgen en mouvement! .....	27
Zesumme Fit 2022 .....	28/29
Wonschkutsch .....	30
DT Minerva Lëntgen .....	31
Theater «Nout um Mann» .....	32/33
Chrëschtbasar vun de SDJ / Bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen .....	34/35
Konveniat 60 Joer nom éischte Schouldag .....	36
MAISON RELAIS, Fun Days, Projet Sicon, 6 décembre St Nicolas .....	36/37
Lëntgener Musek Gala Concert: Yin & Yang – Géigesätz zéien sech un. ....	38-40
Weider Aktivitéiten .....	41/42
Elise Toisul-Lamesch mat 100 Joer nach fit .....	43
Virtrag iwwer Ëmweltmedezin .....	44
BICHERBUS – Mäerz-Juli 2023 .....	44
Virun 175 Joer: Zweek Deputéiert vu Lëntgen an der éischer Chamber .....	45-47
Informationen / Informations .....	48-67
Bericht der Gemeinderatssitzungen .....	68, 73, 77, 79, 84
Rapports résumé des décisions prises par le conseil comm. ....	70, 75, 78, 81, 86
Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2023 .....	88
Offall-Kalenner 2023 .....	90

## Administration communale de Lintgen

2, rue de Diekirch · L-7440 Lintgen

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00  
excepté jeudi après-midi de 13h00 à 19h00

Téléphone: 32 03 59-1 · Téléfax: 32 03 59-35

E-mail: [commune@Lintgen.lu](mailto:commune@Lintgen.lu) · [www.Lintgen.lu](http://www.Lintgen.lu)

### SECRETARIAT

Yves WEYLAND · [yves.weyland@Lintgen.lu](mailto:yves.weyland@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-25  
Isabelle STEINMETZ · [isabelle.steinmetz@Lintgen.lu](mailto:isabelle.steinmetz@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-34  
Fax: ..... 32 03 59-31

### POPULATION, ÉTAT CIVIL

Sylvie MOLITOR · [sylvie.molitor@Lintgen.lu](mailto:sylvie.molitor@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-27  
Laurent SCHILTZ · [laurent.schiltz@Lintgen.lu](mailto:laurent.schiltz@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-21  
Carmen ANTHON · [carmen.anton@Lintgen.lu](mailto:carmen.anton@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-20

### RECETTE

Thomy MULLER · [thomy.muller@Lintgen.lu](mailto:thomy.muller@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-22  
Nathalie BIRCKEL · [nathalie.birckel@Lintgen.lu](mailto:nathalie.birckel@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-36

### SERVICE TECHNIQUE

Joe MALGET, chef de service · [joe.malget@Lintgen.lu](mailto:joe.malget@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-26  
Fax service technique ..... 32 03 59-30  
Eric FIDLER, préposé atelier comm. · [atelier@Lintgen.lu](mailto:atelier@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-95  
Claudine KINN · [claudine.kinn@Lintgen.lu](mailto:claudine.kinn@Lintgen.lu) ..... 32 03 59-29

DISPENSAIRE ..... 32 62 58

### PRÉPOSÉ FORESTIER

Manuel REICHLING ..... 24 75 67 31

ASSISTANTE SOCIALE ..... 32 58 20

PRESBYTÈRE de MERSCH ..... 32 00 59

E-mail ..... [miersch@cathol.lu](mailto:miersch@cathol.lu)

MAISON RELAIS ..... 32 03 59-70

Cycle 1 (Précoce & Préscolaire) ..... 32 03 59-45

Fax ..... 32 03 59-49

Cycle 2-4 (nouveau bâtiment) ..... 32 03 59-58

Cycle 2-4 (bâtiment bleu) ..... 32 03 59-63

VERÄINSHAUS (rue de l'Église) ..... 32 83 15

FESTSALL « A MOUSCHELT » ..... 26 32 01 25

HALL SPORTIF ..... 32 86 82 / 26 33 09 22

SOINS À DOMICILE ..... 33 76 62

REPAS SUR ROUES ..... 26 55 00 54

CONSULTATION DU BOURGMESTRE  
ET DES ÉCHEVINS ..... 32 03 59-25



de Gemengebuuet



## Apprenez à connaître vos voisins

Le réseau social de votre quartier



- Trouvez de l'aide pour la réalisation de certaines tâches
- Organisez une activité de quartier
- Empruntez du matériel à vos voisins
- Demandez et/ou offrez de l'aide
- Recevez des notifications concernant votre quartier
- Apprenez à connaître de nouveaux voisins

[www.hoplR.com](http://www.hoplR.com)

Téléchargez l'application pour Android et iPhone



[www.hoplR.com](http://www.hoplR.com) - e-mail: [info@hoplR.com](mailto:info@hoplR.com)

Elaboré en collaboration avec la commission de l'intégration



## Léiert Är Nopere kennen

Noperschaftsnetzwerk



- Fannt Hëllef fir verschidden Aarbechten
- Organiséiert Aktivitéiten an der Noperschaft
- Saache vun Nopere ausléinen
- Frot an/oder bitt Hëllef un
- Erhalt Noriichten iwwert Är Noperschaft
- Léiert nei Nopere kennen

[www.hoplR.com](http://www.hoplR.com)

Lued d'Applikatioun fir Android an iPhone erof



[www.hoplR.com](http://www.hoplR.com) - e-mail: [info@hoplR.com](mailto:info@hoplR.com)

Erstellt an Zesummenaarbecht mat der Integratiounskommissioun



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

Département de l'intégration

ADMINISTRATION COMMUNALE

LINTGEN



**[LU] Léif Biergerin, léiwe Bierger,**

**Hu Dir Sujeten, déi Iech um Häerz leien?  
Wëllt Dir eppes bewierken an Är Stëmm dofir  
asetzen? Är Meenung zielt bei den nächste  
Gemengewale vum 11. Juni 2023**

Wann Dir nach net op de Wielerlëschten ageschriwwen sidd, geet et duer, wann Dir Iech am Biergeramt vun eiser Gemeng oder online iwwer [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu) aschreift. Dir kënnt allegueren Deel vun enger aktiver an engagéierter Gesellschaft sinn: jonk an ee-ler Persounen, nei Residenten a Leit, déi scho méi laang hei sinn, Net-Lëtzebuerger a Lëtzebuerger. Dat neit Walgesetz erlaabt et net-Lëtzebuerger Awunner sech direkt wa si am Land ukommen, anzuschreien!

Mat Ärer Participatioun bei de Gemengewalen engagéiert Dir Iech fir Iech selwer, fir Är Famill a fir d'Zesummeliwe vun alle Bierger an der Gemeng.

Sidd Dir schonn ageschriwwen? Dann deelt Är Experienz mat anere net-lëtzebuerger Awunner a sensibiliséiert si esou fir de Sujet an d'Wichtigkeet vun der politescher Participatioun.

Dir decidéiert d'Zukunft vun Ärer Gemeng. Rendezvous den 11. Juni 2023!

Méi Informatiounen iwwer d'Konditiounen vun der Aschreiwung fir Net-Lëtzebuerger an iwwer d'Walen am Allgemeng sinn op [echkawielen.lu](http://echkawielen.lu) disponibel.

*De Gemengerot*

**[FR] Chère citoyenne, cher citoyen,**

**Votre opinion compte lors des prochaines  
élections communales du 11 juin 2023**

Si vous n'êtes pas inscrit(e) sur les listes électorales, il suffit de vous inscrire auprès du bureau de la population de notre commune ou en ligne via [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu). Vous pouvez faire toutes et tous partie d'une société active et engagée: jeunes et personnes âgées, nouveaux arrivants et résidents établis, non-Luxembourgeois et Luxembourgeois. La nouvelle loi électorale permet à tous les résidents non-luxembourgeois de s'inscrire dès leur arrivée dans le pays !

Avec votre participation aux élections communales, vous vous engagez pour vous-même, pour vos proches et le vivre-ensemble de tous les citoyens de la commune.

Êtes-vous déjà inscrit(e) ? Alors partagez votre expérience avec les résidents non-luxembourgeois et sensibilisez-les ainsi au sujet et à l'importance de la participation politique.

Vous décidez du futur de votre commune. Rendez-vous le 11 juin 2023 !

Plus d'informations concernant les conditions d'inscription pour les non-Luxembourgeois et les élections en général sont disponibles sur [www.jepeuxvoter.lu](http://www.jepeuxvoter.lu).

**Hei kënnt Dir Iech op d'Wielerlëschten aschreien:  
Vous pouvez vous inscrire sur les listes électorales ici:**



*de Gemengebuet*

**[DE] Liebe Mitbürgerin, lieber Mitbürger,**

**Ihre Meinung zählt bei den nächsten Kommunalwahlen am 11. Juni 2023**

Falls Sie noch nicht in die Wählerlisten eingetragen sind, können Sie dies beim Bürgeramt unserer Gemeinde oder online über [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu) machen. Sie alle können Teil einer aktiven und engagierten Gesellschaft sein: junge und ältere Menschen, neu Zugezogene und Einheimische, Nicht-Luxemburger und Luxemburger. Das neue Wahlgesetz ermöglicht es allen nicht-luxemburgischen Einwohnern, sich ab dem Datum ihrer Ankunft in Luxemburg eintragen zu lassen!

Mit Ihrer Teilnahme an den Kommunalwahlen engagieren Sie sich für sich selbst, für Ihre Angehörigen und für das Zusammenleben aller Bürger in unserer Gemeinde.

Sie sind bereits in die Wählerliste eingetragen? Dann teilen Sie doch einfach Ihre Erfahrungen mit anderen nicht-luxemburgischen Mitbürgern und sensibilisieren Sie diese so für das Thema und die Bedeutung der politischen Partizipation.

Wir alle entscheiden über die Zukunft unserer Gemeinde. Sehen wir uns daher am 11. Juni 2023!

Weitere Informationen zur Eintragung in die Wählerlisten für Nicht-Luxemburger und allgemein zu den Wahlen finden Sie unter [www.jepeuxvoter.lu](http://www.jepeuxvoter.lu).

**[EN] Dear citizen,**

**Your opinion counts in the next municipal elections on 11 June 2023**

If you are not on the electoral lists, you can register at the administration office of your municipality or online at [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu). You can be part of an active and committed society: young and older people, newcomers and locals, non-Luxembourgers and Luxembourgers. The new electoral law allows all non-Luxembourg residents to register upon their arrival in Luxembourg!

By taking part in the municipal elections, you are defending your interests, those of your family and the living together of all citizens of the municipality.

If you are already registered, then share your experience with other non-luxembourgish residents and make them aware of the subject and importance of political participation.

You decide on the future of your municipality. See you on 11 June 2023!

More information about registration for non-Luxembourgers and the elections in general is available at [www.icanvote.lu](http://www.icanvote.lu).

**[PT] Estimada cidadã, estimado cidadão,**

**A sua opinião conta nas próximas eleições municipais de 11 de Junho de 2023**

Se não estiver inscrito nas listas eleitorais, pode inscrever-se no gabinete administrativo do seu município ou online em [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu). Pode fazer parte de uma sociedade activa e empenhada: jovens e idosos, recém-chegados e locais, não-luxemburgueses e luxemburgueses. A nova lei eleitoral permite a todos os não-luxemburgueses inscreverem-se agora!

Ao participar nas eleições municipais, está a defender-se a si próprio, à sua família e a convivência entre todos os cidadãos do município.

Se já está inscrito, então partilhe a sua experiência com outros residentes não-luxemburgueses e sensibilize-os para o assunto e a importância da participação política.

Decida o futuro do seu município. Vemo-nos no dia 11 de Junho de 2023!

Mais informações sobre a inscrição para não-luxemburgueses e as eleições gerais estão disponíveis em [www.jepeuxvoter.lu](http://www.jepeuxvoter.lu)

**Hier können Sie sich in die Wählerlisten eintragen: Here you can register on the electoral lists:**

**Aqui posso inscrever-me nos cadernos eleitorais :**



## Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung Lintgen

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Lintgen hatte am 10. Dezember 2022 zu seiner Jahresabschlussfeier in den „Festsall a Mouschelt“ in Lintgen eingeladen. Bürgermeister Henri Wurth bedankte sich bei dem gesamten Personal für ihr Engagement und die vielen wertvollen Dienste welche im vergangenen Jahr im Interesse der Einwohner der Gemeinde geleistet wurden.

Traditionsgemäß wurden im Rahmen dieser Feier langjährige Mitarbeiter geehrt:

- **Christiane Ewen-Rech** (Pension)
- **Annette Pinto-Wiltgen** (Pension)
- **Edmée Roger-Knerr** (Pension)
- **Luc Roger** (Pension)
- **Frank Bourmer** (20 Jahre Dienst)
- **Joëlle Flener** (Abschied)



## Fête de fin d'année de l'Administration communale de Lintgen



Le Collège des Bourgmestre et Echevins invita à la fête de fin d'année qui eut lieu le 10 décembre 2022 dans le « Festsall A Mouschelt » à Lintgen. Le bourgmestre Henri Wurth remercia le personnel en reconnaissance de leurs bons services envers les habitants de la commune.



Traditionnellement quelques membres du personnel communal ont été honorés dans le cadre de cette fête :

- **Christiane Ewen-Rech** (retraite)
- **Annette Pinto-Wiltgen** (retraite)
- **Edmée Roger-Knerr** (retraite)
- **Luc Roger** (retraite)
- **Frank Bourmer** (20 ans au service)
- **Joëlle Flener** (départ)



---

## Aweigung Grillplaz a Mouschelt

---

De 26. Oktober 2022 ass a Presenz vum Claude Haagen, Minister fir Landwirtschaft, Wäibau a ländlech Entwécklung, sou wéi Minister fir sozial Sécherheet, déi nei "Grillplaz a Mouschelt" ageweit ginn.

D'Grillplaz steet de Bierger fräi zur Verfügung, ass iwverdaacht a mat Bänken, Dëscher, Toiletten, engem Lavabo an insgesamt 5 Griller ausgestatt.



---

## Inauguration du nouveau « Barbecue a Mouschelt »

---

Le 26 octobre 2022, le nouveau « Barbecue a Mouschelt » a été inauguré en présence de Claude Haagen, ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, ainsi que ministre de la Sécurité sociale.

L'espace barbecue est à la libre disposition des citoyens, couvert et équipé de bancs, de tables, de toilettes, d'un lavabo et de 5 barbecues au total.



## 100 Joer Rotarex

Monseigneur,

Dir Dammen an Häre vun der Famill Schmitz,

Dir Dammen an Häre Verrieder aus de Ministèren,

Dir Dammen an Hären Invitéeën,

Während deene leschten 100 Joer war hei zu Lëntgen eng wichteg industriell Aktivitéit.

Niewent der Céodeux waren hei:

- D'Faarwenfabrick Steinhäuser
- D'HELIOS, déi Kachmaschinne fabrizéiert hunn an Email Aarbechte gemaach hunn,
- D'Bëtonsfabrick Wolmering, déi Bëtonsbléck a Fosses septiques gemaach hunn
- D'Feilefabrick
- D'Uergelfabrick,
- an d'Cartonsfabrick.

Vun 1862 bis 1866 ass d'Eisebunnslinn vu Lëtzebuerg an den Norden gebaut ginn. D'Eisebunn hat och ee wichtige Standuert hei zu Lëntgen. Net nëmme well all déi Betriber hei hir Wueren ëmgeschloen hunn, et ass och vill Holz hei verluede ginn, wat an de Minièren am Süde vum Land verbaut ginn ass.

Och fir d'Leit déi hei zu Lëntgen geschafft hunn, war den Zuch ee wichtegt Transportmëttel.

Lëntgen ass net wäit vun der Stat a läit zentral am Land.

All des Argumenter wäerten den Här Auguste Théodore Schmitz, Äre Grouss- resp. Urgrousspapp, derzou beweegt hunn, fir seng Fabrick an eiser Gemeng ze grënnen.

Wat virun 100 Joer mat e puer Aarbechter ugefaangen huet, huet sech zu enger internationaler Firma entwéckelt déi fir hir héich technesch Produkter bekannt ass.

Dir hutt vill Entrepreneursgeescht bewisen, waart ëmmer um neisten technesche Stand an Dir hat vill Courage fir ëmmer erëm nei an Äre Betrib ze investéieren.



Den Erfolleg ass awer zu engem Problem ginn. Well de Site hei zu Lëntgen keng gréisser Extensioun zougelooos huet, hutt Dir decidéiert fir eng nei Fabrick an der Gemeng Bissen ze bauen.

Mir gesinn dësen Depart mat engem kräischenden an engem laachenden Aen.

Kräischend well mir eng Fabrick verléieren déi 100 Joer an eiser Gemeng war.

Laachend, well mer wëssen datt op dësem Site ee ganz neie Quartier wäert entstoe mat Raum fir Wunnen, Déngschtleeschtung a Commerce. Vill Leit wäerten hei een neit Doheim fannen.

Als Gemeng wëll ech der Famill Schmitz Merci soe fir dat wat si direkt an indirekt fir eis Gemeng gemaach huet.

Direkt, mat hire Steieren déi si an de leschten 100 Joer an eis Gemengekeess bezuelt hunn.

Indirekt, fir all déi Aarbechtsplazen déi si während 100 Joer, also 3 Generatiounen, geschaaft hunn. Vill Leit aus eiser Gemeng hunn hei eng Aarbecht fonnt an den Ënnerhalt fir hir Famill verdéngt.



Perséinlech well ech der Famill Schmitz Merci soe fir déi gutt Zesummenaarbecht déi ech als Buergermeeschter während bal 29 Joer, mat hir hat an nach ëmmer hunn.

Am Numm vun der Gemeng well ech Rotarex eis häerzlech Gléckwënsch zu dësem memorabele Gebuertsdag iwwerbréngen.

Mir wënschen der Famill Schmitz a Rotarex vill Erfolleg fir déi nächst Joerzénge, souwuel um Rouscht wéi och hei zu Lëntgen.

Ech soen Iech Merci.

*Discours de M. Henri Wurth,  
bourgmestre*



*de Gemengebouet*



## 100 ans Rotarex

Altesse Royale,  
Monsieur le Président de la chambre des Députés,  
Monsieur le Bourgmestre,  
Mesdames,  
Messieurs,  
Chers amis,  
Chers Collaborateurs,

Permettez-moi de vous dire, à quel point c'est un grand honneur pour moi, ma famille ainsi que tous nos collaborateurs de vous accueillir aujourd'hui au sein de notre groupe pour fêter les 100 ans.

Monseigneur, vous nous faisiez l'honneur de votre présence il y a 20 ans pour les 80 ans de ROTAREX.



Je voudrais aussi souligner votre grand intérêt pour l'industrie au Grand-Duché de Luxembourg et vos nombreux voyages à travers le monde pour valoriser les atouts de l'industrie luxembourgeoise.

J'ai eu l'honneur de vous accompagner en mission économique dans de nombreux pays.

En 1982, nous avons eu la visite de son Altesse Royale le Grand-Duc Jean et en 2021 la visite de son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier Guillaume.

Nous sommes très reconnaissants et fiers de pouvoir vous faire découvrir notre siège ainsi que de rencontrer les équipes qui œuvrent chaque jour au succès de notre entreprise.

### ***C'est l'histoire d'une société qui a 100 ans.***

C'est l'histoire entrepreneuriale de notre famille : la famille Schmitz.

Ce qui suit retrace le parcours des projets, défis et réalisations de 4 générations.

La devise de ROTAREX initialement connue sous le nom de CEODEUX jusqu'en 1991 est : « ne pas se contenter d'un seul marché, d'un seul client, d'une seule monnaie, d'un seul produit ».

Ainsi, ROTAREX a su surmonter les barrières géographiques et les défis industriels et a pu devenir l'un des leaders et le plus innovant dans le domaine de la robinetterie pour gaz.

ROTAREX compte près de 2.000 personnes dont 1.000 sur les sites de Lintgen et Holzem et près de 1.000 dans ses filiales.

Nous comptons à travers le monde 10 usines et 43 bureaux commerciaux avec des équipes de 60 nationalités.

Nos robinets pour le gaz, nos systèmes et nos détendeurs développés pour la plupart à Lintgen, sont exportés dans plus de 150 pays auprès de 2000 clients tels qu'Air Liquide, Linde Praxair, TNSC, Samsung, Bacardi et bien d'autres.

Les produits sont certifiés selon les plus hauts standards internationaux et sont à 99% recyclables.

Nous avons plus de 40.000 références avec des prix de vente allant de 5 Euros à plusieurs milliers d'Euros.

Le chiffre d'affaires consolidé devrait s'approcher des 300 millions d'Euros en 2022.

4.500 tonnes de laiton et 1.000 tonnes d'acier inoxydable sont utilisées pour la fabrication de nos produits chaque année.

Environ 12 à 15 Millions d'Euros sont investis tous les ans dans les équipements de production.

L'investissement en recherche et développement est de 3% de notre CA. Ce département comprend plus de 100 personnes, principalement localisés au Luxembourg.

Un nouveau domaine en Recherche et développement est aussi la digitalisation dans la robinetterie. La mesure des paramètres de gaz stocké, l'affichage et la communication de ceux-ci jouent un rôle central dans nos robinets et apportent une valeur ajoutée à nos clients.

Le développement de ces nouvelles technologies, la mise en place d'un nouvel ERP, SAP et l'utilisation de logiciels de dernière génération nous permet de continuer à conserver une qualité, une productivité et un service client optimal.

En Mai 2021, nous avons pris la décision de construire une nouvelle usine en Corée du Sud de 7 000m<sup>2</sup> qui sera finie en Novembre prochain.

Notre site de Lintgen sera relocalisé à Bissen où nous construisons notre nouveau siège social et site de production sur 40 000 m<sup>2</sup>. Cette décision fut prise en 2017 et nous espérons être opérationnels début 2025.



Revenons à l'historique qui débute en Juin 1922 quand Mr Auguste Theodore Schmitz, mon grand-père, eu l'idée à 40 ans de créer une usine de fabrication de gaz CO<sub>2</sub> afin de répondre à une forte demande provenant des brasseurs et de l'industrie. Et la société fut nommée tout simplement Ceodeux, mais écrit différemment.

Fin 1922, mon grand-père ouvrit le capital et décida de créer une société anonyme, et le premier président fut M. Max Lambert.

En 1991, j'ai eu l'opportunité de racheter les actions de la société et Rotarex devint la société mère.

La fabrication de CO<sub>2</sub> fut arrêtée en 1965 pour se focaliser sur la distribution uniquement.

En 1988, la division CO<sub>2</sub> fut vendue à Air Liquide.

En 1926, mon grand-père décida de créer une usine de robinetterie et développa des robinets pour le CO<sub>2</sub>, l'oxygène, l'azote, l'acétylène pour ne citer que ceux-là.

La clientèle, surtout des sociétés familiales, se situait en Belgique, France, Pays Bas et Allemagne.

Les sociétés multinationales telles que Linde et Air Liquide avaient leurs propres usines de robinets et détendeurs.

Le destin fut qu'en 1989 nous avons pu racheter ces usines de robinets.

Nous étions choisis par ces 2 gaziers dû à nos compétences dans ce domaine.

Les années 1930 furent marquées par le développement des robinets pour extincteurs et les robinets sanitaires.

Pendant la seconde guerre mondiale, nous avons évidemment de nombreux problèmes d'approvisionnement de matières premières et avons su surmonter cette douloureuse période.

En 1947, mon père Mr Edgard Schmitz, a repris la direction de la société.

Dû à une forte demande et en raison de la qualité très appréciée de nos produits, d'importants investissements en infrastructure ont été réalisés.

A cette période, de nouveaux produits viennent compléter notre gamme notamment les robinets et détendeurs pour bouteilles et réservoirs butane propane, et ont apporté un confort jusqu'alors non existant pour les ménages et restaurateurs ne pouvant se raccorder au gaz de ville en leur permettant de cuisiner, de se chauffer et d'avoir de l'eau chaude à un prix moins onéreux que le mazout.

Aujourd'hui nous vendons toujours des millions de robinets de ce type dans le monde, notamment au Qatar, au Koweït, en France, au Portugal et dans bien d'autres pays.

Deux autres innovations apportées par notre société sont les développements de robinets utilisés pour les gaz réfrigérants et les robinets pour les voitures roulant au LPG.

J'ai succédé à mon père en 1976 à un moment où la société comptait une centaine de personnes et réalisait un chiffre d'affaires de 2,5M €.

La première étape fût de structurer la société en business units pour créer des pôles d'excellence par gammes de produits, LPG, Firetec, Indutech, Cryotec, et mieux cibler les spécificités des différents besoins.



*de Cemengebouet*

La deuxième étape fut la création d'un centre de recherche et développement.

En 1978, vient s'ajouter un nouveau business unit PURE-TEC destiné à la fabrication de robinets pour l'industrie des semi-conducteurs.

Rotarex a pu s'établir dès le début dans ce secteur très prometteur.

Nos robinets et détendeurs sont toujours aujourd'hui la référence dans la fabrication des puces électroniques dans le monde entier. Les 2 dernières années, en raison d'une forte demande, nous avons quadruplé notre capacité de production.

Les outils de production sont les mêmes que ceux utilisés dans la fabrication de montres Rolex, entre autres.

En 1982, la décision fût prise de construire une nouvelle usine de 14 000m<sup>2</sup> sur le terrain avoisinant.

De nouvelles installations sont introduites sur le site comme une salle blanche pour les robinets semi-conducteurs et une salle propre pour les robinets médicaux.

Cette orientation, aussi combinée avec le support du gouvernement en 2020, nous a permis de satisfaire les besoins lors de la crise du Covid.

Les années 90 et 2000 ont été marquées par une forte expansion de nos capacités de production à l'étranger avec la création d'usines aux Etats-Unis, en France, en Allemagne, en République Tchèque, en Chine et au Brésil.

A partir de 2004, la 4ème génération de ma famille a rejoint le groupe en l'occurrence mes enfants.

Ma fille, Isabelle, a rejoint le conseil d'administration du groupe et a pris la présidence de notre filiale Américaine, et dirige aussi le nouveau business unit ROTAREX SOLUTIONS, une division porteuse et en plein essor spécialisée dans les composants et systèmes d'infusion de gaz dans les boissons, CO<sub>2</sub> et azote, notamment pour les groupes tels que Diageo et Bacardi.

En 2006, mon fils, Philippe, a rejoint le groupe en tant qu'administrateur délégué. Il a dans un premier temps mis l'accent sur le développement de l'offre ROTAREX FIRETEC pour apporter une approche et une stratégie focalisée sur les systèmes complets de protection incendie à destination des équipements tels que les armoires électriques, les cuisines ou les bus.



Les systèmes de protection incendie FIRETEC protègent également les bâtiments comme les data centers ou les stations de métro tels qu'à Bangkok, Paris et Londres.

Les systèmes complets pour combattre le feu, et non plus seulement le robinet, nous ont permis de toucher un plus grand nombre de clients, et de développer le business unit Firetec dans le monde entier. Les 6 dernières années ont vu le chiffre d'affaire multiplié par 2.

Philippe s'est en même temps fortement impliqué dans l'intégralité des business units du groupe afin de mettre en place notre vision ambitieuse de développement.

A mes côtés, notre comité de direction ainsi que toutes les équipes du groupe sont prêts à relever les défis de l'avenir avec innovation et persévérance pour les 100 prochaines années, mais déjà fin 2022 et 2023, nous serons confrontés à de nouveaux défis, comme l'augmentation des matières première, le cout de l'électricité et du gaz pour ne citer que ceux-là. Mais restons optimistes.

Je voudrais témoigner notre gratitude aux gouvernements successifs, en particulier au ministère de l'économie, ainsi qu'à Luxinnovation et à l'Université de Luxembourg pour le support alloué à notre industrie.

Je souhaiterais conclure en remerciant Monseigneur de sa visite pour le grand honneur que sa présence nous apporte.

*Discours de M. Jean-Claude Schmitz*



## Journée commémorative – 8 octobre 2022



Fir all d'Kanner vun der Gemeng  
aus den Joergäng 2021-2022  
Dag vum Bam 12.11.2022

## Dag vum Bam - 12.11.2022



## De Kleeschen an der Schoul







## Chrëschtmaart



Grouss Première zu Lëntgen, den FC Minerva Lëntgen, a Collaboratioun mat der Gemeng, der Grondschoul an der Maison Relais, huet leschten Dezember eng éischten Editioun vum Chrëschtmaart an d'Liewe geruff, dëst zu Lëntgen am Schoulhaff, opgedeelt op zwee Deeg. Bei wannerleche Wiederkonditiounen hate vill Leit de Wee an de Schoulhaff fonnt. Nodeems Freides de Fokus op der Ofschlossfeier vun der Maison Relais louch, mat Optrëtter vun de Kanner respektiv Verkafsstänn mat selwer gebastelte Saachen, ass et Samschdes moies musikalesch weidergaangen, mat engem Concert-Aperitif vun der Lëntgener Mussek. Iwwert déi zwee Deeg konnt een och d'Mätscher vun der Weltmeeschterschaft am Fussball op engem groussen Ecran suivéieren. Ee grouse MERCI un Jiddereen, deen zum Erfolleg vun dësem Event bäigedroen huet. Enger zweeter Editioun dierft deemno näischt am Wee stoen.





## Marché de Noël

Suite à la première édition du marché de Noël 2022 (voir photos), nous avons pu récolter 2045,50 Euros. Avec cet argent, nous avons fait un don à la Croix-Rouge en achetant différents articles du catalogue « Joyeuses fêtes ». En voici quelques exemples : nourriture pour un poney du centre thérapeutique, bottes d'hiver pour enfants, lait de poudre pour nourrissons, eau potable, abri unifamilial au Burkina Faso, matériel pour abri d'urgence au Mali...

Nous souhaitons remercier toutes les personnes impliquées au marché de Noël pour cette réussite, un MERCI particulier s'adresse aux responsables du FC Minerva pour nous avoir donné l'opportunité de participer à cet événement.



Au nom de l'équipe éducative, un grand MERCI à l'école fondamentale de Lintgen de nous aider, chaque année, à soutenir les campagnes de fin d'année de la Croix-Rouge Luxembourgeoise au profit des plus vulnérables de notre société.

*Simone Klees, pour l'équipe éducative  
de la Maison relais.*



## Uergelconcert mat traditioneller a moderner Chrëschtmusek

D'Kulturkommissioun hat Samschdes, de 17. Dezember 2022 op e Gesang- an Uergelconcert mat traditioneller a moderner Chrëschtmusek an d'Kierch vu Lëntgen agelueden. Gutt 100 Leit hate sech afonnt fir en ofwieslungsräiche Programm ze héieren, opgeféiert vum Gesangsensemble „The AnthemSingers“ an dem Organist Marc Loewen.

Nom Concert vum leschte Joer, deen trotz oder grad wéinst de COVID-Restriktiounen e flotte Succès war, hunn eis di jonk Sänger vum Ensemble „The AnthemSingers“ och dëst Joer e variéierte Programm vu modernen an traditionellen Uergel- a Vokalstécker passend zur Saison präsentéiert.



Als Entrée huet de Marc Loewen op der Uergel d'Stéck „Weihnachten“ gespillt, komponéiert vum Max Reger. Duerno huet de Chouer Chrëschtlidder, wéi ënner anerem „Jingle Bells“, „The virgin Mary had a baby boy“, oder och aner passend Stécker wéi „The Longest Time“ vum Billy Joel an den „Ave Maria“ an enger Kompositioun vum Joshua B. Himes opgefouert.

Tëschent de Gesangsstécker huet de Marc Loewen verschidden Uergelstécker interpretéiert. En absolutten Highlight war eng Improvisatioun vu 14 Minuten iwwert verschidde Chrëschtmelodien, woubäi de Publikum souwuel di klanglech Qualitéite vun der Westenfelder-Uergel, wéi och d'Talent vum jonken Organist appreciëiere konnt.

Als Ofschloss huet den Ensemble mat Uergelbegleedung „Hark! The Herald Angels Sing“ interpretéiert, en englescht traditionellt Chrëschtlidd wat op 1739 zeréck geet. Mat dësem kraaftvolle Stéck huet den Ensemble nach eng kéier androcksvoll seng Kapazitéite gewisen. No enger Zugab goung dëse flotte Concert mat Standing Ovationen op en Enn.

D'Membere vum Ensemble „The AnthemSingers“ sinn: Paul Serra, Kevin Massinon, Marc Loewen, Maurice Thomé, Max Serra, Gilles Hoffmann a Michel Heisten. Uergel a Keyboard goufe gespillt vum Marc Loewen.

## Concert d'orgue de musique de Noël traditionnelle et moderne

La Commission des Affaires Culturelles avait invité samedi, le 17 décembre 2022, à un concert de chant choral et d'orgue à l'église de Lintgen sur le thème de la musique de Noël traditionnelle et moderne. Une bonne centaine de personnes s'étaient retrouvées en vue d'assister à la représentation d'un programme varié par l'ensemble vocal „The AnthemSingers“, accompagné par l'organiste Marc Loewen.



Suite au concert de l'année dernière, qui fut un grand succès, malgré les restrictions COVID, les jeunes chanteurs de l'ensemble „The AnthemSingers“ nous ont de nouveau présenté cette année une variété de pièces d'orgue et de chant modernes et traditionnelles pour Noël.

En entrée, Marc Loewen a joué aux orgues „Weihnachten“, une pièce composée par Max Reger. Ensuite, les choristes ont chanté des chansons de Noël telles que e.a. „Jingle Bells“, „The Virgin Mary had a Baby Boy“, ainsi que d'autres morceaux convenant à l'ambiance de la saison comme „The Longest Time“ de Billy Joel ou l' „Ave Maria“ de Joshua B. Himes.

Entre les pièces de chant, l'organiste Marc Loewen a interprété différents morceaux aux orgues. Un moment fort fut la représentation d'une pièce d'improvisation sur le thème de différentes mélodies de Noël, grâce à laquelle le public pouvait apprécier tant les qualités sonores de l'orgue Westenfelder que le talent du jeune organiste.



Pour terminer le concert, les choristes, accompagnés aux orgues, ont interprété l'hymne „Hark! The Herald Angels Sing“, une chanson traditionnelle britannique dont les origines remontent jusqu'en 1739. Avec cette pièce dynamique et puissante le chœur a su montrer une nouvelle fois toutes ses capacités. Après un bis, ce concert passionnant de „The AnthemSingers“ s'est achevé sous les applaudissements bien mérités d'un public ravi.

Les membres de l'ensemble „The AnthemSingers“ sont: Paul Serra, Kevin Massinon, Marc Loewen, Maurice Thomé, Max Serra, Gilles Hoffmann et Michel Heisten; aux orgues et Keyboard: Marc Loewen

*Text: René Heisten – Fotoen: Viviane Heinen*



## Präisverdeelung Foto – Concours

De 16. Dezember hat d’Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen niewent de Kandidatinnen a Kandidaten, de Schäffen- a Gemengerot, déi verschidde Kommissiounen a Verrieder vun de Veräiner op eng Receptioun an d’Veräinshaus agelueden.

All eenzele Fotograf dee beim Concours 2022 fir de Kalender vun 2023 matgemaach hat, krut e Präis vum Här Burgermeeschter Henri Wurth iwuerrecht an am Numm vun der Kulturkommissioun vum André Heinen gratuléiert.



Den 1. Präis war fir den Här Gregory Ettinger vu Gousseldeng, den 2. Präis fir den Här Daniel Schmit vu Gousseldeng an den 3. Präis fir den Här Roland Muller vu Lëntgen.

Eng 15 Kandidaten haten hir Fotoen eragereecht.

De Kalender ass dann och virgestallt ginn.

Mat engem Éierewäin ass den Owend gemittlech zu Enn gaangen.

*Text: André Heinen – Fotoen: Viviane Heinen*

## Remise de prix concours photo

Le 16 décembre la commission culturelle de la commune de Lintgen avait invité tous les candidats et candidates, le conseil communal ainsi que les représentants des sociétés à une réception au «Veräinshaus».

Monsieur le bourgmestre Henri Wurth a remis les prix aux participants du Concours 2021 pour le calendrier 2022 et André Heinen, président de la commission culturelle, les a félicités au nom de la commission.



M. Gregory Ettinger de Gosseldange a remporté le premier prix, M. Daniel Schmit de Gosseldange le 2<sup>e</sup> prix et M. Roland Muller de Lintgen le 3<sup>e</sup> prix.

En tout, 15 candidats avaient participé à ce concours.

Le calendrier a été présenté lors de cette soirée.

La soirée s’est terminée avec un vin d’honneur.

*Texte: André Heinen – Photos: Viviane Heinen*



## Uelzechtdallkrimi am Veräinshaus

*“De Jacques Majerus war e gudde Polizist. Hien hat bis elo nach all Fall zur Zefriddenheet vu jidderengem geléist. Hien hat just zwou Saachen u sech, déi net esou gutt waren. Dat éischt war d’Gefréiss an dat zweet d’Gesëffs. A wann et näischt z’iessen an ze drénke ginn ass, ass hien nawell queesch ginn.”*

Am Kader vun der Kulturwoch 2022 huet d’Kulturkommissioun den 13. Dezember 2022 e Liesowend mam Jeff Herr, begleet um Akkordeon vum Isabelle Chaussy, organiséiert.

De Jeff huet aus sengem Uelzechtdallkrimi gelies, unni awer ze vill ze verrodén.



Als Lëntgener huet ee sécher deen een oder aneren Numm erkannt - wann och an e bëssen ofgeännerte Funktiounen - sou hunn z.B. den Dr Weicherdig als Patholog zu Diddeleng an de Gemengefotograf Paul aus der Fiels dozou bäigedroen, de Mord un der Léierin opzeléisen.

Déi gutt ausgewielte musikalesch Begleedung vum Isabelle Chaussy, ugefaange mat “Wou d’Uelzech duerch d’Wissen zitt...” huet dozou bäigedroen,



datt déi begeeschtert Nolauschterer e gemittlechen Owend verbruecht hunn. Leider hat de Jeff deen Owend ee grouse Konkurrent - am Katar hunn se zu gläicher Zäit an der Halleffinall vun der Fussballweltmeeschterschaft gespillt - duerfir hate leider nëmmen eng Dose Leit de Wee an d’Veräinshaus fonnt. Eng Equipe vun der Wonschkutsch huet duerfir gesuert dat keen huet misen hongereg oder duuschttereg heem goen.

*Fotoen an Text vum Viviane Heinen*



*de Gemengebouet*

## Adventsfensteren

Nom Erfolleg vun 2021 hat d'Sozialkommissioun och d'lescht Joer d'Adventsfensteren organiséiert. De Prinzip ass deen, dass all Owend bei engem aneren Awunner aus eiser Gemeng eng Fënster opgemaach gëtt. Dat kann entweder eng stëll Fënster sinn oder eng aktiv Fënster. Bei der stëller Fënster dekoréiert een eng Fënster vu sengem Haus extra schéin an d'Leit kënnen se bis de 6te Januar all Owes vun 18-21 Auer bewonneren.



Bei der aktiver Fënster mécht een zousätzlech eng Aktivitéit. Dat kann zum Beispill ee kleng Concert sinn, et kann een eppes bastelen oder virlesen. Dobäi kann een natierlech och ee Patt oder eng Klengegkeet z'essen zerwéieren. D'Adventsfenster war och déi lescht Adventszäit eng flott Geleeënheet sech während enger éischter däischerter Zäit ze begéinen.

*Fir d'Sozialkommissioun  
Jeff Herr*



## Neijoerschconcert

Am Kader vum Kulturaustausch tëschent de Gemengen aus dem Uelzechtall hat d'Kulturkommissioun den 20. Januar ërem op hiren ewell schonn traditionellen Neijoerschconcert an de Festsall „A Mouschelt“ agelueden.

No 2 Joer Zwangspaus, bedéngt duerch d'Corona-Restriktiounen konnte mir endlech erëm dësen Event ofhalen.

Fir dëse Concert hat d'Mierscher Musek e flotten an ofwiesslungsräiche Programm preparéiert mat bekannte Melodien aus der Popmusek vun deene leschte Joerzénge.

D'Ouverture hunn d'SaxiGirls, de Saxofonsensibel vun der Mierscher Musek, gemaach. Dësen Ensembl huet sech während de Pandemiezeit fonnt fir kennen alt e wéineg ze musizéieren an mei engem klengen Kader.

Ënnert der Direktioun vum Rainier Radelet hu si ‚Eye of the Tiger‘ aus dem Film Rocky III an ‚Bohemian Rhapsodie‘ vu Queen opgefëiert.

Dono huet d'Mierscher Musek, ënnert der Direktioun vum Maurizio Spiridigliozzi, verschidde Stécker wéi ënner anere ‚A Tribute to Amy Winehouse‘, ‚Quand la Musique est bonne‘ oder ‚Purple Rain‘ bruecht. Si hate sech fir dëse Concert verstärkt mam Biagio Pagano (Keyboard a Sänger), Sacha Arlé (E-Gitar) an Roberto Sorbelli (Bass Gitar).

Mat zwou Zugaben, ‚New York, New York‘ an virun allem de ‚Radetzky Marsch‘ ass d'Stëmmung am Sall nach eng läschte Kéier esou richteg opgekacht an ënnert dem Applaus vum Publikum ass e gelungenen Concert op en Enn gaangen an d'Leit hunn dono nach e puer gemittlech Momenter bei enger Hameschmier verbruecht, zerwéiert vun der Lëntgener Musek.



## Concert du Nouvel An

Le 20 janvier, dans le cadre des échanges culturels entre les Communes de la Vallée de l'Alzette, la Commission des Affaires Culturelles avait donné rendez-vous à la salle des fêtes „A Mouschelt“ pour son traditionnel concert du Nouvel An.

Après une pause forcée de 2 ans en raison des restrictions COVID, nous avons enfin pu organiser à nouveau cet événement.

Pour ce concert, la „Mierscher Musek“ avait compilé un programme agréable et varié sur des mélodies bien connues de la musique pop de ces dernières décennies.

En ouverture de la soirée se produisait „SaxiGirls“, l'ensemble de saxophones de la Mierscher Musek. Cet ensemble s'est constitué pendant la pandémie afin de permettre à ses membres de pratiquer la musique en équipe restreinte.

Sous la direction de Rainier Radelet, les „SaxiGirls“ ont interprété ‚Eye of the Tiger‘ thème du film Rocky III et ‚Bohemian Rhapsody‘ de Queen.







Par la suite, la Mierscher Musek, sous la direction de Maurizio Spiridigliozzi, a interprété différents morceaux, dont entre autres ‚A Tribute to Amy Winehouse‘, ‚Quand la Musique est bonne‘ ou ‚Purple Rain‘. L’orchestre était renforcé pour ce concert par Biagio Pagano (Keyboard et chanteur), Sacha Arlé (guitare électrique) et Roberto Sorbelli (guitare basse).



Avec deux rappels, ‚New York, New York‘ et surtout le ‚Radetzky Marsch‘, l’ambiance dans la salle s’est enflammée une dernière fois et les applaudissements du public ont clôturé un concert réussi. Les gens ont ensuite pu passer encore quelques moments conviviaux en dégustant la traditionnelle Hameschmier, servie par la Fanfare de Lintgen.

*Texte: René Heisten – Photos: Paul Provost*



## Sportlerehrung



Am 30. September lud die Sport- und Jugendkommission der Gemeinde Lintgen in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung zur traditionsreichen Sportlerehrung ein, welche im Vereinshaus stattfand. Diese Veranstaltung findet jedes Jahr regen Anklang bei den Sportlern und den Einwohnern der Gemeinde Lintgen. Auch dieses Jahr haben die lokalen Sportler sehr gute Resultate erreicht. Zwei Sportler haben sogar Topresultate auf internationaler Bühne geschafft. Im Namen des Schöffen- und Gemeinderates bedankte sich Bürgermeister Henri Wurth bei den Laureaten, lobte die gute Jugendarbeit der Sportsvereine der Gemeinde Lintgen und wünschte ihnen auch für die Zukunft viel Erfolg. Worte, denen man sich nur anschließen kann. Abschließend lud die Gemeinde Lintgen zum Ehrenwein.

*Marc Mathias*



## Lëntgen beweegt sech !

Och dëst Joer, kann erëm Jiddereen (Jonk oder Erwuessen) sech ouni Verpflichtung un folgende sportlechen a sozialen Aktivitéiten an onser Gemeng bedeelegen.



## Lintgen en mouvement !

Aussi cette année-ci, tout le monde (jeune ou adulte) a la possibilité de participer sans aucun engagement aux activités sportives et sociales dans notre commune.

### Pétanque all Sonndeg

Treffpunkt: 10:00 Auer „A Mouschelt“, op der Petanquepist wann d'Wieder et zouléisst.



### Pétanque tous les dimanches

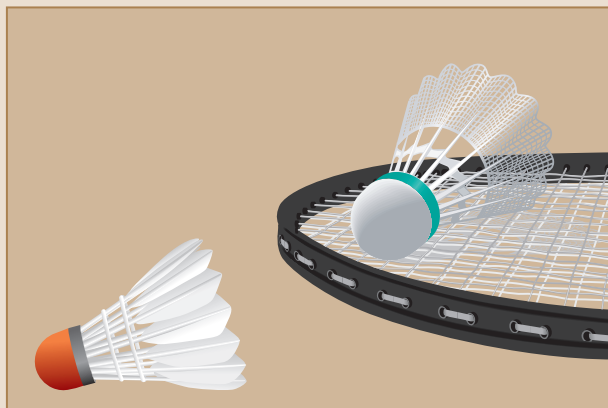
Rendez-vous: 10:00 h « A Mouschelt » aux terrains de Pétanque si le temps le permet.



### Badminton all Mëttwochs

Treffpunkt: 20:00 Auer „Grouss Sportshal“ beim Foussballterrain. Hei ass d'Sportskleedung obligatoresch.

Mir wiere frou wann's Du dech dëser Initiative géifs uschléissen.



### Badminton tous les mercredis

Rendez-vous : 20:00 h « Hall des sports dans la grande salle » près du terrain de football. Une tenue sportive est obligatoire.

Nous nous réjouissons de ta participation aux initiatives.

*Sport- a Jugendkommissioun  
vun der Gemeng Lëntgen*

*Commission des affaires sportives et de la jeunesse  
de la commune de Lintgen*

## Zesumme Fit 2022



De 17. September 2022 konnt d'Sport- a Jugendkommissioun emol erëm ouni Pandemie's Restriktiounen de Leit aus onser Gemeng um „Zesumme Fit“ Abléck an d'Lëntgener Sportswelt vermëttelen.

Trotz Reen a kalem Wieder deen Dag, hu vill Leit och des Kéier d'Geleeënheet genotzt, fir déi verschidde Sportarten, déi an de Lëntgener Sportsveräiner ugebuede ginn, an deene jeeweiligen Atelieren auszeprobéieren.

Besounesch erfreeslech war et, dat vill Eltere mat hire Kaner deelgeholl hunn.

Den annoncéeierte Vélostour am Kontext vum „Tour du Duerf“ an der Zesummenaarbecht mat der Ëmweltkommissioun, ass leider deen Dag, duerch dat schlecht Wieder, reegelrecht an d'Waasser gefall.

Bei lessen a Gedrénks sinn uschléissend déi verschidde gemaachen Erfarungen an Informatiounen ausgetosch ginn. „Mir kënnen alleguerter onofhängeg vum Alter Sport ausüben“

Sport ass eng flott Fräizäitbeschäftegung a verbënnt schlussendlech Generatiounen an och Kulture mateneen.

Komm an bedeeleg och Du Dech an der Lëntgener Sportswelt, huel Kontakt op mat deem Veräin deen däi Liblingsport bedreift.

Kontakter vun deenen eenzele Veräiner fannt Dir um Internet ënnert:

<https://Lintgen.lu/culture-sports-et-loisirs/vie-associative/associations-locales/>

Ee grouse Merci un déi Responsabel vun: Badminton, Darts, Dëschttennis, Fussball, Karate, Petanque, Pompjeeë, Wanderfrënn „Uelzechtramps“ an dem Taekwondo, ouni hiren Asaz kéinte mir deesen Dag net organiséieren.

Merci och un d'Gemeng fir hir Ënnerstëtzung.

No deem flotten Erfolleg vun 2022 steet näischt enger neier Oplag dëst Joer den 23/09/2023 am Wee.

Mir freeën eis schonn op Är Participatioun.





## Wonschkutsch

D'Wonschkutsch ass eng asbl déi hire Siège an der Gemeng Lëntgen huet. Eist Zil ass et schwéierkranke Leit ee Wonsch ze erfëllen. Dëse Wonsch ass ëmmer mat engem Transport entweder mat Auto, Rollstuhlsauto oder Ambulanz verbonden. De Wonsch kascht eise Fuergascht näischt, eis Mataarbechter sinn all benevole.



Fir d'Wonschkutsch war 2022 ee ganz opreegend Joer. Dat wat mir eisen Donateuren a Membere scho säit enger gudder Zäit versprach hunn, hu mir endlech wouer gemaach: mir hunn eis Ambulanz bestallt. Well de Moment an alle Beräicher d'Liwwerzäiten immens laang sinn, musse mir eis awer nach eng gutt Zäitche gedélegen bis mir de Won geliwwert kréien. Enn 2023 misst eis Ambulanz awer do sinn.

Mir waren 2022 ganz aktiv wat d'Erfëllung vu Wënsch ugeet. Eng 20 Wënsch hu mir erfëllt. A mir waren am ganze Land, a ganz Europa an esouguer an der ganzer Welt ënnerwee. Ee Wonsch huet eis esouguer bis op Dubai gefouert.

Eise Galadinner a Mouschelt war gutt besicht an eis Gäscht si vum Luxembourg Culinary Catering Team gutt verwinnt gin. De Galadinner 2023 ass Samschdes, den 28. Oktober 2023 a Mouschelt.

Ee grouse Merci un all eis Memberen déi sech engagéieren, un all eis Donateuren déi eis ënnerstëtzen an un eis Fuergäscht déi eis absolut Vertraue schenken!

*Jeff Herr  
President vum Verwaltungsrot*





---

## DT Minerva Lëntgen

---

### Saison 2022/2023

Mat enger vun der beschter, wann net esouguer der beschter Jugend aus dem Land kann et dës Saison just een Zil fir ons éischt Ekipp ginn:

D'Divisioun halen oder esouguer am beschte Fall an d'Nationaldivisioun steigen.

Ons Spiller aus der éischter Ekipp a Persoun vu Robin Saudemont, Joao Aguiar, Alberto Moro, Edgar Moro, Luca Elsen an Noé Tibold hunn sech an der Hironn vum Championnat fir d'Opstigsgrupp qualifizéiert. Elo mussen se an der zweeter Hallschent vun der Saison alles ginn a géint déi stäerkst Ekipp aus der National 2 esou wéi 4 Ekipp aus der National 1 untrieden. Vill spannend Matcher wäerten also bis Enn Abrëll op ons éischt Ekipp zoukommen an all Ënnerstëtzung aus der Gemeng ass natierlech wëllkomm.

Och ons aner 4 Ekipp haten eng spannend Hironn. Wärend ons 2. Ekipp nach laang ëm den Opstig gespillt huet, hunn ons aner 3 Ekipp staark misse kämpfe fir hier Divisioun ze halen. Duerch eng gutt Rëtsch Verletzungen, war et bis de leschte Spilldag spannend, mee Lëntgen 3 a 4 hunn et gepackt, wärend Lëntgen 5 den Ofstig net verhënnere konnt an elo an der Réckronn nees probéiert méi staark zréckzekommen.

### Jugend an Training

Mir freeën ons, iech matdeelen ze kënnen, datt mir säit September net nëmmen en neie Logo mee och e neien Trainingsgrupp hunn, deen sech ganz gutt entwéckelt huet. Et handelt sech dobäi ëm en Training fir Kanner ab 6 Joer. Den Training ass gutt besicht, mat am Duerchschnitt 8 Kanner. Am Moment maache mir nach vill Übung fir ons un de klengen Ball ze gewinnen, mä a nächster Zukunft wäerte si hiren 1. Match géint en anere Veräi spille kënnen. Den Training fänkt ëmmer ëm 16:30h un an dauert 1 Stonn. Wien intresséiert ass, soll einfach ëm déi Zäit a d'Sportshal (klengen Sall - rechts Trap erop) kucken kommen. Eng Rackett kritt een zur Verfügung gestallt. Just Sportskleedung a Turnschoong sinn noutwendeg. A wien eng Frëndin oder e gudde Kolleg huet, kann deen och gläich matbréngen.

Dir kënnt am Virfeld natierlech och eng Mail un de [www.dtLintgen@dtLintgen.lu](mailto:www.dtLintgen@dtLintgen.lu) schreiwen oder ons Internetsäit [dtLintgen.lu](http://dtLintgen.lu) besichen, wou déi néideg Informatiounen ze fanne sinn.

Wat ons Jugend am allgemenge betrëfft, si mir natierlech och frou fir all neie Spiller, egal wéi jonk oder al.

Mir sinn dëst Joer an de Jugend Kompetitiounen erëm ganz vir derbäi. De 04. an de 05 Februar z. B. spille mir an der Coque mat jee enger Equipe ½ Final an 3 verschidde Kompetitiounen. Et sinn dat Kids Cup, Teens Cup a Coupe des Jeunes.

Dat heescht ons Jugendspiller si bei de Beschte vum ganze Land a mir hu 6 Spiller (Edgar Moro, Noé Tibold, Luca Elsen, Philip a Max Theisen, a Maïquez Seitam Mark) déi am Nationalkader vun der Federatioun sinn.

Also fir jiddereen, dee gär gutt am Dëschtennis gëtt, ass den DT Minerva Lëntgen déi richteg Adress.

### Eventer vum Dëschtennis

Och niewent dem Sport war den Dëschtennis Lëntgen nees méi aktiv. Nodeems am Fréijoer, no laanger Paus wéinst der Pandemie, nees onsen Thé Dansant a Mouschelt stattfanne konnt, hu mir am November och nees 6 Theateropféierunge fir ons Theaterekipp am Veräinshaus organiséiert. Méi dozou am Artikel vum Jos a vum Conny Scheer.

Och onsen Tournoi droe mir no 2 Joer Paus nees den 21ten Januar aus, an de 25ten Mäerz riichte mir dann déi éischt Versioun vum Kniddelweng aus. Flyere kritt dir natierlech mat Zäit an d'Bréifkëscht fir är Platze kënnen ze reservéieren.

*Daniel Foeteler*

## Theater «Nout um Mann»

Mat vill Engagement an awer och mat enger gewässer Portioun Onsecherheet am Hannerkapp, déi eréischt mam allerleschte „Rido“ gefall ass, hunn d'Akteuren Änder Nilles, Connie Scheer, Nicole Muller, Patrice Kayser, Claudine Mathias, Christian Lahier, Félix Dengler a Max Dupong dem Theaterstéck „Nout um Mann“ aus der Fieder vum *Connie Scheer* an domat der Lëntgener Theatersaison 2022 ... emol Äddi gesot ... . Dat gëlt och fir de Regisseur Jos Scheer, d'Ekipp hannert der Bün, de Bünebauer an net ze vergiessen d'Memberen an de Komité vum D.T. Minerva Lëntgen esou wéi déi trei Spektateuren!

*Jos Scheer*







## Chrëschtbasar vun de Semeurs de Joie den éischten Adventsweekend

Den traditionelle Chrëschtbasar vun de Semeurs de Joie war Freides, de 25. a Samschdes, de 26. November am Festsall «A Mouschelt».

Scho Freides Nomëttes si vill Leit sech «dee schéinsten» Adventskranz kafe komm an hunn nach esou munnech aner Dekoratioun fir Chrëschttag fonnt. Dat war och d'Geleeënheet, eng Taass Kaffi a Kuch oder e frësche Patt mat engem gudde Mäifelchen ze genéissen.

Samschdes Mëttes huet de Jugendensembl vun der Lëntgener Musek ënnert der Direktioun vum Marc Loewen e Concert-Aperitif zum Beschte ginn, mat Chrëschtagslieder awer och méi klassescher Musek.

Duerno gouf et eng Choucroute garnie oder eng vegetaresch Lasagne.

Vill Leit ware frou, e gemittlechen Nomëtteg an enger festlecher Chrëschtagsstëmmung ze verbréngen.



## Bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen

Le traditionnel bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen s'est tenu A Mouschelt le premier week-end de l'Avent.

Le traditionnel bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen s'est tenu à la salle des fêtes «A Mouschelt» le premier week-end de l'Avent les vendredi 25 et samedi 26 novembre 2022.

Dès le vendredi après-midi, de nombreux visiteurs ont pu profiter du bazar où des couronnes de l'Avent et diverses décorations de Noël étaient proposées à la vente, mais également en buvant un verre et en dégustant une pâtisserie ou une collation.

Le samedi midi, les jeunes musiciens de la Fanfare de Lintgen, sous la direction de Marc Loewen, ont donné un concert apéritif avec des morceaux de musique de Noël et certains morceaux plus classiques.

Une choucroute garnie ou une lasagne végétarienne ont été servies à de très nombreux convives.



L'après-midi s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et festive dans un cadre enchanteur de Noël.

Thierry Ducamp



de Gemengebuet



---

## Konveniat 60 Joer nom éischte Schouldag

---

No 1996 an 2012 hunn d'Komerodinnen a Komerode vu Lëntgen, Goussel a Pretten, déi 1962 fir d'éischte Kéier an d'Schoul gaange sinn, sech op engem drëtte Konveniat erëmgesinn. De Buergermeeschter Henri Wurth huet si empfaangen, huet déi gréisser Aarbechten, déi an deene leschte Joren an der Gemeng gemaach gi sinn, resuméiert an huet iwwer déi geplangte Projeten informéiert. Am Kader vun der Receptioun ass un déi verstuerwe Komerodinnen a Komerode geduecht ginn, grad ewéi och un dat verstuerwent Léierpersonal. Nom Mëttegessen am Restaurant „Op der Gare“ huet de Komerod a Schäffen Jeannot Toisul duerch déi renovéiert a vergréisert Schoul mat Maison Relais geféiert.



Net nëmmen déi Gousseler, déi nach an hir 90 Joer al Schoul gaange sinn, ma och déi Lëntgener, déi eng nei a fir déi deemoleg Verhältnisser modern Schoul haten, waren impressionéiert, wéi si déi nei Raimlechkeete gesinn hunn. Um Owesessen an der Brasserie „La Mascotte“ ass sech virgeholl ginn, net nees eng Kéier 10 Joer bis déi nächst Renconter ze waarden.

*Text: Paul Derkum – Foto: Paul Provost*

---

## MAISON RELAIS

---

### **FUN DAYS & VACANCES D'ÉTÉ 2022**

Pendant les vacances d'été les enfants de la Maison Relais ont eu la possibilité de participer à divers ateliers créatifs, culinaires, musicaux et sportifs. Le programme de vacances a été organisé de telle façon que les enfants ont pu gérer eux-mêmes les ateliers à leur rythme. Ils ont vécu de nombreuses activités différentes. Les semaines étaient formidables.



---

## MAISON RELAIS

---

### PROJET SICONA 2023

<https://sicona.lu>

#### « Mir iessen regional bio a fair »

La maison relais de Lintgen participe au projet « Sicona » (Syndicat intercommunal pour la conservation de la nature) qui cible la promotion d'une alimentation durable dans les maisons relais. Le projet vise à augmenter l'utilisation d'aliments régionaux, saisonniers.

Le but est non seulement d'encourager une alimentation saine et équitable de nos enfants, et en même temps de promouvoir des objectifs de durabilité et de protection du climat et de la nature.

L'équipe de la Maison Relais ainsi que le personnel de la cuisine participe à une formation qui sera encadrée par Sicona. Sicona propose des activités aux enfants à la nature et à la protection de l'environnement. La mission est la conservation de la nature en organisant des activités en plein air.



---

## MAISON RELAIS

---

### 6. Décembre 2022

Visite du St Nicolas à la Maison Relais de Lintgen et Sortie au marché de Noël à Luxembourg ville. Les éducateurs de la Maison Relais ont organisé cette journée afin de passer une belle journée avec les enfants.



Texte: Elodie Accorinti  
Photos: Gianluca Di Scipio

## Yin & Yang – Géigesätz zéien sech un



### - De Gala-Concert vun der Lëntgener Musek -

Mat Stécker wéi „Über Den Wolken / Yellow Submarine“, „Hard Rock Hallelujah / The Sound Of Silence“, „Yesterday / If Tomorrow Never Comes“ oder och nach „Stairway To Heaven / Highway To Hell“ hu mir versicht dem Thema vun eisem Gala-Concert gerecht ze ginn.

Och eise Jugendensembel huet säi Bäitrag heizou gelescht, besonnesch mat där impressionanter Interpretatioun vum John Cage sengem Stéck 4'33" – dëst wäert eis all nach laang an Erënnerung bleiwen.

An och Traditioun muss sinn.

Eisen Här Buergermeeschter Henri Wurth an den UGDA Trésorier Général, den Här André Heinen, haten dëst Joer déi grouss Freed eng Abberzuel vu Memberen fir hiert musikalescht Engagement mat enger Medail ze éieren:

**Fir 5 Joer:** Andrade Carvalho Mariana, Haase Giada, Haase Giancarlo, Hansen Jang, Loewen-Müller Marie-Jeanne an Ziehmer Lena

**Fir 10 Joer:** Fantin Alexandra, Hess Lucy, Machado Da Costa Isabel, Machado Da Costa Madalena, Machado Da Costa Mariana, Tolea Constanta

**Fir 20 Joer:** De Sousa Claudio Sara Sofia, Loewen Marc, Petry Kevin, Pinto-Wiltgen Annette

**Fir 30 Joer:** Hansen-Sandt Conny

**Fir 60 Joer:** Beringer-Faber Marie-Jeanne.

MERCI lech all an nach vill Spaass a Freed bei der Musek !

MERCI och all eise ville Frënn fir hier wäertvoll Ënnerstëtzung hannert de Kulissen – ouni si all wär viles net méiglech.

MERCI och lech all, léif Leit aus der Gemeng an doriwwer aus, fir Är alljärelech trei Presenz.

Dir sidd ëmmer e wonnerbare Publikum !

Mir ginn lech op en Neits Rendez-vous den 21. Oktober bei eisem Gala-Concert 2023 – den Optaktconcert vum 125. Anniversaire vun der Lëntgener Musek !

Méi dozou am Laf vum Joer.

*Text: Jean Ewen – Fotoen: Paul Provost*







*de Gemengebuuet*



An och nom Gala-Concert koumen nach e sëllechen Aktivitéiten op d'Lëntgener Musek an de Jugendensembel duer, déi mir mat grousser Freed a Begeeschterung gemeschtert hunn

### *De Klesschen a säi Gesell op Besuch am Musekssall*



### *Concert um Chrëschtmaart am Schoulhaff op Invitatioun vum FC Minerva Lëntgen*



*Adventsfenster 2022 mat engem klengen Concert, Glüwäin a Schneekereien*



*Generalversammlung 2023*



Fotoen: Paul Determe, Jeff Herr,  
Paul Provost, Christiane Ewen,  
Jean Ewen



*de Gemengebouet*

## Elise Toisul-Lamesch mat 100 Joer nach fit



Ëmmer méi Mënschen hunn d'Gléck fir hiren 100. Gebuertsdag ze feiern. Och d'Madame Elise Toisul-Lamesch vu Lëntgen gehéiert säit kuerzem och zu der Alterskategorie. Madame Elise Lamesch ass den 25. Januar 1923 als Duechter vun aacht Kanner zu Ettelbréck op d'Welt komm. Hir Elteren waren den Michel Lamesch, den op Arbed Belval geschafft huet, an d'Anna Pick, allebéid vun Schieren. Den 29. Februar 1955 gouf Hochzäit gefeiert mam Mathias Toisul vu Lëntgen, den op Arbed Diddeléng sengt deeglecht Brout verdéngt huet. Vun 1956 bis 1957 hunn si an der Schieregaass gewonnen an duerno vun 1957 un sinn si allen Zweek op Walfer geplënnert. Schlussendlech am Joer 1959 war hiert neit Doheem bis haut nach, an der Route de Fischbach. Aus hirem Bestiednes sinn fënnf Jongen an dräi Meedercher ervirgaangen. Haut zielen 11 Enkel- an 13 Urenkelkanner zur Famill Toisul- Lamesch. Leider ass de Mathias Toisul am Juni 1982 verstuerwen, esou dat d'Jubilarin bis haut nach eleng do wunnt. Zu hirem groussen Hobby zielen ëmmer nach di schéi Blummen.

Natierlech huet den 100. Gebuertsdag och missen am Kader vun engem groussen Familljefest gefeiert ginn. Ganz iwwerrascht war d'Elise Toisul iwwert de Besuch vun der Madame Corinne Cahen an hirer Eegeschaf als Familljeministerin. Di schéi Blummen, de Kaddo vun der Regierung an d'Gréiss vun der groußherzoglicher Famill huet dem Gebuertsdagskand och ganz vill Freed gemeet. Grad esou wéi d'Medaille - ordre de mérite- déi si vun der Madame Minister ugespéngelt kritt huet. Zu den Gratulanten huet och de Buergermeeschter Henri Wurth gehéiert, den an treffende Wieder op de Liewenslaf vun der Jubilarin agaangen ass an di allerbescht Gléckwënsch am Numm vun der Gemeng Lëntgen huet duerfen ze iwwerbréngen. Mat engem kräftegen „Happy Birthday“ an engem deftegen Festsessen zesummen mat der ganzer Famill huet dës Gebuertsdagsfeier och hiren wüerdigen Ofschloss fonnt.

*Text: Charel Reiser (LW 30.1.2023)*

*Fotoen: Paul Provost*



## Virtrag iwwer Ëmweltmedezin



Mëtt Januar hat d'Kommissioun fir Soziales, Fairen Handel a Sécherheet op een Informatiounsowend iwwer Ëmweltmedezin invitéiert. D'Ëmweltmedezin beschäftegt sech mat der Erfuerschung, Erkennung, Behandlung a Präventioun vu gesondheetleche Problemer déi duerch Schwieregkeeten aus eiser Ëmwelt kommen. Dat kënnen zum Beispill Gëftstoffer sinn, déi onbewosst an eisen Haiser sinn, Gëftstoffer déi mir iwwer d'Liewensmëttel ophuelen oder déi an de Fëllunge vun eisen Zänn sinn.

Eng 50 Leit haten sech am Veräinshaus afontt fir dräi Fachleit vun der Associatioun „Scente“ nozelauschteren. Et waren dëst den Dr Joé Diederich, Ëmweltmedezinner vu Colmer-Bierg, de Ralph Baden, Baubiolog an den Dr Dirk Hessmann, Zänn Dokter. Di dräi Riedner hu jee weils ee Virtrag vun 30 Minutte gehalen an dono konnt all Intresséierte Froe stellen. Den Owend ass bei engem gemittleche Patt ausklänge gelooss ginn.

*Fir d'Kommissioun, Jeff Herr*

## BICHERBUS 2023

Wuer a wéini kënnt de Bicherbus zu Lëntgen?



**DONNESCHDES T13**  
**15:15 bis 16:00**

02. Mäerz

23. Mäerz

27. Abrëll

25. Mee

15. Juni

06 Juli

27 Juli



*de Gemengebouet*

## Virun 175 Joer: Zwee Deputéiert vu Lëntgen an der éischer Chamber

Am Joer 1848 sinn de Jean-Pierre Heuardt (1800 - 1880) an den Henri Witry (1808 - 1883) vu Lëntgen an d'Chamber komm. An déi éischt Chamber iwwerhaapt. Vun den 51 Deputéierten hat de Kanton Miersch der véier zegutt. Zwee vu Miersch an déi zwee genannte vu Lëntgen si gewielt ginn.

### Historesche Kontext

Nodeem déi haiteg belsch Province de Luxembourg 1839 vum Grand-Duché ofgetrennt gi war a Lëtzebuerg zanterhier a senger aktueller Ausdeenung als onofhängege Staat besteet, huet d'Land 1841 eng Konstitutioun kritt. Déi huet dem Parlament, der sougenannter „Assemblée des États“ (Ständeversammlung) mat 34 Deputéierten awer praktesch keng Pouvoiren zougestanen. Den hollännesche Kinnek-Groussherzog, dee Lëtzebuerg als absolute Monarch matregéiert huet, hat eleng d'Gesetzesinitiative an d'Parlament hat just eng berodend Funktioun. Et ass nom Majorzsystem mat indirektem Zensuswalrecht gewielt ginn. Dat heescht, et haten nëmmen déi d'Recht ze wielen, déi genuch Steieren (haauptsächlech Grondsteier) bezuelt hunn, also grous Proprietären. En allgemengt Walrecht ass jo eréischt nom éischte Weltkrich ageféiert ginn. Deemno sinn och meeschtens grous Proprietäre gewielt ginn.

Aus dem Kanton Miersch goufen et zum Beispill 1845 nëmme 27 Bierger, déi d'Recht haten, ze wielen („électeurs choisis pour la formation des collèges électoraux destinés à procéder au renouvellement des états du Grand-Duché“). Vu Lëntgen war den Henri Witry nieft dem Henri Klein (Buergermeeschter vun 1831 bis 1848) schonn dorënner.

1848 huet Lëtzebuerg eng nei Verfassung kritt, déi eng konstitutionell Monarchie ageféiert huet. Dat heescht, de Roi-Grand-Duc hat just nach déi Pouvoiren, déi d'Konstitutioun a Spezialgesetzter him zougestanen hunn. Domat hat d'Parlament, déi éischt „Chambre des Députés“, d'Recht fir Gesetzter an Ännerungen dovun ze proposéieren, fir iwwer de Budget ze decidéieren a fir d'Regierung ze kontrolléieren. Et ass nom direkten Zensusrecht gewielt ginn, dat méi Wieler ewéi virdrun zougelooss huet.

De Jean-Pierre Heuardt an den Henri Witry ware vun Abrëll bis Juli 1848 schonn an der „Assemblée constituante pour la révision de la constitution“. Vum Oktober un waren déi zwee dunn och Member vum Parlament. Den Henri Witry ass vun deene 552 Wieler aus dem Kanton am éischten Tour gewielt ginn, de Jean-Pierre Heuardt am Ballotage. Géigekandidat an der Stéchwal war iwwregens säi rechte Koseng Jean-Pierre Heuardt vu Schrondeweiler, Buergermeeschter vun der Gemeng Noumer a spéider (vun 1854 bis 1856) och Deputéierten.

### Wie waren déi zwee Politiker?

Den Henri Witry war 1808 als Fils vum Luerenzweiler Buergermeeschter gebuer. 1839 ass hie mat der Claudine-Petronella Heuardt, der Duechter vum Ambroise Heuardt, Lëntgener Buergermeeschter vun 1808 bis 1825, bestuet ginn. Hie war Proprietär a Geschäftsmann. Vun 1848 bis 1872 war hie liberalen Deputéierten. Vun 1849 bis 1857 a vun 1861 bis 1867 war hien och Buergermeeschter. Doriwwer eraus war hien Ersatzrichter um Mierscher Friddensgericht a Member vun der Expertekommissioun bei der Kadasterrevisioun an den 1860-er Joren. Nom Staatsstreich vun 1856 duerch de Kinnek-Groussherzog huet hien seng Funktiounen als Buergermeeschter an als Ersatzfriddensrichter fir eng Zäit missen opginn fir säi Mandat als Deputéierten bäihalen ze kënnen.

D'Villa vis-à-vis vum Heuardt-Haus, déi hie géint 1850 gebaut hat, ass vu senger Enkelin Fanny Witry an där hirem Mann Maurice Letellier iwwerhol ginn. Nom Dout vun hirem Mann huet d'Fanny Letellier-Witry d'Proprietéit 1901 versteeë gelooss an de Jean Birckel ass Proprietär ginn. 1918 huet deem säi Fils Philippe Birckel, deen d'Haus 1916 iwwerhol hat, et un den Emile Bian-Bastin verkaaft. 1922 huet den Auguste Dutilleux-Warisse et kaaft, an 1926 den Emile Weiler-Kies. 1949 huet deem seng Duechter Emilie Schott-Weiler d'Villa kritt. Si huet se 1954 un de Staat verkaaft, deen 1957 hei mat den Elisabeth-Schwëstere vun der Rumm en Heem fir Meedercher ageriicht huet. 1981 ass d'Haus vum Staat un d'Ceodeux S.A. verkaaft ginn an 1983 ass et ofgerappt ginn.



Witry-Haus (géint 1850 gebaut) – Foto: Broschür Fanfare1958

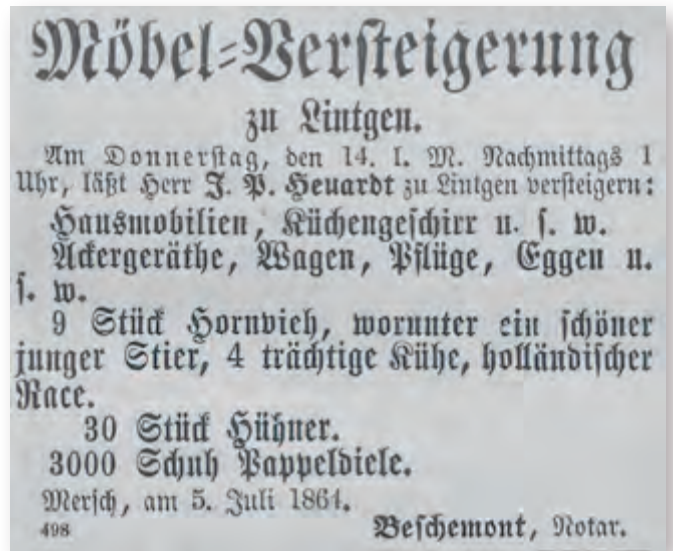


Grafplack Witry-Heuardt – Foto: Paul Provost

De Jean-Pierre Heuardt war de rechte Koseng vum Henri Witry senger Fra. Deenen zwee hire Grousspapp, Philippe-Chrétien Heuardt, war Maximinesche Grondmeyer zu Lëntgen. De Jean-Pierre Heuardt war 1800 zu Rolleng gebuer, wouhi säi Papp, Agronom, Mierscher Buergermeeschter a Friddensriichter, bestuet gi war. 1847 huet hien sengem Papp säi Lëntgener Heemechtshaus iwverholl, dat him bis 1864, wou hien op Miersch geplënnert ass, gehéiert huet. Hie war Proprietär a Wäinhändler, vun 1848 bis 1854 an der Chamber a vun 1858 bis 1860 Buergermeeschter.



L'Union 06/07/1864



L'Union 07/07/1864

Dat herrschaftlecht Haus um Eck vun der haiteger Dikrecherstrooss an der Wéckeleschgaass, wou iwver der Entrée d'Joer 1686 dokumentéiert ass, huet bis 1918 engem Member vun der Famill Heuardt gehéiert. Duerno waren de Jean-Pierre Birckel-Zimmermann (vun 1918 bis 1924) an de Gérard Wolmering-Peffer (vun 1924 bis 1957) Proprietäre vum Haus. 1957 huet den Nicolas Faber-Olsem et kauft. En Deel vu sengen Ierwen sinn haut nach Koproprietär.



Heuardt-Haus (géint 1686 gebaut) – Foto: Archiv vun der Gemeng

De Jean-Pierre Wiltgen huet 1958 an der Broschür „Fanfare de Lintgen, 60<sup>ième</sup> Anniversaire“ iwver déi zwee Haiser geschriwwen: „Das Witry-Haus ist in renoviertem Zustand in Staatsbesitz übergegangen und wird noch Jahrhunderte überdauern. Anders verhält es sich mit dem viel älteren Heuardt-Haus, das in Privatbesitz übergegangen ist. Nur durch eine fachliche und stilgerechte Renovierung kann diesem Hause der vornehme Charakter und der Ortschaft Lintgen ein bleibendes geschichtliches Denkmal erhalten werden.“ D'Lous vun denen zwee Haiser sollt allerdéngs en anert sinn: Iwwerdeems d'Witry-Haus schonn zanter 40 Joer ofgerappt ass, steet d'Heuardt-Haus haut um Inventaire supplémentaire vun de national geschützte Gebaier.

Paul Derkum



de Gemengebouet

## Quellen:

- chd.lu: Geschichte von der Chamber a vun de Walen
- eluxemburgensia.lu: Informations an den Zeitungen
- query.an.etat.lu:  
Procès-verbal von de Chamberwalen 1848,  
Etat civil Lëntgen, Luerenzweiler a Miersch
- Jean-Pierre Wiltgen:  
Das „Heurdt-Haus“ in Lintgen an der Broschür  
„Fanfare de Lintgen, 60ième Anniversaire“, 1958

- Christiane Oth-Diederich:  
Familienbuch Lintgen-Gosseldingen-Pretingen  
1717-1923, 2017
- Archives Rob. Deltgen:  
La famille Heurdt de Lintgen (Stammbam)
- Archiven von der Kadasterverwaltung

Dienstag, 30. Oktober 1956

## Zum Schulneubau in Lintgen

Schaffung einer „Cité Jardins“

Commune de Lintgen.  
Cité-jardins du „Limbach.“



Seit einigen Tagen hat sich auf dem weiten Gelände, das sich im Zentrum unserer Ortschaft ausbreitet, ein völliger Wandel vollzogen. Die friedliche Stille, die seit Jahrhunderten über diesem Ortsteil mit seinen Grasflächen, Obst- und Gemüsegärten lag, ist nun vorbei. Dieses wertvolle, aber bis jetzt wenig produktive Gebiet soll endlich einer besseren Bestimmung zugeführt werden. Erst 1952 kam es teilweise in den Besitz der Gemeindeverwaltung und wird nun der Ausgangspunkt der zukünftigen „Cité Jardins“ werden. Zu seiner stetigen Aufwärtsentwicklung, die besonders in den letzten Jahren einen raschen Aufschwung nahm, braucht Lintgen dieses Gelände unbedingt. Gar unbegreiflich ist es deshalb, daß diese schöne, sonnige Talnische, im Herzen des Dorfes gelegen, während so vieler Jahre unbebaut bleiben konnte (ist doch Lintgen eine alte Ortschaft, deren geschichtliche Urkunden bis ins 8. Jahrhundert zurückgreifen), während die Randgebiete allzu dicht und unregelmäßig besiedelt wurden. Ein richtiges Dorfczentrum, ein Mittelpunkt des öffentlichen Lebens, der in andern Dörfern und Städten vorhanden ist, hat in Lintgen bis jetzt gefehlt. Diese Lücke im Herzen der Ortschaft, die bis jetzt ihre harmonische Entwicklung bremste, wird nun endlich ausgefüllt werden und zwar auf eine Art und Weise, die als Ideallösung angesehen werden kann. Es scheint, als ob die Vorgänge dieses schöne Stückchen Dorfes dazu prädestiniert habe. Es wäre wirklich jammer schade gewesen, wenn dieses Terrain eine andere Bestimmung erhalten hätte, als diejenige, die man nun vorgesehen hat.

In diesen Tagen wählen moderne Bagger und Bulldozer die Erdmassen auf. Schwere Lastwagen rollen Baumaterial heran; die Arbeiterkolonnen des Unternehmers Herrn Théodore Hengen aus Luxemburg machen den Anfang zur Urbanisierung des Gelände Komplexes, zur Schaffung einer „Cité Jardins“, nach Plänen, die von dem bekanntesten Architekten und Urbanisten Herrn Henri Lujala aus Luxemburg entworfen wurden.

Das Kernstück dieser „Cité Jardins“ wird eine hochmoderne, allen Anforderungen der neuzeitlichen Pädagogik entsprechende „Pavillon-schule“ sein, deren Pläne von Herrn Architekten René Maillet aus Luxemburg entworfen wurden und die in ihrer Art ein „Musterbau“ werden soll.

Für heute verraten wir nur, daß das neue Schulgebäude kein Prunkbau nach außen sein soll, sondern ein „Nur Schulhaus“, dessen äußere und innere Gestaltung alle die Faktoren berücksichtigt, die in architektonischer, hygienischer und pädagogischer Hinsicht an einen modernen Schulbau gestellt werden und die im „Bulletin des Instituteurs Réunis“ in der Spezialnummer vom Dezember 1955 so klar zum Ausdruck kamen.

Das neue Baugelände bietet großartige Raumverhältnisse inmitten des Dorfes und ist durch nichts eingeengt. Eingebettet in herrliche Grünanlagen und abgelegen vom Lärm der Hauptstraße, umflutet von Licht, Luft und Sonne, wird das zukünftige Schulhaus zu einer idealen Erziehungs- und Unterrichtsanstalt unserer Jugend werden. Ein Schulneubau drängte sich wirklich auf, denn die früheren, getrennten Mädchen- und Knabenschulgebäude sind nach

120-jährigem Bestehen veraltet und unzeitgemäß geworden.

Die „Cité Jardins“ soll ferner der Ortschaft den so lang entzehrten Dorfplatz geben, dessen Gestaltung ebenfalls in buntem Händen liegt.

Der Gebäudekomplex gehört zum Teil der Gemeindeverwaltung, zum Teil ist er in Privatbesitz. Durch die Urbanisierung wird das Gelände einen merklichen Wertzuwachs erhalten, wovon die Privaten Nutznießer sind. Nach dem Bebauungsplan sind 34 moderne Wohnhäuser vorgesehen, die sämtlich die Vorzüge einer ruhigen, sonnigen und gesunden Lage besitzen. Letzteres wurde erst ermöglicht durch Umleitung des Limbaches in ein betoniertes Bett in der Wickelochgasse.

Die treibende Kraft bei der Planung dieses großen Werkes war unser Bürgermeister Herr Jean Donnersbach.

Als im Jahre 1952 die Erben des verstorbenen Jean Horger das Gelände zum Verkauf anboten, ergriff er ohne Zögern die Gelegenheit, um es in den Besitz der Gemeindeverwaltung zu bringen. Somit schuf er die Voraussetzung für das Gelingen dieses Werkes.

Unser neues Schulhaus soll tatsächlich etwas Besonderes werden. In der Bauweise wird es ganz von dem abweichen, was im Lande bis jetzt üblich war. Die Oberkeiten in Staat und Gemeinde, die Schulbehörden, der Inspektor, das Lehrpersonal, der Pfarrer, sie alle wurden bei der Planung zu Rate gezogen. Nachdem nun die berufenen Fachkräfte die Vorarbeiten abgeschlossen haben, sind wir überzeugt, daß das vollendete Werk in der Öffentlichkeit eine gute Aufnahme finden wird. An unsern eigenen Wohnhäusern nehmen wir das „Moderne“ als etwas Selbstverständliches hin. Weshalb sollte es nicht an unsern Schulhäusern zur Anwendung kommen? Wo es sich um das Wohl unserer Kinder handelt, ist das Beste und Schönste gerade gut genug.



## Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen Commission des Affaires Culturelles Lintgen

Maacht mat beim  
Foto - Concours  
fir de Kalenner 2024

Participez au  
Concours photos  
pour la réalisation  
du calendrier 2024

### Thema

Fotoe mat Spiggelungen  
an a ronderëm der  
Gemeng Lëntgen  
(an engem Ëmkrees vun 10 km  
vum Gemengenhais gekuckt)

### Thème

Photos avec réflexions  
dans et autour de la  
commune de Lintgen  
(dans un rayon de 10 km  
par rapport à la mairie)

Schéckt Är Biller, mindestens 3 awer net méi  
ewéi 8, op elektronischem Support am  
„landscape“-Format, JPG >4 Mb, **mat de  
Metadaten wéinst der Lokalisatioun**, op  
d’Gemeng oder per Mail op  
„kultur@lentgen.lu“.

Mat dem Deelhuelen un dësem Concours  
erkläert déi Persoun, dass si den Auteur  
vun de Fotoen ass an dermat averstanen  
ass, dass dës Fotoen, ouni Entgelt an  
ouni Aschränkungen, vun der Gemeng  
Lëntgen däerfe publizéiert ginn.

De leschten Dag, fir seng Fotoe mat Numm  
an Adress eranzereechen, ass  
den 31. Oktober 2023.  
Déi beschte Fotoe ginn am Dezember 2023  
ausgestallt a prämiéiert.

Envoyez au moins 3 et au maximum 8  
photos, sur support électronique au format  
„landscape“, JPG >4 Mb, **avec les méta-  
données pour la localisation**, soit à la  
maison communale soit par courriel à  
l’adresse „kultur@lentgen.lu“.

En participant à ce concours, la personne  
participante déclare être l’auteur des  
photos et céder le droit de publication  
sans restriction et sans rémunération à  
l’administration communale de Lintgen.

Le dernier jour du dépôt des photos  
avec nom et adresse sera  
le 31 octobre 2023.  
Les meilleures photos seront exposées  
et primées au mois de décembre 2023.







Commission des Affaires Culturelles Lintgen

# Kenns du deng Gemeng ?



## Opléisung aus dem Gemengebuet Nr. 38

Op den 30. November 2022 hat ons Gemeng 3432 Awunner  
De gléckleche Gewënner vun dësem Quiz ass  
d'Madamm Arianna Tizianna Zanetti vu Goussel.

## Connais-tu ta commune ?

## Solution du « Gemengebuet » No 38

Notre commune comptait au 30. novembre 3432 habitants .  
L'heureux gagnante est  
Madame Arianna Tizianna Zanetti de Gosseldange.

## An dësem Gemengebuet froe mer elo

### Wou befannen sech dës Kierpen?

Schéckt Är Äntwert mat Ärem Numm an Ärer Adress  
bis den 31.03.2023 op [kultur@lentgen.lu](mailto:kultur@lentgen.lu) oder per Post  
op Administration communale de Lintgen  
2, rue de Diekirch L-7440 Lintgen.

De Gewënner gëtt aus deene richtegen  
Äntwerten ausgeloust.

### Où se trouvent ces manivelles?

Envoyez votre réponse avec votre nom et  
votre adresse jusqu'au 31.03.2023 à  
[kultur@lentgen.lu](mailto:kultur@lentgen.lu) ou par voie postale à  
Administration communale de Lintgen  
2, rue de Diekirch L-7440 Lintgen.

Le gagnant sera déterminé entre les  
réponses exactes par un tirage au sort.



**UELZECHT TRAMPS LËNTGEN a.s.b.l.**

# **IVV-WANDERUNG**

**26.03.2023**

**6, 12, 22, 32 & 42Km**



*Matt Yuppi-Walk  
Fier d' ganz Famill*

**Départ/Arrivée: Festsall „A MOUSCHELT“  
250, rue de Fischbach  
L-7447 Lintgen**

<b>Startzäiten:</b>	<b>6 km Yuppi-Walk</b>	<b>07:00h – 14:00h</b>
	<b>12 km</b>	<b>07:00h – 14:00h</b>
	<b>22 km</b>	<b>07:00h – 12:00h</b>
	<b>32 km</b>	<b>07:00h – 11:00h</b>
	<b>42 km</b>	<b>07:00h – 09:00h</b>



**INFO & KONTAKT:**  
**WARKEN ROBY**  
**GSM: 621 399 077**  
**Mail: [roby.warken@yahoo.de](mailto:roby.warken@yahoo.de)**





Commission des Affaires Culturelles Lintgen

# Festsall "A Mouschelt"



Am Kader vun

## Big - Band's "A Mouschelt"

Samschdes den 6. Mee 2023 um 20h00

Mir zervéieren Iech  
op Bestellung,  
eng Hameschmier.

Reservéiert weg är Plazen tëscht  
18h an 21h um Tel: 661 327 452  
oder op [kultur@lentgen.lu](mailto:kultur@lentgen.lu)

Den Entree ass fräi.



# Journée Familiale



Dimanche, le 2 juillet 2023 11h - 18h

Centre "A Mouschelt",  
250, route de Fischbach  
L-7447 LINTGEN

## Au Programme

**Menu à midi:** Paëlla  
Grillades et frites  
Pâtisserie, gaufres,  
Animation pour enfants

### Grande aire de jeux à l'extérieur

Enfants sous la responsabilité des parents.  
Prévoir des vêtements adaptés !

**Ouvert à tous. Entrée libre.**

## Réservation

Paëlla fruits de mer : **20€**  
Paëlla poulet chorizo : **20€**  
Portion enfant : **10€**

Jusqu'au **26/06/2023**

Tél: 504 679

E-mail: [aiaem@pt.lu](mailto:aiaem@pt.lu)

*Au profit des projets de l'AIAE en Corée du Sud,  
en Inde et au Vietnam*

Organisé par:



Amicale Internationale  
d'Aide à l'Enfance (AIAE)  
[www.aiae.lu](http://www.aiae.lu)

Avec le soutien de:

**heap'**  
[www.heap.lu](http://www.heap.lu)



*de Gemengebouet*



## Counselling and mentoring

- on school, education and training, study, work
- for youths and young adults between 16 - 29 years of age
- Individual, confidential, voluntary, free of charge

## Beratung und Begleitung

- zu Schule, Aus- und Weiterbildung, Studium, Arbeit
- für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 16 - 29 Jahren
- individuell, vertraulich, freiwillig, gratis

gemeinsam mit /  
together with



**T +352 26 62 11 41**  
**info@youth-and-work.lu**  
**www.youth-and-work.lu**



Youth & Work is an independent, non-profit and Luxembourgish society.  
Youth & Work ist eine unabhängige, gemeinnützige und luxemburgische Gesellschaft.



## Wien mir sinn

De SICONA Sud-Ouest an de SICONA Centre si Gemengesyndikater fir Naturschutz a Landschaftsfleeg.

Zil ass d'Erhalen vun der eenheemescher Aarteveifalt, den natierleche Liewensraum an de Landschaften aus eiser Region, awer och d'Sensibiliséierung vun der Éffentlechkeet fir den Naturschutz am Hibleck op eng nohalteg Entwécklung.

## Mir bidden:

- Infomaterial a perséinlech Berodung zu verschidde-  
nen Naturschutzthemen, z.B. naturno Gäert, Aarte-  
schutz am Siedlungsberäich;
- Fir Erwuessener: Naturexcursiounen, Uebstbam-  
schnëttcoursen a verschidden Natur-Workshopen;
- Fir Kanner a Jugendlecher: Aktivitéiten an der Natur;
- Fir eis Membersgemengen: Konzeptioun, Planung  
an Ëmsetzung vu konkreten Naturschutzprojeten;  
Hëllef bei der Gestaltung vun naturnoen éffentleche  
Gréngflächen a beim Aarteschutz un éffentleche  
Gebaier; Ënnerstëtzung vun enger nohalteger, regio-  
naler Ernährung an de Maison relais am Kader vum  
Projet „Natur genéissen“.

## Dir kënt matmaachen:

- Andeem Dir en Terrain zur Verfügung stellt fir en  
Naturschutzprojet;
- Duerch Bedeelegung un engem Aarteschutzprojet;
- Duerch naturno Gestaltung vun Ärem Haus a  
Gaart.

## Qui sommes nous?

SICONA Sud-Ouest et SICONA Centre sont des syndi-  
cats intercommunaux pour la conservation de la nature.

Ils ont pour but la conservation de la diversité biologique,  
des habitats naturels et des paysages dans la région,  
ainsi que la sensibilisation du public pour la protec-  
tion de la nature en vue d'un développement durable.

## Nous offrons:

- matériel d'information et conseil individuel sur des thèmes  
de protection de la nature, p.ex. jardins proches de la nature,  
protection des espèces dans les agglomérations;
- pour adultes: excursions-nature, cours de taille  
pour arbres fruitiers et divers ateliers-nature;
- pour enfants et adolescents: activités dans la nature;
- pour nos communes membres: conception, planification  
et mise en oeuvre de projets de protection de la nature,  
assistance pour l'aménagement de surfaces vertes  
proches de la nature et la mise en oeuvre de mesures  
de protection d'espèces sur des bâtiments publics, soutien  
d'une nutrition soutenable et régionale dans les maisons  
relais dans le cadre du projet «Natur genéissen».

## Vous pouvez participer:

- par la mise à disposition d'un terrain pour un projet  
de protection de la nature;
- par la participation à un projet de protection d'une  
espèce menacée;
- par un aménagement écologique des alentours de  
votre maison.

## Contact

### SICONA

12, rue de Capellen L-8393 Olm

Tel: 26 30 36 25 / [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)

[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)



de Gemengebuuet

# Nature for People

## D'Gemeng Lëntgen, an de SICONA

invitéieren lech häerzlech op hire Workshop

### Bongerten, Bëscher, Baachen an hier Bewunner

**Wéini? Samschdes, 13.05.2023 um 09:00**

**Wou? Um Parking bei der Kierch zu Lëntgen**

Bei dësem Fréijoersspazéiergang kucke mer wéi eng Déieren a Planze mer an de Bongerten, Bëscher a Baache vun der Gemeng Lëntgen fanne kënnen. Wat charakteriséiert dës Liewensraim a wéi kënnen mer hire Bewunner hëllef fir och an Zukunft hei ze liewen? Dës a weider Froe ginn op dësem Trëppeltour beäntwert.

Gutt Schong virgesi w.g.l. Den Trëppeltour dauert ca. 2,5 Stonnen an ass 4 km laang.

**Mellt lech w.g.l. per Telefon 26 30 36 25 oder Email: [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu) un. Präis 15€**

*Dëse Projet gëtt vum Nohaltegkeetsministère ënnerstëtzt.*

## La Commune de Lintgen et SICONA

vous invitent cordialement a l'excursion

### Vergers, forêts, ruisselets et leurs habitants

**Quand ? Samedi, 13 Mai 2023 à 09h**

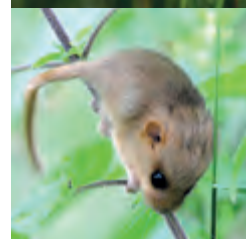
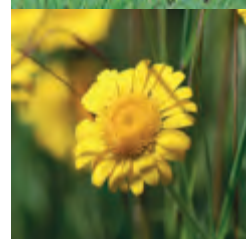
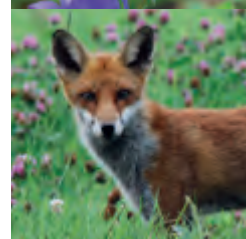
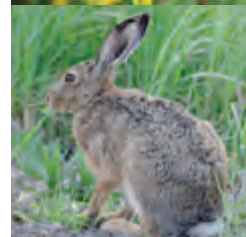
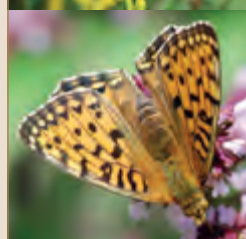
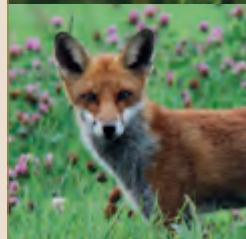
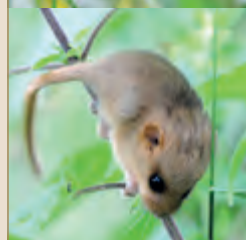
**Où ? Parking auprès de l'église de Lintgen**

Lors de cette promenade printanière, nous allons à la recherche des animaux et plantes vivant dans nos vergers, forêts et ruisselets. Qu'est-ce qui caractérise ces habitats et comment pouvons-nous les aider à survivre dans le futur? Ces questions parmi d'autres seront traitées lors de cette excursion.

N'oubliez pas vos chaussures de marche. La promenade est de 4 km et durera environ 2,5 heures. **Inscriptions par: email [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu) ou par téléphone 26 30 36 25.**

*Ce projet est soutenu par le ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.*

# People for Nature





## LUX-Mëschungen – Zertifizéiert Geseems vun heemesche Wëllplanzen aus regionalem Ubau

Fir d'Biodiversitéit ze ënnerstëtzen ass eng qualitativ héichwärtig Geseemsmëschung mat Wëllplanzen aus eiser Regioun géegent. Den Naturschutzsyndikat SICONA an den Naturmusée schaffen zanter e puer Joer zesumme mat weidere Partner um Opbau vun enger Lëtzebuenger Someproduktioun vu Wëllplanzen. D'Zil ass fir mat Hëllef vu Lëtzebuenger Baueren zertifizéiert Geseems vun heemesche Wëllplanzenarten ze produzéieren. D'Planze ginn op de Felder no ökologesche Krittären ugebaut, de Som gëtt recoltéiert an d'Firma Rieger-Hofmann stellt d'Geseems dann zu verschiddene Wëllplanzemëschunge fir Lëtzebuerg zesummen.

Gemengen a Privatleit, déi eng Blummewiss op öffentleche Gréngflächen oder doheem am Gaart uleë wëllen, recommandéiere mir d'LUX-Mëschung vum der Firma Rieger-Hofmann. Dës Mëschungen enthalen nëmmen Aarten, déi zu Lëtzebuerg natierlech virkommen a wichteg Fudderplanze fir eis heemesch Päiperleken an aner Insekten sinn. Den Ubau an d'Vermaartung vum Lëtzebuenger Wëllplanzegeseems gëtt an all senger Produktiounsofschnëtt no strenge Krittären kontrolléiert. Ee Qualitéitssigel bestätegt transparent déi regional Hierkonft vum Wëllplanzegeseems.

## Wou kann ee LUX-Mëschung kafen?

Fir kleng Fläche vu 25–50 m<sup>2</sup> kennen 100 g Tute vun den dräi Mëschunge LUX-Blumenwiese, LUX-Schotterrasen a LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen bei folgende Partner an Ärer Ëmgéigend kaaft ginn:

- Angelduerf, Barenbrug Luxembourg
- Bartreng, a.c.i.e.r. Luxembourg
- Diddeleng, Fondation Kräizbiere
- Kockelscheier, Haus vun der Natur
- Lëtzebuerg, Ëmweltberodung Lëtzebuerg
- Lëtzebuerg, Oekozer Pafendall
- Lëtzebuerg, Shop vum 'natur musée'
- Ollem, Naturschutzsyndikat SICONA
- Réiden op der Atert, Op der Schock
- Réiden op der Atert, Waasserhaus
- Useldeng, Tourist Info Wëlle Westen

Weider Verkafsplazen a vill zousätzlech Informatiounen zum „Wëllplanzesom Lëtzebuerg“ fannt Dir op:

[www.sicona.lu/projekte/saatgut](http://www.sicona.lu/projekte/saatgut).

All d'LUX-Mëschunge kënnen och a gréissere Quantitéiten am Web-Shop vum der Firma Rieger-Hofmann ënnert „Mischungen für Luxemburg“ bestallt ginn: [www.rieger-hofmann.de](http://www.rieger-hofmann.de).

Fir déi richteg LUX-Mëschung auszewielen, berode mir Iech gären.



Naturschutzsyndikat SICONA  
12, rue de Capellen L-8393 Olm  
T : (+352) 26 30 36 25  
E : [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)







### Mélanges LUX – Mélanges de semences de plantes sauvages indigènes issues de cultures régionales, certifiées

Pour soutenir la biodiversité, il importe d'opter pour un mélange de semences certifiées et de haute qualité, composé de plantes sauvages de nos régions. SICONA et le Musée national d'histoire naturelle collaborent depuis plusieurs années déjà avec d'autres partenaires pour la mise en place d'une production luxembourgeoise de semences de plantes sauvages. L'objectif est de produire des semences d'espèces végétales indigènes avec l'aide d'agriculteurs luxembourgeois. Les plantes sont cultivées selon des critères écologiques dans les champs, les semences sont ensuite récoltées et l'entreprise Rieger-Hofmann les rassemble pour composer divers mélanges de semences de plantes sauvages pour le Luxembourg. Nous recommandons aux communes et aux particuliers qui souhaitent aménager des prés fleuris dans des espaces verts publics ou dans leurs jardins d'opter pour les mélanges LUX de l'entreprise Rieger-Hofmann. Ces mélanges se composent exclusivement d'espèces naturellement présentes au Luxembourg et étant des plantes nourricières essentielles à nos papillons et autres insectes indigènes. La culture et la commercialisation de semences de plantes sauvages luxembourgeoises sont contrôlées durant toutes les étapes de production de celles-ci selon des critères strictes. Un label de qualité confirme de façon transparente l'origine régionale et la qualité des semences de plantes sauvages.

### Où se procurer les mélanges LUX ?

Pour une surface de 25-50 m<sup>2</sup>, trois mélanges LUX, « LUX-Blumenwiese » (fr. prairies fleuries), « LUX-Schotterrasen » (fr. pelouse fleurie en gravier) et « LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen » (fr. bandes fleuries pour papillons), sont disponibles dans des sachets de 100 g auprès des partenaires dans votre région suivants :

- Bertrange, a.c.i.e.r. Luxembourg
- Dudelange, Fondation Kräizbiërg
- Ingeldorf, Barenbrug Luxembourg
- Kockelscheuer, Haus vun der Natur
- Luxembourg, boutique du « natur musée »
- Luxembourg, Umweltberodung Lëtzebuerg
- Luxembourg, Oekozynter Pafendall
- Olm, Syndicat pour la conservation de la nature SICONA
- Redange-sur-Attert, Op der Schock
- Redange-sur-Attert, Maison de l'eau
- Useldange, Tourist Info Wëlle Westen

Vous trouverez d'autres points de vente et de nombreuses informations supplémentaires sur « Wëllplanzesom Lëtzebuerg » sous : [www.sicona.lu/projekte/saatgut](http://www.sicona.lu/projekte/saatgut).



Tous les mélanges LUX peuvent également être commandés en différentes tailles dans la boutique en ligne de l'entreprise Rieger-Hofmann : <http://www.rieger-hofmann.de>.

Nous vous conseillons volontiers sur le bon choix du mélange.



Naturschutzsyndikat SICONA  
12, rue de Capellen L-8393 Olm  
T : (+352) 26 30 36 25  
E : [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)





## EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL

### The future is fair

Choisir des produits Fairtrade est un acte de bons sens, plus que jamais vital pour les producteurs en temps de crise. Le mouvement Fairtrade appelle chaque citoyen du monde à maintenir son engagement en faveur de la durabilité. En effet, le consommateur détient lui aussi le pouvoir de façonner l'avenir de manière équitable et de transformer la vie des producteurs et travailleurs en Afrique, Asie, Amérique latine les Caraïbes !

### Le commerce équitable, un modèle de société désirable et accessible

- Le commerce équitable est une illustration du **bon sens citoyen**.
- Il donne vie à des valeurs universelles : **respect, égalité, justice**.
- Il est un **puissant levier de changement social** et permet de façonner une société future juste et durable.
- Il réactive le **pouvoir d'agir de nous tous** : producteurs, travailleurs, transformateurs, distributeurs, décideurs, consommateurs.
- Le commerce équitable a déjà une certaine place dans notre consommation quotidienne, mais il **demeure minoritaire face au commerce conventionnel**.



- Le commerce équitable contribue à l'autonomisation des producteurs et travailleurs, grâce notamment à une **juste rémunération**.
- Il **respecte les normes sociales**, favorise la **défense des droits** des travailleurs et des producteurs et contribue à l'**égalité de genre**.
- Il est **respectueux de l'environnement** et contribue à la lutte contre le changement climatique.
- Il favorise l'accès aux **activités agricoles pour les jeunes** et promeut une **alimentation responsable**.



**Ensemble, disséminons le commerce équitable dans toutes les sphères de la vie quotidienne !**



Publié par l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg - avec le soutien de Betsy Dentzer - le conte « La Plume Magique » est une aventure palpitante entre le Luxembourg et la Côte d'Ivoire, dont Clara et Jules, 10 ans, frère et sœur, sont les héros.

Avec un brin d'humour, une grosse pincée de magie, et une bonne dose d'équité, les jeunes lecteurs et lectrices vibreront avec les héros de l'histoire au rythme de leurs péripéties, **tout en s'éveillant à la thématique du commerce équitable**.

*Disponible auprès d'Ernster & mappe pédagogique auprès de l'ONG*



Fairtrade Lëtzebuerg est une ONG de développement. Elle attire l'attention du grand public sur les inégalités dans le commerce mondial et promeut un système économique fondé sur des échanges durables et équitables.

Suivez les actualités du commerce équitable sur <https://www.facebook.com/ONGFairtradeLetzebuerg>



# ANTIGASPI RÈGLES D'OR

## N°4

### RANGER LE FRIGO CORRECTEMENT

#antigaspi

**PLATS CUISINÉS,  
GÂTEAUX**

4 - 7 °C

**FROMAGE**

4 - 7 °C

**YAOURT, CRÈME  
FRAÎCHE, LAIT**

0 - 4 °C

**VIANDE, POISSON,  
SAUCISSE**

0 - 4 °C

**FRUITS, LÉGUMES**

8 - 10 °C

**OEUFS, BEURRE,  
CONFITURE**

10 - 12 °C

**SAUCES**

10 - 12 °C

**BOISSONS**

10 - 12 °C



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture  
et du Développement rural



[antigaspi.lu](https://antigaspi.lu)

# Energie-Spuerconcours

by Klima-Agence

zesumme spueren  
**ZESUMMENHALEN**



Du 1<sup>er</sup> février au 31 mars 2023

## **Energie-Spuerconcours 2023 : inscrivez-vous et tentez de remporter un vélo électrique !**

Vous voulez optimiser votre consommation d'énergie ? Alors participez au Energie-Spuerconcours 2023 et gagnez de superbes prix !

Les économies d'énergie sont dans l'air du temps. Beaucoup de ménages repensent actuellement leur comportement en évitant le gaspillage d'énergie.

Vous aussi, vous avez l'intention d'optimiser votre consommation d'énergie, de réduire votre dépendance aux approvisionnements d'énergie en période de crise et de contribuer à la protection du climat ?

### **Que devez-vous faire ?**

Le défi du concours consiste à réduire la consommation d'énergie entre le 1<sup>er</sup> février et le 31 mars 2023. Cette période sera comparée à la même période de l'année précédente.

Pour participer, vous devez déposer vos valeurs de consommation de l'année précédente sur notre site web ou les envoyer par mail à [spuerconcours@klima-agence.lu](mailto:spuerconcours@klima-agence.lu). Vous trouverez ces valeurs sur le portail client de votre fournisseur d'énergie.

À la fin de la période du concours, vous nous soumettez ensuite les données de consommation pour la même période de cette année.

Pour plus d'informations sur le concours et pour accéder au formulaire de participation, rendez-vous sur [energie-spuerconcours.lu](http://energie-spuerconcours.lu).



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



de Gemengebuet

# Energie-Spuerconours

by Klima-Agence

zesumme spueren  
**ZESUMMENHALEN**



Vom 1. Februar bis zum 31. März 2023

## **Energie-Spuerconours 2023: Melden Sie sich an und haben Sie die Chance, ein Elektrofahrrad zu gewinnen!**

Sie wollen Ihren Energieverbrauch optimieren? Dann machen Sie beim Energie-Spuerconours 2023 mit und gewinnen Sie tolle Preise!

Energiesparen ist das Gebot der Stunde. Viele Haushalte überdenken derzeit ihre Gewohnheiten und versuchen, keine Energie zu vergeuden.

Haben auch Sie vor, Ihren Energieverbrauch zu optimieren, Ihre Abhängigkeit von Energielieferungen in Krisenzeiten zu verringern und zum Klimaschutz beizutragen?

### **Was müssen Sie dafür tun?**

Die Herausforderung des Wettbewerbs besteht darin, den Energieverbrauch zwischen dem 1. Februar und dem 31. März 2023 zu senken. Dieser Zeitraum wird mit dem gleichen Zeitraum des Vorjahres verglichen.

Um teilzunehmen, müssen Sie uns Ihre Verbrauchswerte des Vorjahres auf unserer Webseite hinterlegen oder per Mail an [spuerconours@klima-agence.lu](mailto:spuerconours@klima-agence.lu) schicken. Sie finden diese Werte im Kundenportal Ihres Energieversorgers.

Am Ende des Wettbewerbszeitraums reichen Sie uns dann die Verbrauchsdaten für den gleichen Zeitraum dieses Jahres ein.

Für weitere Informationen zum Wettbewerb und Zugang zum Teilnahmeformular besuchen Sie [energie-spuerconours.lu](http://energie-spuerconours.lu).



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



## EINBRUCHSPRÄVENTION KELLER UND GEMEINSCHAFTSGARAGEN

**POLICE**  
LËTZEBUERG

**PRÉVENTION DES CAMBRIOLAGES  
CAVES ET GARAGES COMMUNS**

**POLICE**  
LËTZEBUERG

Seit einigen Monaten stellt die Polizei eine starke Zunahme an Einbrüchen in Kellerräumen und Gemeinschaftsgaragen fest.

### BEUGEN SIE VOR!



- Öffnen Sie auf Klingeln nicht bedenkenlos die Eingangstür;
- Sperren Sie den Zugang zum privaten Keller und den Garagen immer ab;
- Bewahren Sie keine wertvollen Gegenstände im Keller und in den Garagen auf;
- Sichern Sie Fahrräder in Kellern und Garagen zusätzlich ab;
- Achten Sie auf hausfremde Personen und sprechen Sie diese an;
- Melden Sie verdächtige Beobachtungen umgehend der Polizei.



Weitere Informationen und Ratschläge erhalten Sie gratis bei der Beratungsstelle der Polizei:

**Service national de prévention de la criminalité**

☎ (+352) 244 24 4033    📍 Cité Policière Grand-Duc Henri  
 @prevention@police.etat.lu    1 A-F, rue de Trèves  
 🌐 www.police.lu    L-2632 Luxembourg



Depuis quelques mois, la Police constate une forte augmentation du nombre de cambriolages dans les caves et garages communs.

### MIEUX VAUT PRÉVENIR!



- N'ouvrez pas sans vérification la porte d'entrée principale de la résidence ;
- Verrouillez toujours l'accès aux caves et garages privés ;
- Ne gardez aucun objet de valeur dans les garages et caves ;
- Sécurisez les vélos de manière supplémentaire dans les caves et garages ;
- Si vous rencontrez des personnes étrangères à la résidence, n'hésitez pas à les interpellier ;
- Alertez immédiatement la Police en cas d'observations suspectes.



Pour plus d'informations et de conseils, renseignez-vous gratuitement auprès du service de prévention de la Police :

**Service national de prévention de la criminalité**

☎ (+352) 244 24 4033    📍 Cité Policière Grand-Duc Henri  
 @prevention@police.etat.lu    1 A-F, rue de Trèves  
 🌐 www.police.lu    L-2632 Luxembourg





Difficile d'accrocher un pompier...

**MAIS FACILE D'INSTALLER  
UN DÉTECTEUR DE FUMÉE**

**Le détecteur de fumée devient obligatoire  
en janvier 2023, dans tous les logements.**

LE DÉTECTEUR DE FUMÉE SAUVE DES VIES | [WWW.RAUCHMELDER.LU](http://WWW.RAUCHMELDER.LU)



Et ass schwéier, e Pompjee  
un de Plaffong ze hänken

**MEE EINFACH,  
EN DAMPMELDER Z'INSTALLÉIEREN**

**Den Dampmelder gëtt am Januar 2023  
an alle Wunnengen obligatoresch.**

DEN DAMPMELDER RETT LIEWEN | [WWW.RAUCHMELDER.LU](http://WWW.RAUCHMELDER.LU)





## Rauchmelder – nicht jeder Batterietyp ist geeignet!

Ab Januar 2023 sind Rauchmelder für alle Wohnungen - sowohl für Eigenheimbesitzer:innen als auch für Mieter:innen - obligatorisch.

Im Handel haben Verbraucher:innen die Wahl zwischen Produkten mit ersetzbaren oder fest eingebauten Batterien. Die Rauchmelder mit fest eingebauten Batterien müssen nach deren Entladung vollständig entsorgt werden, so wie es die Hersteller von allen Rauchmeldern nach circa 10 Jahren Nutzungsdauer vorschreiben, da eine einwandfreie Funktion durch Staub, Fett und andere Einflüsse nicht mehr gewährleistet werden kann.

Bei Geräten mit ersetzbaren Batterien sollte besonders gut auf die Bedienungsanleitung des Herstellers geachtet werden. So sollten alte Batterien immer durch neue und hochwertige Batterien ersetzt werden. Auch sollte in einem Rauchmelder immer der gleiche Zellentyp eingesetzt werden. Ein totales No-Go sind z.B. das Vermischen von Lithiumzellen und NiMH-Zellen oder Zellen mit unterschiedlichen Kapazitäten und Spannungen. Wenn es die Gebrauchsanweisung des Herstellers erlaubt, sollten Lithium-Batterien gegenüber "normalen" Batterien (wie Alkali-Batterien) wegen ihrer hohen Energiedichte, längerer Haltbarkeit und geringer Selbstentladung vorgezogen werden.

### **Auch wenn wiederaufladbare Batterien in den meisten Elektro-Geräten im Regelfall ökologisch und ökonomisch zu bevorzugen sind, sollten diese in den Rauchmeldern nicht eingesetzt werden!**

Grund: bei Einweg-Batterien nimmt die Spannung konstant ab. Dies erkennt die Elektronik des Rauchmelders und meldet frühzeitig, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen. Bei wiederaufladbaren Batterien fällt jedoch die Spannung gegen Ende der Nutzung exponentiell ab. So können sich wegen dieser schnelleren Entladung beim Gerät Probleme bei der Erkennung der Energieversorgung ergeben oder im schlimmsten Fall zu wenig Energie für den akustischen Warnton im Ernstfall bleiben.

Hochwertige Einweg-Alkali-Batterien sollten mindestens zwei bis drei Jahre halten - die Hersteller von Einweg- Lithium-Batterien können laut Hersteller 8 bis 10 Jahre halten.

Achten Sie hier für genaue Nutzungsdauer und Ausnahmen auf jeden Fall auf die Angaben des Herstellers von Rauchmelder UND Batterie.

Da - wie schon erwähnt - alle Rauchmelder technisch bedingt nach circa zehn Jahren ausgewechselt werden müssen, weisen wir an dieser Stelle nochmals darauf hin, dass die Batterien sowie die Geräte aus ökologischen Gründen unbedingt auf den Recyclinghof oder andere Sammelstellen gehören.



[oekotopten.lu](http://oekotopten.lu)

6, rue Vauban

L-2663 Luxembourg

T 439030-60

F 439030-43

E [oeko@oekotopten.lu](mailto:oeko@oekotopten.lu)

Oekotopten.lu ist eine Initiative vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, Mouvement Ecologique und OekoZentrum Pafendall.







## Détecteurs de fumée - tous les types de piles ne sont pas adaptés !

À partir de janvier 2023, les détecteurs de fumée seront obligatoires dans tous les logements, tant pour les propriétaires que pour les locataires.

Dans le commerce, les consommateurs ont le choix entre des produits avec des piles remplaçables ou fixes. Les détecteurs de fumée à piles fixes doivent être entièrement jetés lorsqu'ils sont déchargés, comme le prescrivent les fabricants de tous les détecteurs de fumée après environ 10 ans, car la poussière, la graisse ainsi d'autres pollutions ne garantissent plus leur bon fonctionnement.

Pour les appareils équipés de piles remplaçables, il convient de prêter une attention particulière au mode d'emploi du fabricant. Ainsi, les anciennes piles devraient toujours être remplacées par des piles neuves de bonne qualité. De même, un détecteur de fumée devrait toujours être équipé du même type de piles. Il est par exemple totalement interdit de mélanger des piles au lithium et des piles NiMH ou des piles de capacités et de tensions différentes. Si le mode d'emploi du fabricant le permet, les piles au lithium doivent être préférées aux piles "normales" (comme les piles alcalines) en raison de leur densité énergétique élevée, de leur durée de vie plus longue et de leur faible autodécharge.

**Même si, d'un point de vue écologique et économique, les piles rechargeables sont généralement préférables dans la plupart des appareils électriques, elles ne devraient pas être utilisées dans les détecteurs de fumée !**

La raison : la tension des piles jetables diminue constamment. L'électronique du détecteur de fumée le détecte et signale à temps que les piles doivent être remplacées. Dans le cas des piles rechargeables, la tension diminue toutefois de manière exponentielle vers la fin de l'utilisation. Ainsi, cette fin de charge plus rapide peut entraîner des problèmes de détection de l'alimentation de l'appareil. Dans le pire des cas, il ne reste plus assez d'énergie pour le signal d'alarme sonore en cas d'urgence.

Les piles alcalines jetables de haute qualité devraient durer au moins deux à trois ans - les piles au lithium jetables peuvent durer de 8 à 10 ans selon l'information du fabricant.

Pour connaître la durée d'utilisation exacte et les exceptions, consultez toujours les informations fournies par le fabricant du détecteur de fumée ET de la pile.

Étant donné que, comme nous l'avons déjà mentionné, tous les détecteurs de fumée doivent être remplacés au bout d'une dizaine d'années pour des raisons techniques, nous rappelons ici encore une fois que, pour des raisons écologiques, les piles et les appareils doivent impérativement être remis au centre de recyclage ou à d'autres points de collecte.



[oekotopten.lu](http://oekotopten.lu)

6, rue Vauban

L-2663 Luxembourg

T 439030-60

F 439030-43

E [oeko@oekotopten.lu](mailto:oeko@oekotopten.lu)

Oekotopten.lu ist eine Initiative vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, Mouvement Ecologique und Oekozenner Pafendall.



zesumme spueren  
**ZESUMMENHALEN**

## Des conseils pour économiser de l'énergie et de l'argent

L'augmentation des coûts de l'énergie représente un défi pour de nombreux ménages. Vous pouvez cependant chauffer plus efficacement votre logement, consommer moins d'électricité et vous déplacer de manière plus économique.

- Grâce à quelques gestes simples, vous pouvez économiser au quotidien de l'énergie et réduire vos frais de chauffage.
- En apprenant à mieux gérer votre consommation d'électricité, vous éviterez les gaspillages inutiles et réduirez vos factures.
- Réduire votre consommation d'énergie en vous déplaçant permet non seulement d'économiser des frais de carburant, mais contribue aussi à une meilleure qualité de l'air et à la protection de l'environnement.

**Alors agissons tous maintenant : rendez-vous sur [energie-spueren.lu](http://energie-spueren.lu) !**

**Conseil neutre et gratuit : [klima-agence.lu](http://klima-agence.lu) • 8002 11 90**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Co-funded by  
the European Union



zesumme spueren  
**ZESUMMENHALEN**

## Tipps zum Sparen von Energie und Geld

Steigende Energiekosten stellen viele Haushalte vor eine Herausforderung. Sie können indessen auf verschiedene Weise Energie und Geld sparen, indem Sie Ihre Wohnung effizienter heizen, weniger Strom verbrauchen und sich sparsamer fortbewegen.

- Mit ein paar einfachen Handgriffen können Sie im Alltag Energie sparen und Ihre Heizkosten senken.
- Wenn Sie lernen, Ihren Stromverbrauch besser zu verwalten, vermeiden Sie unnötige Verschwendung und senken Ihre Rechnungen.
- Wenn Sie den Energieverbrauch für ihre Mobilität verringern, sparen Sie nicht nur Treibstoffkosten, sondern tragen auch zu einer besseren Luftqualität und zum Umweltschutz bei.

**Lassen Sie uns also jetzt handeln: Besuchen Sie [energie-spueren.lu](http://energie-spueren.lu)!**

**Neutrale und kostenlose Beratung: [klima-agence.lu](http://klima-agence.lu) • 8002 11 90**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Co-funded by  
the European Union



*de Gemengebuuet*



**22.03.2023**

# LINTGEN

**Gosseldange - Prettingen**

**KLEEDERSAMMLUNG  
VUN ALEN KLEEDER,  
SCHONG AN  
ANER TEXTILIEN  
fir den gudden Zweck**

Är Tuten eréischt den Dag selwer op  
den Trottoir erausstellen

Ab 8 Auer sinn d'Equippen ennerwee

Merci fir är Hëllef

**COLLECTE  
DE VIEUX VÊTEMENTS,  
SOULIERS ET  
AUTRES TEXTILES  
pour la bonne cause**

Prière de déposer vos sacs  
le jour-même sur le trottoir

À partir de 8 heures dans vos rues

Merci pour votre aide

**COLLECTION  
OF OLD CLOTHES,  
SHOES AND  
OTHER TEXTILES  
for a good cause**

Please leave your bags the same day  
on the sidewalk

Our teams will pass from 8 am

Thank you for your help

**100 % RE-USED and RECYCLED - Zero waste - Respect for our Planet**

Beaufort	27/03/2023	Esch/Sûre	29/03/2023	Luxembourg	18/03/2023	Sanem	06/03/2023
Bech	21/03/2023	Ettelbruck	28/03/2023	Mamer	14/03/2023	Schengen	17/03/2023
Beckerich	23/03/2023	Fischbach	24/03/2023	Manternach	21/03/2023	Schieren	24/03/2023
Berdorf	27/03/2023	Flaxweiler	17/03/2023	Mersch	24/03/2023	Schiffange	08/03/2023
Bertrange	15/03/2023	Frisange	10/03/2023	Mertert	18/03/2023	Schuttrange	16/03/2023
Bettenbourg	09/03/2023	Garnich	14/03/2023	Mertzig	24/03/2023	Stadtbredimus	20/03/2023
Bettendorf	27/03/2023	Goesdorf	29/03/2023	Mondercange	10/03/2023	Steinfort	14/03/2023
Betzdorf	16/03/2023	Grevenmacher	17/03/2023	Mondorf-les-Bains	20/03/2023	Steinsel	16/03/2023
Bissen	23/03/2023	Grosbous	18/03/2023	Niederanven	16/03/2023	Strassen	16/03/2023
Biwër	18/03/2023	Habscht	22/03/2023	Niederfeulen	28/03/2023	Tandel	28/03/2023
Boulake	30/03/2023	Heffingen	27/03/2023	Nommern	24/03/2023	Troisvierges	31/03/2023
Bourscheid	30/03/2023	Helperknapp	22/03/2023	Parc Hosingen	30/03/2023	Useldange	24/03/2023
Bous	20/03/2023	Hesperange	15/03/2023	Pétange	07/03/2023	Vallée de l'Ernz	27/03/2023
Clervaux	31/03/2023	Junglinster	24/03/2023	Preizerdau	23/03/2023	Vianden	28/03/2023
Colmar-Berg	24/03/2023	Käerjeng	07/03/2023	Putscheid	28/03/2023	Vichten	24/03/2023
Consdorf	21/03/2023	Kayl	08/03/2023	Rambrouch	23/03/2023	Wahl	18/03/2023
Contern	15/03/2023	Kehlen	22/03/2023	Reckange/Mess	10/03/2023	Waldbillig	21/03/2023
Dalheim	10/03/2023	Kiischpelt	29/03/2023	Redange/Attert	23/03/2023	Waldbredimus	20/03/2023
Diekirch	28/03/2023	Koerich	16/03/2023	Reisdorf	27/03/2023	Walferdange	15/03/2023
Differdange	06/03/2023	Kopstal	23/03/2023	Remich	21/03/2023	Weiler-la-Tour	10/03/2023
Dippach	09/03/2023	Lac Haute-Sûre	29/03/2023	Roeser	10/03/2023	Weiswampach	31/03/2023
Dudelange	08/03/2023	Larochette	27/03/2023	Rosporf / Mompach	21/03/2023	Wiltz	29/03/2023
Echternach	21/03/2023	Lenningen	21/03/2023	Rumelange	11/03/2023	Wincrange	30/03/2023
Ell	23/03/2023	Leudelange	10/03/2023	Saoul	23/03/2023	Winseler	31/03/2023
Epeldange-sur-Sûre	28/03/2023	Lintgen	22/03/2023	Sandweiler	17/03/2023	Wormeldange	17/03/2023
Esch/Alzette	11/03/2023	Lorentzweiler	22/03/2023				

Vous pouvez également déposer toute l'année vos vêtements et souliers dans nos **containers blancs** près de chez vous - voir la liste de nos containers sur notre site

[www.aeugd.lu](http://www.aeugd.lu)

# Bericht der Gemeinderatssitzung vom 14. September 2022

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 08/09/2022

Datum der Einberufung der Räte: 08/09/2022

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Toisul Jeannot und Pinto Louis, Schöffen  
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff und  
Zwank Luc, Räte  
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Entschuldigt: H. Larsel Thierry, Rat

Beginn der Sitzung: 16.00 Uhr

Gemäß Artikel 13 des abgeänderten Gemeindegesetzes beschließt der Gemeinderat einstimmig, zwei zusätzliche Punkte auf die Tagesordnung der Sitzung zu setzen.

## 1. Genehmigung des jährlichen Bewirtschaftungsplans der Lintgener Gemeindewälder für das Jahr 2023

Beschließt einstimmig, den jährlichen Bewirtschaftungsplan für kommunale Wälder für das Jahr 2023 zu genehmigen. Die Naturverwaltung plant Investitionen in Höhe von 160.000 € und Einnahmen in Höhe von 133.000 € für die kommunale Waldbewirtschaftung einer Fläche von 380 Hektar.

## 2. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 14. Juli 2022 angenommen.

## 3. Mitteilungen

- Die öffentliche Verkehrsverwaltung übermittelt Informationen über die neuen Fahrplanaushänge an den Bushaltestellen.
- Das Informatiksyndikat SIGI übermittelt ein Schreiben betreffend die Zukunftspläne des SIGI.
- Die Kulturministerin übermittelt eine Kopie des Erlasses, mit dem das Gebäude, gelegen in Lintgen, 8, rue de l'Église als nationales Kulturerbe eingestuft wird.
- Die „Ligue médico-sociale“ übermittelt die Statistiken der Schulmedizin für das Jahr 2021/2022.
- Das Syndikat SICONA stellt sein Programm „Natur genießen“ vor.
- Die Umweltministerin erteilt Herrn Romain Siebenaller unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für die Errichtung von Hochsitzen auf dem Jagdrevier 348.
- Die Umweltministerin erteilt dem Verein VC Filano unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zur Organisation einer Mountainbike-Tour am 11. September 2022.
- Die Umweltministerin erteilt der Abteilung für öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für das Fällen von Linden auf der CR123 und der PC15.

## 4. Antrag auf Haushaltsänderungen

Beschließt einstimmig, zusätzliche ordentliche Ausgaben in Höhe von 180.500.-€ zu bewilligen.

## 5. Genehmigung eines zusätzlichen Kredits im Haushaltsplan für das Jahr 2022.

Beschließt einstimmig, einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 100.000.-€ im Rahmen der provisorischen Vergrößerung des Kindergartens zu bewilligen.

## 6. Genehmigung der Abrechnung betreffend die Einrichtung von drei Wohnungen im ehemaligen Pfarrhaus in Lintgen

Beschließt einstimmig, die Abrechnung in Höhe von insgesamt 132.497,74 € betreffend die Einrichtung von drei Wohnungen im ehemaligen Pfarrhaus in Lintgen zu genehmigen.

## 7. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen, Frau Marie Adelaïde Charlotte Lutgen und Frau Emilie Suzanne Masselter

Beschließt einstimmig, den am 26. Juli 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem Frau Marie Adelaïde Charlotte Lutgen, und Frau Emilie Suzanne Masselter, erklären, der Gemeindeverwaltung Lintgen eine in Lintgen gelegene Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen unter der Nummer 1219/1327, im Ort namens „Auf den Dauschkaulen“, Ackerland, mit einer Größe von 15,80 Ar eingetragen ist, zu verkaufen.

## 8. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und den Geschwistern FABER

Beschließt einstimmig, den am 26. Juli 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem Herr Robert FABER, und Herr Thomas Georges FABER, erklären, der Gemeindeverwaltung Lintgen eine in Lintgen gelegene Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen unter der Nummer 1302/796, im Ort namens „In Kasselt“, Ackerland, mit einer Größe von 45,10 Ar eingetragen ist, zu verkaufen.

## 9. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Herrn Dino Marcio Monteiro de Moura aus Lintgen

Beschließt einstimmig, den am 26. Juli 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem Herr Dino Marcio Monteiro de Moura, erklärt, der Gemeindeverwaltung von Lintgen die ungeteilte Hälfte eines Pfades zu verkaufen, der im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen unter der Nummer 10/3088, im Ort namens „Rue de Diekirch“, mit einer Größe von 1,17 Ar eingetragen ist.

## 10. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen, Herrn Victor Morais und den Eheleuten Carneiro Costa / Santos Morim von Lintgen

Beschließt einstimmig, den am 26. Juli 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem Herr Victor Morais, und die Eheleute Carneiro Costa / Santos Morim, erklären, der Gemeindeverwaltung von Lintgen eine in Lintgen gelegene Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen unter der Nummer 111/3946, im Ort namens „Rue des Jardins“, Straßenplatz, mit einer Größe von 0,47 Ar, zu verkaufen.

## 11. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Herrn Joseph Robert Goldschmit

Beschließt einstimmig, den am 26. Juli 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem Herr Joseph Robert Goldschmit, erklärt, der Gemeindeverwaltung von Lintgen eine Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion B von Gosseldingen und Prettingen, unter der Nummer 395/1683, im Ort namens „Route de Mersch“, mit einer Größe von 1 Ar, zu verkaufen.



### 12. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der Gesellschaft Imstal s.à.r.l.

Beschließt einstimmig, die am 26. Juli 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellte Tauschurkunde zu genehmigen, in der die Gesellschaft Imstal s.à.r.l., erklärt, zwei in Lintgen gelegene Parzellen, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter den Nummern 349/4650 und 349/4651, im Ort namens „Route de Fischbach“, Plätze, eingetragen sind, mit einer Größe von 0,26 Ar gegen zwei Parzellen, die der Gemeindeverwaltung von Lintgen gehören und im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter den Nummern 349/4653 und 349/4654, im Ort namens „Route de Fischbach“, Plätze, eingetragen sind, mit einer Größe von 0,39 Ar, zu tauschen.

### 13. Genehmigung einer Vereinbarung über eine unentgeltliche Abtretung zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und den Eheleuten Manuel Antonio Teixeira Goncalves und Marta Oliveira Da Costa Goncalves

Beschließt einstimmig, den am 10. Juni 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen, und den Eheleuten Manuel Antonio Teixeira Goncalves und Marta Oliveira Da Costa Goncalves geschlossene Vereinbarung betreffend eine unentgeltliche Abtretung einer in Lintgen gelegenen Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 368/4720, im Ort namens „rte de Fischbach“, mit einer Größe von 0,32 Ar eingetragen ist, zu genehmigen.

### 14. Genehmigung einer Konvention zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der Post Luxemburg bezüglich der Einrichtung eines POP-Kommunikationshäuschens in Lintgen

Beschließt einstimmig, die am 11. Juli 2022 abgeschlossene Konvention zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und POST Luxem-

bourg, bezüglich der Bereitstellung eines Standorts für die Installation eines Telekommunikations-Wartehäuschens (POP) zu genehmigen.

### 15. Genehmigung der Vereinbarung 2022 betreffend die Verwaltung des Jugendhauses „Lilo“

Beschließt einstimmig, die Vereinbarung für das Jahr 2022 zwischen dem Ministerium für Erziehung, Kinder und Jugend, der Vereinigung „Uelzechtdall asbl“ und den Schöffenräten der Gemeinden Lintgen und Lorentzweiler bezüglich der Verwaltung des Jugendhauses zu genehmigen.

### 16. Genehmigung einer Konvention zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der Vereinigung Forum pour l'emploi asbl bezüglich der Beschilderung von Wanderwegen

Beschließt einstimmig, die am 2. August 2022 abgeschlossene Konvention zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der Vereinigung Forum pour l'emploi asbl, betreffend die Beschilderung von Wanderwegen in der Gemeinde Lintgen, zu genehmigen.

### 17. Abänderung der Verkehrsordnung der Gemeinde Lintgen

Beschließt einstimmig, eine Abänderung der Verkehrsordnung der Gemeinde Lintgen vom 18. Juni 2018. Sie kann auf der Internetseite [www.Lintgen.lu](http://www.Lintgen.lu) eingesehen werden.

### 18. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2022

Beschließt einstimmig, den folgenden Vereinigungen einen Zuschuss für das Jahr 2022 zu gewähren:

• SOS Détresse	100 €
• USAL	100 €

### 19. Bewilligung von Zuschüssen an lokale Vereine für das Jahr 2022

Beschließt einstimmig, den folgenden lokalen Vereinen einen Zuschuss für das Jahr 2022 zu gewähren:

	Zuschuss 2021	Zuschuss 2022	Zuschuss für minderjährige Mitglieder	Gesamtzuschuss
Chorale Ste-Cécile	2.000 €	2.000 €		2.000 €
DT Minerva	4.000 €	4.000 €	950 €	4.950 €
EDC Bull Hunters	300 €	300 €		300 €
Fanfare de Lintgen	2.750 €	2.750 €	150 €	2.900 €
FC Minerva Lëntgen	4.600 €	4.600 €	4.250 €	8.850 €
Inklusiv Wunnen	500 €	500 €		500 €
KC. Keelefrënn Goussel.	300 €	300 €		300 €
Karate Club Lintgen	3.050 €	3.050 €	2.500 €	5.550 €
Les semeurs de joie	1.000 €	1.000 €		1.000 €
Spillfabrik	300 €	300 €	175 €	475 €
Sport Club Campeã	200 €	200 €	150 €	350 €
Uelzechtramps	600 €	600 €	100 €	700 €
Uergelfrënn Lëntgen	500 €	500 €		500 €
Wonschkutsch	1.000 €	100 €		100 €
Zés P'reiras Lintgen	250 €	250 €	225 €	475 €
<b>TOTAL:</b>			<b>8.500</b>	<b>28.950</b>

## 20. Bewilligung von Zuschüssen an Leistungssportler im Rahmen der Preisverleihung 2022

Beschließt einstimmig, für das Jahr 2021/2022 Zuschüsse in Höhe von 1.970 € an Leistungssportler der Gemeinde Lintgen zu gewähren.

## 21. Grundsatzentscheidung über den Bau und Betrieb einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Sporthalle und Genehmigung des diesbezüglichen Kostenvoranschlags

Beschließt mit 6 Stimmen und 1 Enthaltung

- eine Photovoltaikanlage auf dem Dach der Sporthalle in Lintgen in Eigenregie zu betreiben,
- den Kostenvoranschlag in Höhe von insgesamt 400.000 € inkl. MwSt. für die Lieferung und Installation einer Photovoltaikanlage zu genehmigen.
- einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 400.000 €.

## 22. Grundsatzentscheidung über eine Erhöhung der finanziellen Beteiligung am „Mierscher Lieshaus“

Beschließt einstimmig, ab dem Haushaltsjahr 2022 die jährliche finanzielle Beteiligung der Gemeinde Lintgen an den Betriebskosten der öffentlichen Bibliothek „Mierscher Lieshaus asbl“ auf 6.618 € bzw. auf 1,95 € pro Einwohner zu erhöhen.

### GEHEIME SITZUNG

## 23. Personalangelegenheiten

Berät in geheimer Sitzung über Personalangelegenheiten.

Ende der Sitzung: 18.00 Uhr

## Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 14 septembre 2022

Date de l'annonce publique de la séance: 08/09/2022

Date de la convocation des conseillers: 08/09/2022

Présents: M. WURTH Henri, bourgmestre  
MM. TOISUL Jeannot et PINTO Louis, échevins  
MM. CONSRUCK Jos, DECKER Guy,  
HERR Jeff et ZWANK Luc, conseillers  
M. WEYLAND Yves, secrétaire communal

Absent excusé: M. LARSEL Thierry, conseiller

Début de la séance: 16.00 heures

Le conseil communal,

Conformément à l'article 13 de la loi communale modifiée, le conseil communal décide unanimement de porter deux points supplémentaires à l'ordre du jour de la séance.

### 1- Approbation du plan de gestion annuel des forêts communales de Lintgen pour l'exercice 2023

Décide unanimement d'approuver le plan de gestion annuel des forêts communales pour l'exercice 2023. L'Administration de la nature et des forêts prévoit des investissements de 160.000.- € et des revenus de 113.000.-€ pour la gestion de la forêt communale d'une contenance de 380 hectares.

### 2- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 14 juillet 2022.

### 3- Informations

- L'Administration des transports publics fait parvenir des informations concernant les nouvelles affiches horaires sur les arrêts de bus.
- Le syndicat de gestion informatique SIGI fait parvenir un courrier concernant la préparation de l'avenir du SIGI.
- La Ministre de la Culture fait parvenir une copie de l'arrêté ministériel portant classement comme patrimoine culturel national de l'immeuble sis 8, rue de l'Église à Lintgen.
- La ligue médico-sociale fait parvenir les statistiques de la médecine scolaire de l'année 2021/2022.
- Le syndicat SICONA présente son programme « Natur genéissen ».

– La Ministre de Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à M. Romain Siebenaller pour l'installation de miradors sur le lot de chasse 348.

– La Ministre de Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à l'association VC Filano pour l'organisation d'une randonnée VTT en date du 11 septembre 2022.

– La Ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation au Département des travaux publics pour l'abattage de tilleuls sur le CR123 et sur la PC15.

### 4- Demande de modifications budgétaires

Décide unanimement d'accorder des dépenses ordinaires supplémentaires au montant de 180.500.-€.

### 5 - Approbation d'un crédit supplémentaire au budget de l'exercice 2022

Décide unanimement de voter un crédit supplémentaire de 100.000.-€ à l'article 4/910/221311/22005 du budget de l'exercice 2022.

### 6- Approbation du décompte concernant l'aménagement de trois logements dans l'ancien presbytère à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le décompte au montant total de 132.497,74 € concernant l'aménagement de trois logements dans l'ancien presbytère à Lintgen, présenté et arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 20 juillet 2022.

### 7- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen, Mme Marie Adelaïde Charlotte Lutgen et Mme Emilie Suzanne Masselter

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 26 juillet 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel Mme Marie Adelaïde Charlotte Lutgen, et Mme Emilie Suzanne Masselter, déclarent vendre à l'Administration communale de Lintgen une parcelle sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen sous le numéro 1219/1327, lieu-dit «Auf den Dauschkaulen», bois, contenant 15 ares et 80 centiares.



#### 8- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen et les conjoints FABER

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 26 juillet 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel Monsieur Robert FABER, et Monsieur Thomas Georges FABER, déclarent vendre à l'Administration communale de Lintgen une parcelle sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen sous le numéro 1302/796, lieu-dit « In Kassel », terre labourable, contenant 45 ares et 10 centiares.

#### 9- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen et M. Dino Marcio Monteiro de Moura de Lintgen

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 26 juillet 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel M. Dino Marcio Monteiro de Moura, déclare vendre à l'Administration communale de Lintgen la moitié indivise d'un sentier, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen sous le numéro 10/3088, lieu-dit « Rue de Diekirch », contenant 1 are et 17 centiares.

#### 10- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen, M. Victor Morais et les époux Carneiro Costa / Santos Morim de Lintgen

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 26 juillet 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel M. Victor Morais et les époux Carneiro Costa / Santos Morim, déclarent vendre à l'Administration communale de Lintgen une parcelle sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen sous le numéro 111/3946, lieu-dit « Rue des Jardins », place Voirie, contenant 47 centiares.

#### 11- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen et M. Joseph Robert Goldschmit

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 26 juillet 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel M. Joseph Robert Goldschmit, déclare vendre à l'Administration communale de Lintgen une parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section B de Gosseldange et Prettingen, sous le numéro 395/1683, lieu-dit « Route de Mersch », contenant 1 are.

#### 12- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen et la société Imstal s.à.r.l.

Décide unanimement d'approuver l'acte d'échange dressé en date du 26 juillet 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel la société Imstal s.à.r.l., ayant son siège social à L-3321 Berchem, 8, rue de Kopecht, déclare échanger deux parcelles sises à Lintgen, inscrites au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous les numéros 349/4650 et 349/4651, lieu-dit « Route de Fischbach », places, d'un contenance totale de 26 centiares contre deux parcelles appartenant à l'Administration communale de Lintgen, inscrites au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous les numéros 349/4653 et 349/4654, lieu-dit « Route de Fischbach », places, d'un contenance totale de 39 centiares.

#### 13- Approbation d'un compromis de cession gratuite entre l'Administration communale de Lintgen et les époux Manuel Antonio Teixeira Goncalves et Marta Oliveira Da Costa Goncalves

Décide unanimement d'approuver le compromis de cession gratuite conclu le 10 juin 2022 entre l'Administration communale de Lintgen, représentée par le collège des bourgmestre et échevins d'une part et les époux Manuel Antonio Teixeira Goncalves et Marta Oliveira Da Costa Goncalves d'autre part, concernant la cession gratuite d'une parcelle sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 368/4720, lieu-dit « rte de Fischbach », d'une contenance de 32 centiares.

#### 14- Approbation d'une convention entre l'Administration communale de Lintgen et Post Luxembourg concernant l'installation d'une guérite de communication POP à Lintgen

Décide unanimement d'approuver la convention conclue en date du 11 juillet 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et POST Luxembourg concernant la mise à disposition d'un emplacement pour l'installation d'une guérite de télécommunications (POP).

#### 15- Approbation de la convention 2022 concernant les Services de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes - « Jugendhaus Lilo »

Décide unanimement d'approuver la convention portant sur l'année 2022 conclue entre le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, l'association « Uelzechtdall asbl » et les collèges échevinaux des communes de Lintgen et de Lorentzweiler, concernant les Services de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes.

#### 16- Approbation d'une convention entre l'Administration communale de Lintgen et l'association Forum pour l'emploi asbl concernant la balisage de chemins de promenade

Décide unanimement d'approuver la convention conclue en date du 2 août 2022 entre l'Administration communale de Lintgen, représentée par le collège des bourgmestre et échevins, d'une part et l'association Forum pour l'emploi asbl, représentée par son directeur général, Monsieur Pit Winandy et le responsable du service SAC, Monsieur André Eschbour, dont les bureaux sont établis à L-9230 Diekirch, 20, route d'Ettelbruck, d'autre part, concernant le balisage de chemins de promenade dans la commune de Lintgen.

#### 17- Modification du règlement de circulation de la Commune de Lintgen

Décide unanimement de modifier le règlement de circulation de la commune de Lintgen du 18 juin 2018. Le règlement de circulation communal est consultable sur le site internet [www.Lintgen.lu](http://www.Lintgen.lu).

#### 18- Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2022

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2022 :

• SOS Détresse	100 €
• USAL	100 €

### 19- Allocation de subsides aux associations locales pour l'année 2022

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations locales suivantes pour l'année 2022 :

	Montant accordé en 2021	Subside 2022	Montant subside j. membre	Montant total du subside
Chorale Ste-Cécile	2.000 €	2.000 €		2.000 €
DT Minerva	4.000 €	4.000 €	950 €	4.950 €
EDC Bull Hunters	300 €	300 €		300 €
Fanfare de Lintgen	2.750 €	2.750 €	150 €	2.900 €
FC Minerva Lëntgen	4.600 €	4.600 €	4.250 €	8.850 €
Inklusiv Wunnen	500 €	500 €		500 €
KC. Keelefrënn Goussel.	300 €	300 €		300 €
Karate Club Lintgen	3.050 €	3.050 €	2.500 €	5.550 €
Les semeurs de joie	1.000 €	1.000 €		1.000 €
Spillfabrik	300 €	300 €	175 €	475 €
Sport Club Campeã	200 €	200 €	150 €	350 €
Uelzechtramps	600 €	600 €	100 €	700 €
Uergelfrënn Lëntgen	500 €	500 €		500 €
Wonschkutsch	1.000 €	100 €		100 €
Zés P'reiras Lintgen	250 €	250 €	225 €	475 €
<b>TOTAL :</b>			<b>8.500</b>	<b>28.950</b>

### 20- Allocation de subsides aux sportifs méritants, prévus dans le cadre de la Journée des Récompenses 2022

Décide unanimement d'allouer des subsides au montant total de 1.970.-€ aux sportifs méritants de la commune de Lintgen pour l'année 2021/2022.

### 21- Décision de principe concernant la construction et l'exploitation d'une installation photovoltaïque sur la toiture du hall sportif par l'Administration communale de Lintgen et approbation du devis y relatif

Décide avec 6 voix et 1 abstention

- d'exploiter en régie propre une installation photovoltaïque sur la toiture du hall sportif à Lintgen,
- d'approuver le devis au montant total de 400.000.-€ TTC relatif à la fourniture et à l'installation d'un système photovoltaïque sur la toiture du hall sportif à Lintgen, dressé par le bureau d'études Schroeder & Associés en date du 7 septembre 2022,
- de voter un crédit supplémentaire de 400.000.-€ à l'article 4/532/222100/22025 du budget de l'exercice 2022.

### 22- Décision de principe concernant une augmentation de la participation financière au « Mierscher Lieshaus »

Décide unanimement d'augmenter à partir de l'exercice 2022 la participation financière annuelle de la commune de Lintgen aux frais de fonctionnement de la bibliothèque publique « Mierscher Lieshaus asbl » à 6.618.-€ respectivement à 1,95 € par habitant.

### SÉANCE SECRÈTE

### 23- Affaires de personnel

Délibère en séance secrète sur des affaires de personnel.

Fin de la séance : 18:00 heures





# Bericht der Gemeinderatssitzung vom 3. November 2022

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 27/10/2022

Datum der Einberufung der Räte: 27/10/2022

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Toisul Jeannot und Pinto Louis, Schöffen  
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff, Larsel  
Thierry (Punkt 4-10) und Zwank Luc, Räte  
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Entschuldigt: H. Larsel Thierry, Rat

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr

Gemäß Artikel 13 des geänderten Gemeindegesetzes beschließt der Gemeinderat einstimmig, einen zusätzlichen Punkt auf die Tagesordnung der Sitzung zu setzen.

## 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 14. September 2022 angenommen.

## 2. Mitteilungen

- Frau Simone Klees, Leiterin der Maison Relais, informiert, dass das Arbeitspensum einer Mitarbeiterin um 10 Stunden aufgestockt wird, um die Fahrten mit den Kindern zwischen der Maison Relais und den Sportvereinen der Gemeinde zu gewährleisten.
- Die „Ligue médico-sociale“ informiert, dass Frau Simone Kieffer und Frau Elisa Fournier, Sozialhygieneassistentinnen, für das Schuljahr 2022/2023 mit der „Schulmedizin“ in der Gemeinde Lintgen betraut werden.
- Die Gesundheitsdirektion teilt mit, dass Frau Virginie Labranche, Allgemeinmedizinerin, und Frau Nora Fritsch, Zahnärztin, die Zulassung zur Ausübung der Schulmedizin erhalten haben.

## 3. Allgemeiner Bebauungsplan der Gemeinde Lintgen - Stellungnahme des Gemeinderats zu den beim Innenminister im Rahmen des Verabschiedungsverfahrens eingegangenen Reklamationen

Gibt einstimmig 24 Stellungnahmen zu den 24 Reklamationen ab, gemäß Artikel 17 und 18 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004.

## 4. Stellenbesetzungsplan für den Grundschulunterricht der Gemeinde Lintgen für das Schuljahr 2022/2023

Genehmigt einstimmig die Besetzung der Lehrstellen der Grundschule Lintgen für das Schuljahr 2022/2023.

## 5. Genehmigung einer unentgeltlichen Abtretung zwischen der Gemeinde Lintgen und den Eheleuten Lucarelli-Estebanez

Beschließt einstimmig, die am 22. August 2022 von Maître Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellte unentgeltliche Abtretungsurkunde zu genehmigen. Herr Ferdinando Lucarelli und Frau Sylvia Estebanez Marquez treten der Gemeindeverwaltung Lintgen eine Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, Ortsteil „Route de Fischbach“, unter der Nummer 286/4719 eingetragen ist, mit einer Fläche von 0,06 Ar, unentgeltlich ab.

## 6. Genehmigung einer Verkaufsvereinbarung zwischen der Gemeinde Lintgen und den Konsorten FABER

Beschließt einstimmig, den am 30. September 2022 zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen, Herrn Robert FABER und Herrn Thomas Georges FABER geschlossene Verkaufsvereinbarung zu genehmigen. Die Konsorten FABER verkaufen der Gemeindeverwaltung Lintgen einen in Lintgen gelegenen Grundstücksstreifen, der im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, Ortsteil „Route de Fischbach“, als Teil der Nummer 1275/4299 eingetragen ist, mit einer Fläche von etwa 0,48 Ar, um einen Gehweg anzulegen.

## 7. Genehmigung einer Verkaufsvereinbarung zwischen der Gemeinde Lintgen und der Gesellschaft EQUITA SCI

Beschließt einstimmig, die am 30. September 2022 zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen und der Gesellschaft EQUITA SCI geschlossene Verkaufsvereinbarung zu genehmigen. Die Gesellschaft EQUITA SCI verkauft der Gemeindeverwaltung Lintgen einen in Lintgen gelegenen Grundstücksstreifen, der im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, Ortsteil „Route de Fischbach“, als Teil der Nummer 1257/2662 eingetragen ist, mit einer Fläche von etwa 0,02 Ar, um einen Gehweg anzulegen.

## 8. Festlegung des Verkaufspreises für Brennholz

Beschließt einstimmig, ab dem 1. Dezember 2022 für die Einwohner der Gemeinde Lintgen den Verkaufspreis für Brennholz auf 160 € für 2 Ster, den Verkaufspreis für Holz am befestigten Wegrand auf 50 € pro m<sup>3</sup> und den Verkaufspreis für Schlagabraum auf 30 € pro Los festzulegen.

## 9. Einführung eines Systems von Finanzhilfen zur Förderung einer rationellen Nutzung natürlicher Ressourcen

Beschließt einstimmig, die abgeänderte Gemeindeverordnung betreffend Finanzhilfen im Bereich des Wohnens und der Mobilität zur Förderung einer rationellen Nutzung der natürlichen Ressourcen zu genehmigen. Die Verordnung kann unter [www.Lintgen.lu](http://www.Lintgen.lu) eingesehen werden.

## 10. Preisanpassung der Dienstleistung „Essen auf Rädern“

Beschließt einstimmig, den Verkaufspreis bei 15,00 € pro Mahlzeit zu belassen, der den Personen in Rechnung gestellt wird, die von der Dienstleistung „Essen auf Rädern“ Gebrauch machen.

## 11. Genehmigung der Abrechnung bezüglich des Erwerbs und der Renovierung des Hauses in der Rue de l'Ecole Nr. 15 in Lintgen

Beschließt einstimmig, die Abrechnung in Höhe von 849.307,09 € bezüglich des Erwerbs und der Renovierung des Hauses in der Rue de l'Ecole Nr. 15 in Lintgen zu genehmigen.

## 12. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Einrichtung von Wanderwegen und Rundstrecken in Lintgen, Gosseldingen und Prettingen

Beschließt einstimmig, den vom Gemeindesekretariat am 27. Oktober 2022 erstellten Kostenvoranschlag in Höhe von 75.000 € inkl. MwSt. für die Einrichtung von Wanderwegen und Rundstrecken in Lintgen, Gosseldingen und Prettingen zu genehmigen.

## 13. Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines zusätzlichen Kredits betreffend die Installation einer Ladestation für Kommunalfahrzeuge bei der Sporthalle in Lintgen

Beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag in Höhe von 40.000 € inkl. MwSt. für die Installation einer Ladestation für Kommunalfahrzeuge bei der Sporthalle in Lintgen zu genehmigen und einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 40.000 € zu bewilligen.

## 14. Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines zusätzlichen Kredits bezüglich der Abdichtungsarbeiten im Café de la Gare in Lintgen

Beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag in Höhe von 45.000 € inkl. MwSt. betreffend Abdichtungsarbeiten am Café de la Gare in Lintgen zu genehmigen und einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 45.000 € zu bewilligen.

### 15. Genehmigung einer Vereinbarung zwischen der Gemeinde Lintgen und dem Regierungskommissariat für Datenschutz betreffend die Ausführung der Funktion des Datenschutzbeauftragten („DPD“)

Beschließt einstimmig, die am 20. Oktober 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und dem Regierungskommissariat für Datenschutz abgeschlossene Vereinbarung über die Festlegung der Modalitäten der Zusammenarbeit zwischen den Parteien sowie ihrer jeweiligen Pflichten und Rechte im Rahmen der Ausführung der Funktion des DPD zu genehmigen.

### 16. Genehmigung eines Zusatzes zur ursprünglichen Vereinbarung Pacte Logement 2.0

Beschließt einstimmig, den Nachtrag zur ursprünglichen Vereinbarung Pacte Logement 2.0, die am 24. Oktober 2022 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, vertreten durch seinen Minister für Wohnungswesen, Herrn Henri KOX, und der Gemeinde Lintgen geschlossen wurde, zu genehmigen.

### 17. Genehmigung der Konvention 2023 zwischen der Gemeinde Lintgen und der asbl „Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette“

Beschließt einstimmig, die am 5. Oktober 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der asbl „Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette“ abgeschlossene Konvention 2023 über die Organisation und Subventionierung des Konzerts mit dem Titel „MUSIQUES SACRÉES À LA CATHÉDRALE DE PUEBLA“ mit den Ensembles La Chimera und dem EVL, welches am 26. März 2023 um 17.00 Uhr in der Kirche St Pierre Lintgen stattfindet, zu genehmigen.

### 18. Genehmigung eines Ingenieurvertrags bezüglich der Renaturierung des Wasserlaufs „Kaasselterbaach“ in Lintgen

Beschließt einstimmig, den Ingenieurvertrag zum Renaturierungsprojekt des Wasserlaufs „Kaasselterbaach“ in Lintgen zu genehmigen.

### 19. Genehmigung des Architektenvertrags im Rahmen des Projekts zum Bau einer neuen Schule für den Zyklus 1 in Lintgen, 15, rue du Cimetière

Beschließt einstimmig, den Architektenvertrag im Rahmen des Bauprojekts einer neuen Schule für den Zyklus 1 in Lintgen, 15, rue du Cimetière, zu genehmigen, der am 3. November 2022 zwischen der Gemeinde Lintgen und dem Architekturbüro BENG abgeschlossen wurde.

### 20. Genehmigung eines Ingenieurvertrags über den Bau und den Betrieb einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Sporthalle in Lintgen

Beschließt einstimmig, den Ingenieurvertrag betreffend die Installation einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Sporthalle in Lintgen, welcher vom Ingenieurbüro Goblet Lavandier & Associés am 11. Oktober 2022 erstellt wurde, zu genehmigen.

### 21. Ermächtigung, vor Gericht zu klagen

Beschließt einstimmig, den Schöffenrat zu ermächtigen, in der Angelegenheit „Emprises rue des Champs“ vor Gericht zu gehen, indem es Berufung gegen die Urteile Nr. 2022TALCH11/00108 und 2022TALCH11/00110 vom 18. Juli 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Herrn Lucien Hess bzw. Frau Josiane Hess einlegt.

### 22. Stellungnahme des Gemeinderates in Bezug auf den Entwurf des PDAT 2023

Beschließt einstimmig, diesen Punkt auf die Tagesordnung einer anderen Sitzung zu verlegen.

### 23. Übernahme der Gage des Organisten im Rahmen eines von der Vereinigung Uergelfrënn organisierten Konzerts in der Kirche von Lintgen

Beschließt einstimmig, die Gage in Höhe von 1.000 € an die lokale Vereinigung Uergelfrënn asbl im Rahmen der Organisation eines Konzerts in der Kirche von Lintgen am 2. Oktober 2022 zu erstatten.

### 24. Übernahme der Hälfte der Mietkosten für einen LED-Truck im Rahmen der Organisation eines Weihnachtsmarktes durch den lokalen Verein FC Minerva Lintgen

Beschließt einstimmig, die Hälfte der Mietkosten für einen LED-Truck in Höhe von insgesamt 4.811,51 € im Rahmen der Organisation eines Weihnachtsmarktes durch den örtlichen Verein FC Minerva vom 9. bis 10. Dezember 2022 zu übernehmen.

### 25. Vergabe eines Zuschusses an einen lokalen Verein

Materieller Fehler, der sich versehentlich in die Tagesordnung eingeschlichen hat.

### 26. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2022

Beschließt einstimmig, den folgenden Vereinigungen einen Zuschuss für das Jahr 2022 zu gewähren:

• Fleegeelteren Lëtzebuerg	100.- €
• Pompjees Musée	100.- €
• Le Soleil dans la Main	100.- €
• Fir d'Kanner a Latäinamerika (PNP)	100.- €
• Fondation APEMH	100.- €
• ANVR	100.- €
• Action pour un Monde Uni	100.- €
• Amnesty International	100.- €
• Landjugend Furen	100.- €

### 27. Aktion „Schulsparen“ für das Schuljahr 2022/2023

Untersagt der Sparkasse mit 6 zu 1 Stimme (Ratsmitglied Pinto), die notwendigen Schritte zur Organisation der Aktion „Schulsparen“ für das Schuljahr 2022/2023.

### 28. Verschiedenes

- Dr. Ivo Rauch lässt eine Stellungnahme zum Projekt der Restaurierung der Fenster der Kirche von Lintgen zukommen.
- Das CGDIS informiert, dass es sich den von der Regierung empfohlenen Maßnahmen zur Energieeinsparung anschließt.
- Der Innenminister sendet ein ministerielles Rundschreiben bezüglich der Energiesparkampagne.

### 29. ZUSATZPUNKT - Genehmigung einer Kaufvereinbarung zwischen der Gemeinde Lintgen und Herrn Léon Mathias HOFFMANN aus Lintgen

Beschließt einstimmig, die am 28. Oktober 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Herrn Léon Mathias HOFFMANN geschlossene Kaufvereinbarung bezüglich den Verkauf eines Hauses in L-7447 Lintgen, 57, route de Fischbach, zu genehmigen.

Ende der Sitzung : 18.30 Uhr



# Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 3 novembre 2022

Date de l'annonce publique de la séance: 27/10/2022

Date de la convocation des conseillers: 27/10/2022

Présents: M. WURTH Henri, bourgmestre  
MM. TOISUL Jeannot et PINTO Louis, échevins  
MM. CONSRUCK Jos, DECKER Guy,  
HERR Jeff, LARSEL Thierry (points 4-10) et ZWANK  
Luc, conseillers  
M. WEYLAND Yves, secrétaire communal

Absent excusé: M. LARSEL Thierry, conseiller

Début de la séance: 17.00 heures

Le conseil communal,

Conformément à l'article 13 de la loi communale modifiée, le conseil communal décide unanimement de porter un point supplémentaire à l'ordre du jour de la séance.

## 1- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 14 septembre 2022.

## 2- Informations

- Mme Simone Klees, responsable de la maison relais, informe que la tâche d'une collaboratrice sera augmenté de 10 heures, dont les coûts sont à charge du budget communal, en vue d'assurer les trajets avec les enfants entre la maison relais et les associations sportives de la commune.
- La ligue médico-sociale informe que Mme Simone Kieffer et Mme Elisa Fournier, assistantes d'hygiène sociale, sont en charge de la « Médecine scolaire » dans la commune de Lintgen pour l'année scolaire 2022/2023.
- La Direction de la Santé informe que Mme Virginie Labranche, médecin généraliste et Mme Nora Fritsch, médecin-dentiste, ont obtenu l'agrément pour la pratique de la médecine scolaire.

## 3- Projet d'aménagement général de la commune de Lintgen - prise de position du conseil communal par rapport aux réclamations reçues par le Ministre de l'Intérieur dans le cadre de la procédure d'adoption

Émet unanimement 24 avis quant aux 24 réclamations, pour prise de position, le tout conformément aux articles 17 et 18 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain.

## 4- Plan d'occupation des postes de l'enseignement fondamental de la commune de Lintgen pour l'année scolaire 2022/2023

Approuve unanimement le plan d'occupation des postes de l'enseignement fondamental de la commune de Lintgen pour l'année scolaire 2022/2023.

## 5 - Approbation d'un acte de cession à titre gratuit conclu entre l'Administration communale de Lintgen et les époux Lucarelli-Estebanez

Décide unanimement d'approuver l'acte de cession à titre gratuit dressé en date du 22 août 2022 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel M. Ferdinando Lucarelli et Mme Sylvia Estebanez Marquez déclarent céder gratuitement à l'Administration communale de Lintgen une parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 286/4719, lieu-dit « Route de Fischbach », contenant 6 centiares.

## 6- Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'Administration communale de Lintgen et les consorts FABER

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 30 septembre 2022 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen, M. Robert FABER et M. Thomas Georges FABER. Les consorts FABER déclarent vendre à l'Administration communale de Lintgen une bande de terrain sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, lieu-dit „Route de Fischbach“ comme partie du numéro 1275/4299, d'une contenance d'environ 48 centiares et désignée comme numéro 1275/XXX3 en vue de l'aménagement d'un trottoir.

## 7- Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'Administration communale de Lintgen et la société EQUITA SCI

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 30 septembre 2022 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen et la société EQUITA SCI. La société EQUITA SCI déclare vendre à l'Administration communale de Lintgen une bande de terrain sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, lieu-dit „Route de Fischbach“ comme partie du numéro 1257/2662, d'une contenance d'environ 2 centiares et désignée comme numéro 1257/XXX1 en vue de l'aménagement d'un trottoir.

## 8- Nouvelle fixation du prix de vente du bois de chauffage, du bois en bordure de chemin consolidé et des rémanents de coupe

Décide unanimement de fixer à partir du 1er décembre 2022 pour les habitants de la commune de Lintgen le prix de vente du bois de chauffage à 160 € par double stère, le prix de vente du bois en bordure de chemin consolidé à 50€ par m<sup>3</sup> et le prix de vente des rémanents de coupe à 30€ par lot.

## 9- Institution d'un régime d'aides financières afin de promouvoir une utilisation rationnelle des ressources naturelles

Décide unanimement d'approuver le règlement communal modifié instituant un régime d'aides financières dans le domaine de l'habitat et dans le domaine de la mobilité afin de promouvoir une utilisation rationnelle des ressources naturelles. Le règlement est consultable sur [www.Lintgen.lu](http://www.Lintgen.lu).

## 10- Adaptation des prix de vente et de livraison de la prestation « repas sur roues » distribués sur le territoire de la commune de Lintgen

Décide unanimement de maintenir à 15,00 € par repas le prix de vente à facturer aux personnes bénéficiaires de la fourniture du repas sur roues à leur domicile.

## 11- Approbation du décompte concernant l'acquisition et la rénovation de la maison sise au numéro 15 de la rue de l'Ecole à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le décompte au montant total de 849.307,09 € concernant l'acquisition et la rénovation de la maison sise au numéro 15 de la rue de l'Ecole à Lintgen, présenté et arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 26 octobre 2022.

## 12- Approbation d'un devis concernant l'aménagement de parcours sportifs à Lintgen, Gosseldange et Prettingen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 75.000.- € TTC relatif à l'aménagement de parcours sportifs à Lintgen, Gosseldange et Prettingen, dressé par le secrétariat communal en date du 27 octobre 2022.

**13- Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'installation d'une borne de recharge pour véhicules communaux près du hall sportif à Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 40.000.- € TTC relatif à l'installation d'une borne de recharge pour véhicules communaux près du hall sportif à Lintgen et de voter un crédit supplémentaire de 40.000.-€.

**14- Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant la mise en œuvre de barrières d'étanchéité au Café de la Gare à Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 45.000.- € TTC relatif la mise en œuvre de barrières d'étanchéité au Café de la Gare à Lintgen et de voter un crédit supplémentaire de 45.000.-€.

**15- Approbation d'une convention entre l'Administration communale de Lintgen et le Commissariat du gouvernement à la protection des données auprès de l'État concernant l'accomplissement de la fonction de délégué à la protection des données («DPD»)**

Décide unanimement d'approuver la convention conclue en date du 20 octobre 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et le Commissariat du gouvernement à la protection des données auprès de l'État concernant la définition des modalités de la collaboration entre les parties et leurs obligations et droits respectifs dans le cadre de l'accomplissement par le Commissariat du gouvernement à la protection des données auprès de l'État de la fonction de DPD pour la Commune.

**16- Approbation d'un avenant à la convention initiale Pacte Logement 2.0**

Décide unanimement d'approuver l'avenant à la convention initiale Pacte Logement 2.0 conclue en date du 24 octobre 2022 entre l'État du grand-Duché de Luxembourg, représenté par son ministre ayant le Logement dans ses attributions, Monsieur Henri KOX et la Commune de Lintgen.

**17- Approbation de la convention 2023 conclue entre la Commune de Lintgen et l'asbl «Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette»**

Décide unanimement d'approuver la convention 2023 conclue en date du 5 octobre 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et l'asbl «Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette» concernant l'organisation et la subvention du concert intitulé „MUSIQUES SACRÉES À LA CATHÉDRALE DE PUEBLA” avec les ensembles La Chimera et l'EVL en date du 26 mars 2023 à 17h00 en l'église St Pierre Lintgen.

**18- Approbation d'un contrat d'ingénieur concernant le projet de renaturation du cours d'eau «Kaasselterbaach» à Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le contrat d'ingénieur relatif au projet de renaturation du cours d'eau «Kaasselterbaach» à Lintgen, dressé par le bureau d'études Schroeder & Associés en date du 23 septembre 2022.

**19- Approbation du contrat d'architecte dans le cadre du projet de construction d'une nouvelle école pour le cycle 1 à Lintgen, 15, rue du Cimetière**

Décide unanimement d'approuver le contrat d'architecte concernant le projet de construction d'une nouvelle école pour le cycle 1 à Lintgen, 15, rue du Cimetière, conclu en date du 3 novembre 2022 entre la Commune de Lintgen et le bureau d'architectes BENG.

**20- Approbation d'un contrat d'ingénieur concernant la construction et l'exploitation d'une installation photovoltaïque sur la toiture du hall sportif à Lintgen**

Décide unanimement d'approuver le contrat d'ingénieur relatif à l'installation d'un système photovoltaïque sur la toiture du hall sportif à Lintgen, dressé par le bureau d'études Goblet Lavandier & Associés en date du 11 octobre 2022.

**21- Autorisation d'ester en justice**

Décide unanimement d'autoriser le collège des bourgmestre et échevins à agir en justice dans l'affaire «Emprises rue des Champs» en interjetant appel contre les jugements nos 2022TALCH11/00108 et 2022TALCH11/00110 du 18 juillet 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et M. Lucien Hess respectivement Mme Josiane Hess, ceci dans le but de faire une assignation en passation d'acte.

**22- Avis du conseil communal par rapport au projet de PDAT 2023**

Décide unanimement de reporter ce point à l'ordre du jour d'une autre séance.

**23- Prise en charge du cachet de l'organiste dans le cadre d'un concert organisé par l'association Uergelfrënn dans l'église de Lintgen**

Décide unanimement de rembourser le cachet au montant de 1.000.-€ à l'association locale Uergelfrënn asbl dans le cadre de l'organisation d'un concert dans l'église de Lintgen en date du 2. octobre 2022.

**24- Prise en charge de la moitié des frais de location d'un LED Truck dans le cadre de l'organisation d'un marché de Noël par l'association locale FC Minerva Lintgen**

Décide unanimement de prendre en charge la moitié des frais de location d'un LED Truck, au montant total de 4.811,51 €, dans le cadre de l'organisation d'un marché de Noël par l'association locale FC Minerva du 9 au 10 décembre 2022.

**25- Allocation d'un subside à une association locale**

Erreur matérielle qui s'est malencontreusement glissée dans l'ordre du jour.

**26- Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2022**

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2022 :

• Fleegeelteren Lëtzebuerg	100.- €
• Pompjees Musée	100.- €
• Le Soleil dans la Main	100.- €
• Fir d'Kanner a Latäinamerika (PNP)	100.- €
• Fondation APEMH	100.- €
• ANVR	100.- €
• Action pour un Monde Uni	100.- €
• Amnesty International	100.- €
• Landjugend Furen	100.- €

**27- Action «Épargne Scolaire» pour l'année scolaire 2022/2023**

Décide avec 6 voix contre 1 voix (conseiller Pinto) de refuser à la Banque et Caisse d'Épargne de l'État à faire les démarches nécessaires pour l'organisation de l'action «Épargne Scolaire» pour l'année scolaire 2022/2023.



## 28- Divers

- Dr Ivo Rauch fait parvenir un avis sur le projet de restauration des fenêtres de l'église de Lintgen.
- Le CGDIS informe qu'il s'aligne aux mesures conseillées par le Gouvernement concernant l'économie d'énergie.
- Le Ministre de l'Intérieur fait parvenir une circulaire ministérielle quant à la campagne d'économies d'énergie.

## 29- POINT SUPPLÉMENTAIRE - Approbation d'un compromis de vente entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Léon Mathias HOFFMANN de Lintgen

Décide unanimement d'approuver le compromis conclu en date du 28 octobre 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et M. Léon Mathias HOFFMANN concernant la cession d'une maison sise à L-7447 Lintgen, 57, route de Fischbach.

Fin de la séance: 18:30 heures

---

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 21. November 2022

---

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 15/11/2022

Datum der Einberufung der Räte: 15/11/2022

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Toisul Jeannot und Pinto Louis, Schöffen  
HH. Consbruck Jos, Decker Guy und Herr Jeff, Räte  
H. Weyland Yves, Gemeindegeschäftsführer

Entschuldigt: HH. Larsel Thierry und Zwank Luc, Räte

Beginn der Sitzung: 16.00 Uhr

### 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 3. November 2022 angenommen.

### 2. Mitteilungen

- Die Umweltministerin erteilt dem Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für das Fällen von 9 Bäumen auf dem Gebiet mehrerer Gemeinden, darunter die Gemeinde Lintgen.
- Die Umweltministerin verweigert Herrn Vincenzo Martino die Genehmigung für den Bau eines Schafstalles auf der Katasterparzelle, die unter der Nummer 627/1698 im Kataster eingetragen ist.

### 3. Genehmigung des lokalen Aktionsprogramms „Wohnen“ (PAL) im Rahmen des „Pacte Logement 2.0“

Genehmigt einstimmig das lokale Aktionsprogramm „Wohnen“ (PAL) im Rahmen des „Pacte Logement 2.0“ mit den darin festgehaltenen Handlungsfeldern und beschließt einstimmig die Unterzeichnung einer Umsetzungsvereinbarung mit dem Ministerium für Wohnungswesen zu beantragen.

### 4. Genehmigung eines zusätzlichen Kredits im Haushaltsplan für das Jahr 2022

Beschließt einstimmig, einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 40.000 € zur Einrichtung einer neuen Toilette im Vereinslokal der Bull Hunters in Lintgen, zu bewilligen.

### 5. Bewertung des Projekts „380 kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Bertrange“ auf dem Gebiet der Gemeinden Lorentzweiler, Steinsel, Lintgen, Kopstal, Luxemburg, Strassen und Bertrange

Stellungnahme des Gemeinderats zum Umweltbericht:

Beschließt einstimmig, den Bericht des Projekts „380 kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Bertrange“ auf dem Gebiet der Gemeinden Lorentzweiler, Steinsel, Lintgen, Kopstal, Luxemburg, Strassen und Bertrange wohlwollend zu begutachten.

### 6. Übernahme der Gage des Ensembles „Duo Flott“ im Rahmen eines Kulturabends, der von der Vereinigung Chorale Ste Cécile Lintgen im Veräinshaus in Lintgen organisiert wurde

Beschließt einstimmig die Gage in Höhe von 1.200 € an die lokale Vereinigung Chorale Ste Cécile Lintgen im Rahmen der Organisation eines Kulturabends am 8. Oktober 2022 im Veräinshaus in Lintgen zu erstatten.

### 7. Verschiedenes

- Das Jugendhaus LILO legt den Bericht der Plattform vom 19. Mai 2022 vor.
- Die Gemeindeverwaltung Mersch legt den Bericht der Sitzung des kommunalen Präventionsausschusses der Region Mersch vom 3. Oktober 2022 vor.

Ende der Sitzung : 19.55 Uhr

# Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 21 novembre 2022

Date de l'annonce publique de la séance: 15/11/2022

Date de la convocation des conseillers: 15/11/2022

Présents: M. WURTH Henri, bourgmestre  
MM. TOISUL Jeannot et PINTO Louis, échevins  
MM. CONSRUCK Jos, DECKER Guy,  
et HERR Jeff, conseillers  
M. WEYLAND Yves, secrétaire communal

Absent excusé: MM. LARSEL Thierry et ZWANK Luc, conseillers

Début de la séance: 19.00 heures

Le conseil communal,

## 1- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 3 novembre 2022.

## 2- Informations

- La Ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation au Ministère de la Mobilité et des Travaux publics pour l'abattage de 9 arbres sis sur le territoire de plusieurs communes dont la commune de Lintgen.
- La Ministre de l'Environnement ne donne pas l'autorisation à M. Vincenzo Martino pour la construction d'un hangar pour moutons sur la parcelle cadastrale inscrite au cadastre sous le numéro 627/1698.

## 3- Approbation du programme d'action local « Logement » (PAL) dans le cadre du « Pacte Logement 2.0 »

Approuve unanimement le programme d'action local « Logement » (PAL) dans le cadre du Pacte Logement 2.0 avec les champs d'action y retenus et décide à l'unanimité des membres présents de demander la signature d'une convention de mise en œuvre avec le Ministère du Logement.

## 4- Approbation d'un crédit supplémentaire au budget de l'exercice 2022

Décide unanimement de voter un crédit supplémentaire de 40.000.-€ à l'article 4/825/221313/22002 du budget de l'exercice 2022 dans le cadre de l'aménagement de nouvelles toilettes au local de l'association Bull Hunters à Lintgen.

## 5 - Évaluation du projet « 380 kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Bertrange » sur le territoire des communes de Lorentzweiler, Steinsel, Lintgen, Kopstal, Luxembourg, Strassen et Bertrange

Avis du conseil communal sur le rapport d'évaluation :

Décide unanimement d'aviser favorablement le rapport d'évaluation du projet « 380 kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Bertrange » sur le territoire des communes de Lorentzweiler, Steinsel, Lintgen, Kopstal, Luxembourg, Strassen et Bertrange.

## 6- Prise en charge du cachet de l'ensemble « Duo Flott » dans le cadre d'une soirée culturelle organisé par l'association Chorale Ste Cécile Lintgen au Veräinshaus à Lintgen

Décide unanimement de rembourser le cachet au montant de 1.200.-€ à l'association locale Chorale Ste Cécile Lintgen dans le cadre de l'organisation d'une soirée culturelle en date du 8 octobre 2022 au Veräinshaus à Lintgen.

## 7- Divers

- La maison des jeunes LILLO présente le rapport de la plateforme du 19 mai 2022.
- L'Administration communale de Mersch présente le rapport de la réunion du comité de prévention communal de Mersch du 3 octobre 2022.

Fin de la séance: 19:55 heures



# Bericht der Gemeinderatssitzung vom 7. Dezember 2022

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 01/12/2022

Datum der Einberufung der Räte: 01/12/2022

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Toisul Jeannot und Pinto Louis, Schöffen  
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff, Larsel Thierry und Zwank Luc, Räte  
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Beginn der Sitzung: 18.00 Uhr

## 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 21. November 2022 angenommen.

## 2. Mitteilungen

- Die Innenministerin teilt mit, dass sie nicht in der Lage ist, den Entwurf für die Neufassung des Bauungsplanes zu genehmigen. Die Teilbebauungspläne PAP NQ L01 und G01 müssen abgeändert werden.
- Die Umweltministerin erteilt Herrn Fernand Bintner unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für einen Kahlschlag aufgrund von Borkenkäferbefall auf den im Kataster unter den Nummern 1481/1595, 1484 und 1482 eingetragenen Grundstücken.

## 3A. Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2022 der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2022 angenommen.

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	14 072 522,05 €	5 461 507,42 €
Gesamtausgaben	8 542 727,60 €	16 116 233,07 €
Haushaltsüberschuss	5 529 794,45 €	
Haushaltsdefizit		10 654 725,65 €
Überschuss 2021	7 875 211,37 €	
Defizit 2021		
Gesamtüberschuss	13 405 005,82 €	
Gesamtdefizit		10 654 725,65 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	- 10 654 725,65 €	+ 10 654 725,65 €
Voraussichtlicher Überschuss Ende 2022	2 750 280,17 €	
Voraussichtliches Defizit 2022		

## 3B. Genehmigung des Haushaltes 2023 der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird der Haushaltsplan 2023 der Gemeinde Lintgen angenommen.

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	13 814 550,00 €	8 486 376,00 €
Gesamtausgaben	9 667 950,00 €	15 160 395,00 €
Haushaltsüberschuss	4 146 600,00 €	
Haushaltsdefizit		6 674 019,00 €
Voraussichtlicher Überschuss Ende 2022	2 750 280,17 €	
Voraussichtlicher Defizit Ende 2022		
Gesamtüberschuss	6 896 880,17 €	
Gesamtdefizit		6 674 019,00 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	- 6 674 019,00 €	+ 6 674 019,00 €
Definitiver Überschuss	222 861,17 €	
Definitives Defizit		

#### 4A. Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2022 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2022 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch angenommen:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	1 827 058,85 €	2 430,00 €
Gesamtausgaben	1 782 812,73 €	2 430,00 €
Haushaltsüberschuss	44 246,12 €	
Überschuss Ende 2021	97 820,20 €	612 454,48 €
Gesamtüberschuss	142 066,32 €	612 454,48 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	0,00 €	0,00 €
Definitiver Überschuss	142 066,32 €	612 454,48 €

#### 4B. Genehmigung des Haushaltes 2023 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2023 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch angenommen:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	1 990 640,08 €	2 645,00 €
Gesamtausgaben	1 778 147,35 €	2 645,00 €
Haushaltsüberschuss	212 492,73 €	0,00 €
Voraussichtlicher Überschuss Ende 2022	142 066,32 €	612 454,48 €
Gesamtüberschuss	354 559,05 €	612 454,48 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	0,00 €	0,00 €
Definitiver Überschuss	354 559,05 €	612 454,48 €

#### 5. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Neugestaltung des Weges „Place Roschten“ in Lintgen

Beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag in Höhe von 27.500 € inkl. MwSt. für die Neugestaltung des Weges „Place Roschten“ in Lintgen zu genehmigen.

#### 6. Genehmigung eines Kostenvoranschlags betreffend die Beleuchtung der Fußgängerüberwege in der Route de Mersch in Gosseldingen

Beschließt einstimmig, den Kostenvoranschlag in Höhe von 55.000 € inkl. MwSt. für die Beleuchtung der Fußgängerüberwege in der Route de Mersch in Gosseldingen zu genehmigen.

#### 7. Genehmigung der Vereinbarung zur interkommunalen Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden Mersch, Lintgen, Fischbach und Larochette im Rahmen eines gemeinsamen Ordnungsamtes

Beschließt einstimmig, die am 24. Oktober 2022 zwischen den Gemeinden Mersch, Lintgen, Fischbach und Larochette abgeschlossene Vereinbarung zur interkommunalen Zusammenarbeit im Rahmen eines gemeinsamen Ordnungsamtes zu genehmigen.

#### 8. Genehmigung einer Verkaufsvereinbarung zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und den Konsorten Schosseler

Beschließt einstimmig, die am 30. November 2022 zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen, Frau Marie-Josée Schosseler, Frau Victorine Eugénie Elise Schosseler und Herrn Pierre Jean Nicolas Schosseler geschlossene Verkaufsvereinbarung zu genehmigen.

#### 9. Genehmigung des Aktionsprogramms für das Geschäftsjahr 2023 des interkommunalen Syndikats SICONA

Beschließt einstimmig, das jährliche Aktionsprogramm 2023 des interkommunalen Syndikats SICONA zu genehmigen, welches Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushalts in Höhe von 112.500 € vorsieht.

#### 10. Grundsatzentscheidung über das vom Office Social Mersch initiierte Projekt „Gutt Wunnen“

Beschließt einstimmig, die Gründung der Vereinigung mit dem Namen „GUTT WUNNEN“ durch die Sozialämter der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel zu genehmigen, um über den Wohnungsbau die soziale Eingliederung von Personen und Familien zu fördern, die aufgrund ihrer prekären Situation und/oder der im Verhältnis zu ihrer finanziellen Einkommenssituation(en) zu hohen Mietpreisen vom Zugang zu einer würdigen Wohnung ausgeschlossen sind.

#### 11. Stellungnahme des Gemeinderats zum Entwurf des PDAT 2023

Beschließt einstimmig, diesen Punkt auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung zu verlegen.





## 12. Schulkommission - Besetzung von zwei freien Stellen.

Beschließt einstimmig, Frau Daniela STOICESCU und Frau Maggy SCHEIDWEILER, Elternvertreter, in die Schulkommission zu berufen.

## 13. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2022

Beschließt einstimmig, den folgenden Vereinigungen einen Zuschuss für das Jahr 2022 zu gewähren:

• Ligue HMC	100 €
• Lëtzebuerger Landjugend	100 €

## 14. Verschiedenes

- Die Vereinigung Youth&Work übermittelt den Bericht für das Geschäftsjahr 2021.
- Das Syndikat SEC übermittelt das Protokoll der Vorstandssitzung vom 8. November 2022.
- Das Syndikat SIDEC übermittelt die Jahresbilanz über die neue Organisation der Abfallentsorgung in der Gemeinde Lintgen.

Ende der Sitzung : 19.10 Uhr

# Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 7 décembre 2022

Date de l'annonce publique de la séance: 01/12/2022

Date de la convocation des conseillers: 01/12/2022

Présents: M. WURTH Henri, bourgmestre  
MM. TOISUL Jeannot et PINTO Louis, échevins  
MM. CONSRUCK Jos, DECKER Guy,  
HERR Jeff, LARSEL Thierry et ZWANK Luc, conseillers  
M. WEYLAND Yves, secrétaire communal

Absent excusé :/

Début de la séance: 18.00 heures

Le conseil communal,

### 1- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 21 novembre 2022.

### 2- Informations

- La Ministre de l'Intérieur informe qu'elle n'est pas en mesure d'approuver le projet de refonte du plan d'aménagement général. Les PAP NQ L01 et G01 devront être modifiés.
- La Ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à Monsieur Fernand Bintner pour une coupe d'urgence pour cause de bostryche sur des fonds inscrits au cadastre sous les numéros 1481/1595, 1484 et 1482.

### 3A- Approbation du budget rectifié de l'exercice 2022 de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'arrêter le budget rectifié de l'exercice 2022 :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	14 072 522,05 €	5 461 507,42 €
Total des dépenses	8 542 727,60 €	16 116 233,07 €
Boni propre à l'exercice	5 529 794,45 €	
Mali propre à l'exercice		10 654 725,65 €
Boni du compte 2021	7 875 211,37 €	
Mali du compte 2021		
Boni général	13 405 005,82 €	
Mali général		10 654 725,65 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	- 10 654 725,65 €	+ 10 654 725,65 €
Boni présumé fin 2022	2 750 280,17 €	
Mali présumé fin 2022		

### 3B- Approbation du budget de l'exercice 2023 de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'arrêter le budget de l'exercice 2023 :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	13 814 550,00 €	8 486 376,00 €
Total des dépenses	9 667 950,00 €	15 160 395,00 €
Boni propre à l'exercice	4 146 600,00 €	
Mali propre à l'exercice		6 674 019,00 €
Boni présumé fin 2022	2 750 280,17 €	
Mali présumé fin 2022		
Boni général	6 896 880,17 €	
Mali général		6 674 019,00 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	- 6 674 019,00 €	+ 6 674 019,00 €
Boni définitif	222 861,17 €	
Mali définitif		

### 4A- Approbation du budget rectifié de l'exercice 2022 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Décide unanimement d'approuver le projet de budget rectifié 2022 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1 827 058,85 €	2 430,00 €
Total des dépenses	1 782 812,73 €	2 430,00 €
Boni propre à l'exercice	44 246,12 €	
Boni du compte 2021	97 820,20 €	612 454,48 €
Boni général	142 066,32 €	612 454,48 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	0,00 €	0,00 €
Boni définitif	142 066,32 €	612 454,48 €

### 4B- Approbation du budget de l'exercice 2023 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Décide unanimement d'approuver le projet de budget de l'exercice 2023 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1 990 640,08 €	2 645,00 €
Total des dépenses	1 778 147,35 €	2 645,00 €
Boni propre à l'exercice	212 492,73 €	0,00 €
Boni présumé fin 2022	142 066,32 €	612 454,48 €
Boni général	354 559,05 €	612 454,48 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	0,00 €	0,00 €
Boni définitif	354 559,05 €	612 454,48 €



#### 5 - Approbation d'un devis concernant le réaménagement du chemin rural au lieu-dit «Place Roschten» à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 27.500.- € TTC relatif au réaménagement du chemin rural au lieu-dit «Place Roschten» à Lintgen, dressé par le service technique de l'Administration communale de Lintgen en date du 25 novembre 2022.

#### 6- Approbation d'un devis concernant l'éclairage des passages piétons dans la route de Mersch à Gosseldange

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 55.000.- € TTC relatif à l'éclairage des passages piétons dans la route de Mersch à Gosseldange, dressé par le service technique de l'Administration communale de Lintgen en date du 2 décembre 2022.

#### 7- Approbation de la convention de coopération intercommunale conclue entre les communes de Mersch, Lintgen, Fischbach et Larochette dans le cadre du service «agent municipal / garde champêtre»

Décide unanimement d'approuver la convention de coopération intercommunale conclue en date du 24 octobre 2022 entre les communes de Mersch, Lintgen, Fischbach et Larochette dans le cadre du service «agent municipal / garde champêtre».

#### 8- Approbation d'un compromis de vente conclu entre l'Administration communale de Lintgen et les conjoints Schosseler

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 30 novembre 2022 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen, Madame Marie-Josée Schosseler, Madame Victorine Eugénie Elise Schosseler et Monsieur Pierre Jean Nicolas Schosseler.

#### 9- Approbation du programme d'action pour l'exercice 2023 du syndicat intercommunal SICONA

Décide unanimement d'approuver le programme d'action annuel 2023 du syndicat intercommunal SICONA prévoyant des dépenses à charge du budget communal au montant de 112.500.-€.

#### 10- Décision de principe concernant le projet «Gutt Wunnen» initié par l'Office Social Mersch

Décide unanimement d'approuver la création de l'association dénommée «GUTT WUNNEN» par les offices sociaux des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel en vue de favoriser, par le biais du logement, l'insertion sociale de personnes et familles exclues de l'accès à un logement digne en vertu de leur situation précarisée et/ou des prix de loyer trop élevés par rapport à leur situation de revenu(s) financier(s).

#### 11- Avis du conseil communal par rapport au projet de PDAT 2023

Décide unanimement de reporter ce point à l'ordre du jour d'une autre séance.

#### 12- Commission scolaire – occupation de deux postes vacants

Décide unanimement de nommer Mme Daniela STOICESCU et Mme Maggy SCHEIDWEILER, représentants des parents d'élèves, à la commission scolaire.

#### 13- Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2022

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2022 :

• Ligue HMC	100 €
• Lëtzebuurger Landjugend	100 €

#### 14- Divers

- l'association Youth&Work fait parvenir le rapport de l'exercice 2021.
- Le syndicat SEC fait parvenir le procès-verbal de la réunion du comité du 8 novembre 2022.
- Le syndicat SIDEC fait parvenir le bilan annuel sur la réorganisation de la collecte publique dans la commune de Lintgen.

Fin de la séance: 19 :10 heures

# Bericht der Gemeinderatssitzung vom 19. Januar 2023

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 12/01/2023

Datum der Einberufung der Räte: 12/01/2023

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister  
HH. Toisul Jeannot und Pinto Louis, Schöffen  
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff und  
Zwank Luc, Räte  
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Entschuldigt: H. Larsel Thierry, Rat

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr

## 1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 7. Dezember 2022 angenommen.

## 2. Einlauf

- Die Ministerin für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung erteilt dem Ministerium für öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zum Fällen von 9 als „gefährlich“ eingestuften Straßenbäumen, die auf dem Gebiet verschiedener Gemeinden, darunter der Gemeinde Lintgen, stehen.
- Die Ministerin für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung erteilt dem Ministerium für öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zur Fällung eines Ahorns auf dem Gebiet der Gemeinde Lintgen an der N7 zwischen Lorentzweiler und Lintgen.
- Die Ministerin für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung erteilt Herrn Gilles Weber unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung für den Bau einer Zufahrt zu einer Weide, die im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 2097/3642 eingetragen ist.
- Die Ministerin für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung erteilt den auf dem Gebiet des Großherzogtums Luxemburg ansässigen Landwirten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung, ihre oberirdischen Güllebehälter mit einer geeigneten Abdeckung auszustatten.
- Der Schöffenrat teilt mit, dass Herr Marco Nunes Pinto aus Hefingen auf die freie Stelle eines Gemeindefachmanns ernannt wurde.
- Das Sozialamt Mersch legt die Statistik der Sozialhilfe für das Haushaltsjahr 2022 vor.

## 3. Neufassung des Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Lintgen - zusätzliche Abstimmung über die Gebiete PAP NQ-SD-L01 und PAP NQ-SD-G01

Beschließt einstimmig:

1. sich dem Vorschlag des Schöffenrats in Bezug auf die 7 Reklamationen anzuschließen,
2. den allgemeinen Bebauungsplan der Gemeinde Lintgen, schriftlicher und grafischer Teil, in der geänderten Fassung nach der Verweigerung der Genehmigung vom 21. November 2022 (Referenz 9C/004/2020) durch die Innenministerin zu genehmigen.

## 4. Teilbebauungsplan „bestehendes Viertel“ der Gemeinde Lintgen - Zusätzliche Abstimmung über den graphischen Teil

Beschließt einstimmig, den Teilbebauungsplan „bestehendes Viertel“ PAP-QE - grafischer Teil in seiner Gesamtheit zu verabschieden, wie er nach der Verweigerung der Genehmigung vom 21. November 2022 (Referenz 9C/004/2020) durch die Innenministerin geändert wurde.

## 5. Mehrjähriger Finanzierungsplan 2023

Der Schöffenrat legt den mehrjährigen Finanzierungsplan 2023 vor.

## 6. Genehmigung einer unentgeltlichen Abtretungsurkunde zwischen der Gemeinde Lintgen und den Konsorten SCHILTZ-FLAMMANG

Beschließt einstimmig, die am 18. Januar 2023 von Maître Mireille Hames erstellte unentgeltliche Abtretungsurkunde zu genehmigen, in der die Konsorten SCHILTZ-FLAMMANG erklären, der Gemeinde Lintgen eine Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 129/3331 eingetragen ist, unentgeltlich abzutreten.

## 7. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeinde und den Eheleuten Teixeira Gonçalves - Oliveira da Costa Gonçalves

Beschließt einstimmig, diesen Punkt auf die Tagesordnung einer späteren Sitzung zu verlegen.

## 8. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeinde Lintgen und Herrn Leo Mathias HOFFMANN

Beschließt einstimmig, den am 18. Januar 2022 von Maître Mireille Hames erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem Herr Leo Mathias HOFFMANN erklärt, der Gemeindeverwaltung Lintgen ein Haus in L-7447 Lintgen, 57, rte de Fischbach, das im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 192/3932 eingetragen ist, zu verkaufen.

## 9. Genehmigung einer notariellen Urkunde zwischen der Gemeinde Lintgen und den Konsorten Schosseler

Beschließt einstimmig, den am 18. Januar 2023 von Maître Mireille Hames erstellten Kaufvertrag zu genehmigen, in dem die Konsorten Schosseler erklären, der Gemeindeverwaltung Lintgen eine in Lintgen gelegene Parzelle zu verkaufen, die im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen unter der Nummer 1953, Ortsteil „Auf der Jederschleid“, Wald, mit einer Fläche von 9,80 Ar eingetragen ist.

## 10. Genehmigung einer unentgeltlichen Abtretungsurkunde zwischen der Gemeinde Lintgen und Herrn Ronald KAMP

Beschließt einstimmig, die am 18. Januar 2023 von Maître Mireille Hames erstellte unentgeltliche Abtretungsurkunde zu genehmigen, in der Herr Ronald Jean Marie KAMP erklärt, der Gemeinde Lintgen eine Parzelle, die im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 271/4699 eingetragen ist, unentgeltlich abzutreten.

## 11. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und Herrn Henri DAMIT aus Lintgen

Beschließt einstimmig, den am 23. Dezember 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung von Lintgen und Herrn Henri DAMIT geschlossenen Kompromiss bezüglich der Abtretung von Grundstücken von ca. 7,88 Ar durch die Gemeindeverwaltung von Lintgen zu genehmigen.

## 12. Genehmigung eines Tauschkompromisses ohne Ausgleichszahlung zwischen der Gemeinde Lintgen und den Eheleuten HERR-FRISCH.

Gemäß Artikel 20 des Gemeindegesetzes verlässt Ratsmitglied Herr den Saal.

Beschließt einstimmig, den am 10. Januar 2023 zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen und den Eheleuten Georges Joseph HERR und Marie Joséphine Françoise FRISCH geschlossenen Tauschkompromiss ohne Ausgleichszahlung bezüglich des Tauschs der kommunalen Parzelle 1179/4741 gegen die Parzellen 1180/4743 und 1432/0 zu genehmigen.



### 13. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und Frau Margot UGEN

Beschließt einstimmig, den am 28. Dezember 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Frau Margot Lisa Jeanne UGEN geschlossenen Kompromiss bezüglich der Abtretung eines Hauses in L-7447 Lintgen, 13, route de Fischbach, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lintgen unter den Nummern 82/3871, 82/3872 und 82/4030, mit einer Gesamtfläche von 11,40 Ar, zu genehmigen.

### 14. Genehmigung einer Konvention zwischen der Gemeinde Lintgen und Herrn Albert MOLITOR aus Lintgen

Beschließt einstimmig, die am 21. Dezember 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und Herrn Albert MOLITOR abgeschlossene Vereinbarung über die Verbreiterung des in Gosseldingen gelegenen Weges, der im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 419/1092 eingetragen ist, zu genehmigen, um den Zugang zum zukünftigen PAP NQ SD-G01 zu gewährleisten.

### 15. Genehmigung einer Konvention zwischen der Gemeinde Lintgen und der Société Nationale des Habitations à Bon Marché (Nationale Gesellschaft für erschwingliche Wohnungen)

Beschließt einstimmig, die am 20. Dezember 2022 abgeschlossene Rahmenvereinbarung zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der Aktiengesellschaft Société Nationale des Habitations à Bon Marché über die Realisierung eines Projekts für erschwinglichen Wohnraum auf Grundstücken, die der Gemeinde von der Gesellschaft Rotarex kostenlos überlassen werden, zu genehmigen.

### 16. Annullierung des Wegerechts, das den Eheleuten PRANZETTI-VERZIN aus Lintgen gewährt wurde

Beschließt einstimmig, die Kündigung des Durchfahrtsrechts auf dem Gemeindeparkplatz in der Rue des Vergers in Lintgen zu akzeptieren, das am 23. November 1990 von der Gemeindeverwaltung von Lintgen den Eheleuten PRANZETTI-VERZIN gewährt wurde.

### 17. Genehmigung eines Mietvertrags zwischen der Gemeinde Lintgen und dem Office Social Mersch bezüglich eines Hauses in L-7450 Lintgen, 22, rue Principale

Beschließt einstimmig, den am 14. Juni 2021 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und dem Office Social Mersch geschlossenen Mietvertrag über ein Haus in L-7450 Lintgen, 22, rue Principale, zu genehmigen.

### 18. Genehmigung eines Mietvertrags zwischen der Gemeinde Lintgen und dem Office Social Mersch bezüglich eines Hauses in L-7447 Lintgen, 56, rte de Fischbach.

Beschließt einstimmig, den am 27. April 2022 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und dem Office Social Mersch geschlossenen Mietvertrag über ein Haus in L-7447 Lintgen, 56, rte de Fischbach, zu genehmigen.

### 19. Ernennung eines Mitglieds im Verwaltungsrat des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch.

Gemäß Artikel 20 des Gemeindegesetzes verlässt Ratsmitglied Herr den Saal.

Beschließt mit 5 Stimmen und 1 Enthaltung, Herrn Georges HERR aus Lintgen zum Delegierten der Gemeinde Lintgen im Verwaltungsrat des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch zu ernennen, und zwar für einen Zeitraum von sechs Jahren, vom 1. Januar 2023 bis zum 31. Dezember 2028.

### 20. Genehmigung der Statuten der asbl „Gutt Wunnen“ und Ernennung eines Vertreters

Beschließt einstimmig:

- Die Statuten des gemeinnützigen Vereins mit dem Namen „GUTT WUNNEN“ zu genehmigen, die am 22. Dezember 2022 zwischen den gesetzlichen Vertretern der Sozialämter Mersch und Steinsel-Lorentzweiler und der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel unterzeichnet wurde,
- Herrn Henri WURTH aus Lintgen zum Vertreter der Gemeinde Lintgen bei der gemeinnützigen Vereinigung mit dem Namen „GUTT WUNNEN“ zu ernennen.

### 21A. Rücktritt des Delegierten des Gemeinderats, der dazu berufen ist, die Gemeinde Lintgen beim interkommunalen Syndikat S.I.D.E.C. zu vertreten

Beschließt einstimmig, den Rücktritt des Gemeinderatsmitglieds Zwank Luc als Vertreter der Gemeinde Lintgen beim S.I.D.E.C. (Syndicat Intercommunal pour la collecte, l'évacuation et l'élimination des ordures provenant des communes de la région de Diekirch, Ettelbrück et Colmar-Berg) anzunehmen.

### 21B. Ernennung eines Delegierten zur Vertretung der Gemeinde Lintgen beim interkommunalen Syndikat SIDEC

Beschließt einstimmig, Herrn Louis PINTO aus Lintgen zum Delegierten zu ernennen, der die Gemeinde Lintgen beim SIDEC (Syndicat Intercommunal pour la collecte, l'évacuation et l'élimination des ordures provenant des communes de la région de Diekirch, Ettelbrück et Colmar-Berg) vertreten soll.

### 22. Erklärung einer freien Stelle im technischen Dienst

Beschließt einstimmig, die von Herrn Luc ROGER besetzte Stelle eines Gemeindearbeiters in der Laufbahn D bis einschließlich 31. Dezember 2022 für vakant zu erklären.

### 23. Stellungnahme des Gemeinderats in Bezug auf den Entwurf des Planungsdokuments PDAT 2023

Beschließt einstimmig, eine Stellungnahme zum Entwurf des Planungsdokuments PDAT 2023 abzugeben.

### 24. Vorschlag, das Gebäude in der Rue des Jardins Nr. 3 in Lintgen als nationales Kulturerbe zu klassifizieren

Beschließt einstimmig, eine positive Stellungnahme zum Vorschlag abzugeben, das Gebäude mit der Nummer 3 der Rue des Jardins in Lintgen, das im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 126/3953 eingetragen ist, als nationales Kulturerbe zu klassifizieren.

### 25. Gewährung eines Zuschusses an den Verein Beach de Lux asbl für das Jahr 2021

Beschließt einstimmig, dem lokalen Verein Beach de Lux asbl einen Zuschuss in Höhe von 1.000 € für das Jahr 2021 zu gewähren.

### 26. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2023

Beschließt einstimmig, den folgenden Vereinigungen einen Zuschuss für das Jahr 2023 zu gewähren:

• Ligue Médico-Sociale	1.245.- €
• Natur & Umwelt	100.- €
• Noël de la Rue	100.- €
• Memo Shoah	100.- €
• Projet ANKAA	100.- €
• Lëtzebuurger Blannevereengung	100.- €

Ende der Sitzung: 18.00 Uhr

# Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 19 janvier 2023

Date de l'annonce publique de la séance: 12/01/2023

Date de la convocation des conseillers: 12/01/2023

Présents: M. WURTH Henri, bourgmestre  
MM. TOISUL Jeannot et PINTO Louis, échevins  
MM. CONSRUCK Jos, DECKER Guy,  
HERR Jeff et ZWANK Luc, conseillers  
M. WEYLAND Yves, secrétaire communal

Absent excusé: M. LARSEL Thierry, conseiller

Début de la séance: 17.00 heures

Le conseil communal,

## 1- Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 7 décembre 2022.

## 2- Informations

- La Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable donne sous certaines conditions l'autorisation au département des travaux publics du Ministère des Travaux publics pour l'abattage de 9 arbres routiers considérés « dangereux » sis sur les territoires de différentes communes dont la commune de Lintgen.
- La Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable donne sous certaines conditions l'autorisation au département des travaux publics du Ministère des Travaux publics pour l'abattage d'un érable sis sur le territoire de la commune de Lintgen sur la N7 entre Lorentzweiler et Lintgen.
- La Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable donne sous certaines conditions l'autorisation à M. Gilles Weber pour l'aménagement d'une rampe d'accès à une pâture inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 2097/3642.
- La Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable donne sous certaines conditions l'autorisation aux agriculteurs installés sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg d'équiper leurs réservoirs à purin aérien avec une couverture appropriée.
- Le collège des bourgmestre et échevin informe que M. Marco Nunes Pinto de Heffingen a été nommé au poste vacant de salarié à tâche manuelle.
- L'Office Social Mersch présente les statistiques des aides sociales de l'exercice 2022.

## 3- Refonte du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Lintgen – vote complémentaire concernant les zones PAP NQ-SD-L01 et PAP NQ-SD-G01

Décide unanimement:

1. de se rallier à la proposition du collège des bourgmestre et échevins concernant les 7 réclamations,
2. d'approuver le projet d'aménagement général de la commune de Lintgen, parties écrite et graphique, telles qu'elles ont été modifiées suite au refus d'approbation du 21 novembre 2022 (référence 9C/004/2020) de la Ministre de l'Intérieur.

## 4- Projet d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Lintgen – Vote complémentaire de la partie graphique

Décide unanimement d'adopter le projet d'aménagement particulier « quartier existant » PAP-QE - partie graphique dans son ensemble, telle qu'elle a été modifiée suite au refus d'approbation du 21 novembre 2022 (référence 9C/004/2020) de la Ministre de l'Intérieur.

## 5- Plan pluriannuel de financement 2023

Le collège des bourgmestre et échevins présente la plan pluriannuel de financement 2023.

## 6- Approbation d'un acte de cession à titre gratuit conclu entre l'Administration communale de Lintgen et les consorts SCHILTZ-FLAMMANG

Décide unanimement d'approuver l'acte de cession à titre gratuit dressé en date du 18 janvier 2023 par Maître Mireille Hames, par lequel les consorts SCHILTZ-FLAMMANG déclarent céder gratuitement à l'Administration communale de Lintgen une parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 129/3331.

## 7- Approbation d'un acte notarial entre la Commune et les époux Teixeira Gonçalves – Oliveira da Costa Gonçalves

Décide unanimement de reporter ce point à l'ordre du jour d'une séance ultérieure.

## 8- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Leo Mathias HOFFMANN

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 18 janvier 2022 par Maître Mireille Hames, par lequel Monsieur Léon Mathias HOFFMANN déclare vendre à l'Administration communale de Lintgen une maison sise à L-7447 Lintgen, 57, rte de Fischbach, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 192/3932.

## 9- Approbation d'un acte notarial conclu entre l'Administration communale de Lintgen et les consorts Schosseler

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 18 janvier 2023 par Maître Mireille Hames, par lequel les consorts Schosseler déclarent vendre à l'Administration communale de Lintgen une parcelle sise à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen sous le numéro 1953, lieu-dit « Auf der Jederschleid », bois, contenant 9 ares et 80 centiares.

## 10- Approbation d'un acte de cession à titre gratuit conclu entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Ronald KAMP

Décide unanimement d'approuver l'acte de cession à titre gratuit dressé en date du 18 janvier 2023 par Maître Mireille Hames, par lequel Monsieur Ronald Jean Marie KAMP déclare céder gratuitement à l'Administration communale de Lintgen une parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 271/4699.

## 11- Approbation d'un compromis de vente entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Henri DAMIT de Lintgen

Décide unanimement d'approuver le compromis conclu en date du 23 décembre 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Henri DAMIT concernant la cession de terrains d'environ 7 ares 88 centiares par l'Administration communale de Lintgen.

## 12- Approbation d'un compromis d'échange sans paiement d'une soulte entre l'Administration communale de Lintgen et les époux HERR-FRISCH

Conformément à l'article 20 de la loi communale, le conseiller Herr quitte la salle.

Décide unanimement d'approuver le compromis d'échange sans paiement d'une soulte conclu le 10 janvier 2023 entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen et les époux Georges Joseph HERR et Marie Joséphine Françoise FRISCH concernant l'échange de la parcelle 1179/4741 communale contre les parcelles 1180/4743 et 1432/0.



### 13- Approbation d'un compromis de vente entre l'Administration communale de Lintgen et Madame Margot UGEN

Décide unanimement d'approuver le compromis conclu en date du 28 décembre 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et Madame Margot Lisa Jeanne UGEN concernant la cession d'une maison sise à L-7447 Lintgen, 13, route de Fischbach, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen sous les numéros 82/3871, 82/3872 et 82/4030, d'une contenance totale de 11 ares et 40 centiares.

### 14- Approbation d'une convention entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Albert MOLITOR de Lintgen

Décide unanimement d'approuver la convention conclu le 21 décembre 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et Monsieur Albert MOLITOR concernant l'élargissement du chemin sis à Gosseldange, inscrit au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 419/1092 en vue de garantir l'accès au futur PAP NQ SD-G01.

### 15- Approbation d'une convention entre l'Administration communale de Lintgen et la Société Nationale des Habitations à Bon Marché

Décide unanimement d'approuver la convention cadre conclue en date du 20 décembre 2022 l'Administration communale de Lintgen et la société anonyme Société Nationale des Habitations à Bon Marché concernant la réalisation d'un projet de logements abordables sur des terrains qui seront cédés gratuitement par la société Rotarex à la Commune.

### 16- Annulation du droit de passage accordé aux époux PRANZETTI-VERZIN de Lintgen

Décide unanimement d'accepter la dénonciation du droit de passage sur le parking communal dans la rue des Vergers à Lintgen, accordé en date du 23 novembre 1990 par l'Administration communale de Lintgen aux époux PRANZETTI-VERZIN.

### 17- Approbation d'une convention de location conclue entre l'Administration communale de Lintgen et l'Office Social Mersch concernant une maison sise à L-7450 Lintgen, 22, rue Principale

Décide unanimement d'approuver la convention de location conclue en date du 14 juin 2021 entre l'Administration communale de Lintgen et l'Office Social Mersch concernant un logement sis à L-7450 Lintgen, 22, rue Principale.

### 18- Approbation d'une convention de location conclue entre l'Administration communale de Lintgen et l'Office Social Mersch concernant une maison sise à L-7447 Lintgen, 56, rte de Fischbach

Décide unanimement d'approuver la convention de location conclue en date du 27 avril 2022 entre l'Administration communale de Lintgen et l'Office Social Mersch concernant un logement sis à L-7447 Lintgen, 56, rte de Fischbach.

### 19- Nomination d'un membre au conseil d'administration de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Conformément à l'article 20 de la loi communale, le conseiller Herr quitte la salle.

Décide avec 5 voix et 1 abstention de nommer M. Georges HERR de Lintgen aux fonctions de délégué de la commune de Lintgen au sein du conseil d'administration de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch, et ceci pour un terme de six ans, du 1er janvier 2023 au 31 décembre 2028.

### 20- Approbation des statuts de l'asbl « Gutt Wunnen » et nomination d'un représentant

Décide unanimement :

- d'approuver les statuts de l'association sans but lucratif dénommée « GUTT WUNNEN », signés en date du 22 décembre 2022 entre les représentants légaux des Offices sociaux Mersch et Steinsel-Lorentzweiler et des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel,
- de nommer M. Henri WURTH de Lintgen comme représentant de la commune de Lintgen auprès de l'association sans but lucratif dénommée « GUTT WUNNEN ».

### 21A- Démission du délégué du conseil communal appelé à représenter la commune de Lintgen auprès du syndicat intercommunal S.I.D.E.C.

Décide unanimement d'accepter la démission du conseiller communal Zwank Luc en tant que représentant de la commune de Lintgen auprès du S.I.D.E.C. (Syndicat Intercommunal pour la collecte, l'évacuation et l'élimination des ordures provenant des communes de la région de Diekirch, Ettelbrück et Colmar-Berg).

### 21B- Nomination d'un délégué appelé à représenter la commune de Lintgen auprès du syndicat intercommunal SIDEC

Décide unanimement de nommer M. Louis PINTO de Lintgen comme délégué appelé à représenter la commune de Lintgen auprès du SIDEC (Syndicat Intercommunal pour la collecte, l'évacuation et l'élimination des ordures provenant des communes de la région de Diekirch, Ettelbrück et Colmar-Berg).

### 22- Déclaration de vacance d'un poste au sein du service technique

Décide unanimement de déclarer vacant le poste de salarié à tâche manuelle de la carrière D occupé par Monsieur Luc ROGER jusqu'au 31 décembre 2022 inclus.

### 23- Avis du conseil communal par rapport au projet de Programme directeur d'aménagement du territoire PDAT 2023

Décide unanimement de formuler un avis portant sur le projet de Programme directeur d'aménagement du territoire PDAT 2023.

### 24- Proposition de classer comme patrimoine culturel national l'immeuble sis au numéro 3 de la rue des Jardins à Lintgen

Décide unanimement d'émettre un avis favorable quant à la proposition de classement comme patrimoine culturel national l'immeuble sis au numéro 3 de la rue des Jardins à Lintgen, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 126/3953.

### 25- Allocation d'un subside à l'association Beach de Lux asbl pour l'année 2021

Décide unanimement d'allouer un subside au montant de 1.000.-€ à l'association locale Beach de Lux pour l'année 2021.

### 26- Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2023

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2023 :

• Ligue Médico-Sociale	1.245.- €
• Natur & Umwelt	100.- €
• Noël de la Rue	100.- €
• Memo Shoah	100.- €
• Projet ANKAA	100.- €
• Lëtzebuenger Blandvereenegung	100.- €

Fin de la séance: 18:00 heures

## Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2023

<b>Février</b>				
18	Samedi	FC Minerva	Folie sur Folie	Veräinshaus
18	Samedi	Uelzecht Tramps Lëntgen	Assemblée générale	Festsall a Mouschelt
<b>Mars</b>				
4	Samedi	Commission de l'environnement	Grouss Botz	
5	Dimanche	Commission des affaires culturelles	Kulinaresch Rondrees	Festsall a Mouschelt
12	Dimanche	Fanfare de Lintgen	Audition élèves Musekschoul	Festsall a Mouschelt
18	Samedi	FC Minerva	Cabaret Stenkdeier	Festsall a Mouschelt
25	Samedi	DT Minerva Lintgen	Kniddelowend	Veräinshaus
26	Dimanche	Uelzecht Tramps	Marche populaire	Festsall a Mouschelt
26	Dimanche	RMVA	Concert	Eglise de Lintgen
<b>Avril</b>				
1+2	Sa+Di	Commission des affaires sociales, du commerce équitable et de la sécurité	Bewost natierlech liewen	Festsall a Mouschelt
22	Samedi	Fanfare de Lintgen	Porte Ouverte Musekschoul	Salle de musique + Musekschoul
30	Dimanche	Supporterclub vum FC Minerva	Bal du 1er mai	Veräinshaus
<b>Mai</b>				
1	Lundi	Syndicat d'Initiative	Fête du 1er mai	Festsall a Mouschelt
6	Samedi	Commission des affaires culturelles	Concert Big Band	Festsall a Mouschelt
9	Mardi	Commission des affaires sociales, du commerce équitable et de la sécurité	Faire Breakfast	Veräinshaus
13	Samedi	KC Lintgen	Beach Karate Cup	Festsall a Mouschelt + Terrains de Beach-Volley
13	Samedi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Muppentreff	Gronn
21	Dimanche	DP Sektioun Lëntgen	Grillfest	Barbecue a Mouschelt
28+29	Di+Lu	FC Minerva	Päischttournoi	Terrain de football
<b>Juin</b>				
10	Samedi	FC Minerva	Tournoi Beach-Volley	Terrains de Beach-Volley
22	Jedi	Administration communale de Lintgen	Fête Nationale	Festsall a Mouschelt
<b>Juillet</b>				
2	Dimanche	Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance	Journée familiale	Festsall a Mouschelt
7	Vendredi	KC Lintgen	Ofschlossfest	Festsall a Mouschelt
9	Dimanche	Fanfare de Lintgen + Commission d'intégration	Bëschfest	Festsall a Mouschelt
13	Jedi	FC Minerva	Assemblé générale	Veräinshaus
14	Vendredi	Ecole de Lintgen	Schoulfest	Schoulcampus Lëmbaach
28	Vendredi	Fanfare de Lintgen	Hämmelsmarsch / Marche des moutons	Gosseldange, Prettingen, Lintgen
29	Samedi	Fanfare de Lintgen	Hämmelsmarsch / Marche des moutons	Lintgen
30	Dimanche	Affaires sociales, du commerce équitable et de la sécurité + Kichemutzen	Kiermes	Festsall a Mouschelt





## Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2023

<b>Août</b>				
13+15	Di+Ma	FC Minerva	Coupe du Centre	Terrain de football
<b>Septembre</b>				
23	Samedi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Zesumme Fit	Hall sportif + Terrain de football
<b>Octobre</b>				
8	Dimanche	Uergelfrënn Lëntgen	Concert	Eglise de Lintgen
6	Vendredi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Journée des récompenses	Veräinshaus
7+8	Sa+Di	FC Minerva	Vizfest	Parking - Commune
14	Samedi	Chorale Ste-Cécile	Uuchtowend	Veräinshaus
14+15	Sa+Di	Commission des affaires culturelles	Hobbymaart	Festsall a Mouschelt
21	Samedi	Fanfare de Lintgen	Gala-Concert	Festsall a Mouschelt
28	Samedi	Wonschkutsch	Gala-Dîner	Festsall a Mouschelt
<b>Novembre</b>				
1	Mercredi	Uergelfrënn Lëntgen	Kaffisstuff	Veräinshaus
10,11,12	Ve, Sa, Di	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
11	Samedi	Commission de l'environnement	Dag vum Bam	
11+12	Sa+Di	KC Lintgen	Okami Cup	Festsall a Mouschelt
17	Vendredi	FC Minerva	Fest a Mouschelt	Festsall a Mouschelt
17,18,19	Ve, Sa, Di	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
25	Samedi	Chorale Ste-Cécile	Caeciliemass	Eglise de Lintgen
<b>Décembre</b>				
2	Samedi	KC Lintgen	Coupe St. Nicolas	Hall sportif
2+3	Sa+Di	Semeurs de Joie	Bazar de Noël	Festsall a Mouschelt
7	Jeudi	Ecole de Lintgen + Maison Relais	Fête de Noël	Festsall a Mouschelt
18-23	Lu-Sa	Commission des affaires culturelles	Kulturwoch	Veräinshaus

## Offall-Kalenner 2023












Février			
	Vendredi	3	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglass
	Mercredi	8	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	8	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	13	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Jeudi	16	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Mercredi	22	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	22	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	27	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
Mars			
	Mercredi	8	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	8	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	13	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Jeudi	16	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Vendredi	17	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglass
	Mercredi	22	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	22	Collecte des PMC - Valorlux
	Mercredi	22	Kleedersammlung / Collecte de vieux vêtements (Aide aux Enfants Handicapés)
	Lundi	27	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
Avril			
	Mercredi	5	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	5	Collecte des PMC - Valorlux
	Samedi	8	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	19	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	19	Collecte des PMC - Valorlux
	Jeudi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Jeudi	20	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
	Lundi	24	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mardi	25	Déchets métalliques / Metallschrott
	Vendredi	28	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglass
	Samedi	29	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
Mai			
	Mercredi	3	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	3	Collecte des PMC - Valorlux
	Mercredi	3	SuperDrecksKëscht® sur demande / auf Abruf
	Lundi	8	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Lundi	15	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	17	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	17	Collecte des PMC - Valorlux
	Samedi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Lundi	22	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall



## Offall-Kalenner 2023

	Samedi	27	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	31	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	31	Collecte des PMC - Valorlux
<b>Juin</b>			
	Lundi	5	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Vendredi	9	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglass
	Lundi	12	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	14	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	14	Collecte des PMC - Valorlux
	Jeudi	15	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Lundi	19	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Lundi	26	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	28	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	28	Collecte des PMC - Valorlux
<b>Juillet</b>			
	Lundi	3	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Lundi	10	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	12	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	12	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	17	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Jeudi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Jeudi	20	Déchets encombrants sur demande / Sperrmüll auf Abruf *
	Vendredi	21	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglass
	Lundi	24	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mardi	25	Déchets métalliques / Metallschrott
	Mercredi	26	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	26	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	31	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
<b>Août</b>			
	Mardi	1	SuperDrecksKëscht® sur demande / auf Abruf
	Mardi	1	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	7	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	9	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	9	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	14	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Jeudi	17	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	Lundi	21	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	23	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	23	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	28	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall

## Offall-Kalenner 2023

Septembre			
	Vendredi	1	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglas
	Lundi	4	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	6	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	6	Collecte des PMC - Valorlux
	Lundi	11	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Lundi	18	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	Mercredi	20	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	Mercredi	20	Collecte des PMC - Valorlux
	Jeudi	21	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo Dreckskescht“ für Papier
	Vendredi	22	Kleedersammlung / Collecte de vieux vêtements (Aide aux Enfants Handicapés)
	Lundi	25	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall



(\*) **Superdreckskescht** Préaviser la commune 48 h à l'avance /  
**Superdreckskescht** Wir bitten um 48-stündige Voranmeldung bei der Gemeindeverwaltung



(\*\*) **Déchets encombrants** Préaviser la commune 48 h à l'avance; 0,35 €/kg /  
**Sperrmüll** Wir bitten um 48-stündige Voranmeldung bei der Gemeindeverwaltung; 0,35 €/kg



(\*\*\*) **Déchets métalliques** Préaviser la commune 48 h à l'avance /  
**Metallschrott** Wir bitten um 48-stündige Voranmeldung bei der Gemeindeverwaltung

**Autres déchets** Admission en continu au **centre de recyclage SIDEDEC à Mersch** /  
**Andere Abfälle** Durchgehende Annahme im **Recyclingcenter SIDEDEC in Mersch**

Des sacs poubelles servant à l'enlèvement supplémentaire des ordures avec la collecte des déchets ménagers sont en vente à la maison communale au prix de 3,60 €/pièce.

*Zusätzliche SIDEDEC-Mülltüten für die Sammlung der Hausabfälle können im Rathaus zu 3,60 €/Tüte erworben werden.*

Des **conteneurs pour verre** se trouvent :

à Lintgen, près de la Gare (vis-à-vis du hall sportif) et à Prettingen, rue de Hunsdorf (vis-à-vis de la Résidence A Pultz/Tricentenaire).

**Container für Altglas** befinden sich:

in Lintgen, in der Nähe des Bahnhofs (gegenüber der Sporthalle) und in Prettingen, in der Rue de Hunsdorf (gegenüber der Residenz A Pultz/Tricentenaire).

Des **conteneurs pour vieux vêtements** se trouvent à Prettingen, rue de Hunsdorf, à côté des conteneurs pour verre.

**Container für Altkleider** stehen in Prettingen, rue de Hunsdorf, neben den Containern für Altglas.

